中華民國僑委會登記證台教新字第壹弐零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張（外埠版精刊大半張）

本報1964年上半年在港平均每日淨銷數 五三、九二六
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

中共策動東歐附庸國 向蘇俄索還領土
老克在捷痛罵中共為破壞者

【新德里五日美聯社電】新德里昨晚接獲倫敦方面之報告謂：中共已派人向東歐共產國家進行遊說，促其向蘇聯索還二次大戰期間被蘇方强佔之領土。倫敦方面之共黨問題專家，指此乃毛澤東對蘇之「第二戰場」，並謂蘇聯在此戰場上，應付之力將特別薄弱，蓋東歐個個附庸國，其領土俱有被蘇佔領者，羅馬尼亞、波蘭、捷克之損失尤為慘重。

【捷克首都布拉格五日美聯社電】蘇俄總理克魯曉夫，訪問共產捷克為期九日，其中以猛烈抨擊中共為重大事件，經於星期六乘搭飛機返回莫斯科。捷克官方「CTK通訊社」報導：克魯曉夫在布拉格機場發表臨別演說稱：渠與捷克總統且為捷共領袖諾沃特尼之會談，確定雙方之「絕對協議與完全一致」。諾沃特尼在中、俄爭執中，乃對俄共之一名忠實擁護者。克魯曉夫謂：「兩國國家及黨與政府間，存在融洽關係，此種關係經常甚於五倍，兄弟友誼及曾過之合作而獲得發展」。「CTK通訊社」稱：克魯曉夫受到數千捷克人民之歡呼，而渠之汽車駛往機場時，為民衆以鮮花紛紛拋擲。在星期六日稍後，捷共將發表一份聯合公報。克魯曉夫於星期五晚在此間所發表之一次演說，屢次提及中共為「破壞者」，並指摘中共「…」，並指摘彼等設法保持共產世界陷於分裂。

捷克為蘇俄助陣 對中共劇烈抨擊
老克指中共向共黨集團訛詐 提出領土要求對西方黷武主義者有利

【維也納四日美聯社電】一家捷克報紙本日指摘中共領袖毛澤東，最近在向蘇聯要求領土問題時，說出「反動的中國官話」的話語。該報將毛澤東與要求收回自從二次世界大戰後所失去的領土的「西德復仇主義者」比擬。該報社論對該中共領袖極盡挖苦之能事。該報社論稱：如果西德的復仇主義者「發一份祝賀電報給北平」的話，「那並不會使人驚奇」。如果一個（像毛澤東）這樣公開談論分裂世界的人，獲得像其他國家所擁有的原子彈及其他武器的話，人們將可想像到世界的安全問題將會如何，幸好這只是不實際與不可能的情況。

【布拉格四日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫本日譴責中共領袖將思想歧見帶入國與國關係之內，及提出各項「領土要求」。據克魯曉夫本日在此間簽署蘇（聯）捷（克）聯合聲明之後發表演說稱：「任何人實可看出中共各領袖多年以來即已將思想爭執帶入中共與蘇聯國家關係之內。彼等並進至提出領土要求之程度，彼等差不多係建議分裂蘇聯領土。彼等中共領袖，刻正設法設立一個邪惡集團，及以威脅分裂辦法訛詐各兄弟黨」。克魯曉夫謂：「共黨在設法被宣佈為非法的，但中共派集團舉行一次會議……」。克魯曉夫並嘲諷「帝國主義者」，共各項誹謗性資料……並謂：「無一人能使吾人越出正軌」。……渠並謂：「共產在東南亞諸事：彼等對越南共和國（指北越）之武裝攻擊，及干涉寮國內政之行動，此項證明吾人敵人刻已設法利用由於中共之分化行動所造成之困難。現今極顯示北平分化份子刻正設法使到共黨運動宣告解體，並大大有助於國際帝國主義」。「中共之政策，係有利於最為反動之美國黷武主義者集團，及西德黷武主義與復仇主義者……」。……加爭取吾人共同主張之鬥爭，藉使吾人之團結力量獲得增强。召集一次會議，倘討論國際共黨運動刻正面臨之一切問題，此舉行係異常有用」。

【羅馬四日法新社電】據官方本日宣佈：義大利共黨將參加……在莫斯科召開之一次世界共黨會議……據那哥宣稱：義共經已採取陶格里亞蒂在思中風病以前，在克里米亞半島雅爾達所擬述的一項備忘錄中所擬定之路綫。

南越將領簽字 答允支持阮慶
阮宗豪將在今天出國

【西貢五日法新社電】此間本日消息：十一名南越將官，已簽署一份公函，答應全力支持總理阮慶少將……。該十一名將官，包括武裝部隊總司令陳善謙中將與參謀部長阮文紹將軍在內。該公函之日期為九月一日，當時阮慶仍在山區勝地大叻作「暫時休息」。該公函之原文本日公佈，各簽字人同意：㊀絕對信任阮慶總理，㊁放棄私人之利益，完全服從……「目的在團結一致」……中立主義特務「之決……」。

【西貢五日路透社電】此間政界人士本日稱：彼等獲悉，政府已請四日前辭去副總理職位之「大越黨」領袖阮宗豪，離開南越。阮宗豪將於明日出國，渠於本年二月返國，出任阮慶政府之副總理職位。渠不能繼續與阮慶合作，因阮慶堅持集中權力於自己手中。阮宗豪辭職後，傳說「大越黨」之將領會企圖策動部隊發動反阮慶政變。

【西貢五日合衆國際社電】佛教徒方面人士本日透露：美國大使泰勒於星期四與佛教徒抗議運動首腦秘密會談兩小時半之久。佛教徒領袖發言人廣多和尚証實該項會談，但拒絕透露會談詳細情形。渠謂：「泰勒大使曾向吾人立誓保持秘密」。該方面人士副：泰勒曾詳細商討佛教徒領袖向政府所提出之四項「最低限度」要求。彼等要求，曾在阮慶將軍離開西貢期間呈遞與代總理阮春塋之一封信函概括予以說明。分述與各報記者之談話中，列舉彼等要求有如下列：㊀停止一切拘捕行動。㊁無條件的釋放所有被捕人士。㊂停止在西貢及全國其他地區針對人民與佛教徒之一切挑釁與威脅行動。據廣多和尚宣稱：第四項要求，係規定政府懲罰對八月廿七日宗教暴動負責之一切人員。

【西貢五日合衆國際社電】南越總理阮慶少將，本日前往佛寺與天主教堂，作為渠於星期五日重握政權後，首次彌縫宗教裂痕之公開行動。

南越邊和 一戲院被炸

【西貢五日美聯社電】星期五晚，越共恐怖份子在此間以南四十哩邊和之一間電影院內，爆炸一枚炸彈，有五名美國人與廿五名越南人受傷，一名越南婦女斃命。

越共怕「紙老虎」
致函日內瓦會議國家 指摘美增兵南越泰國

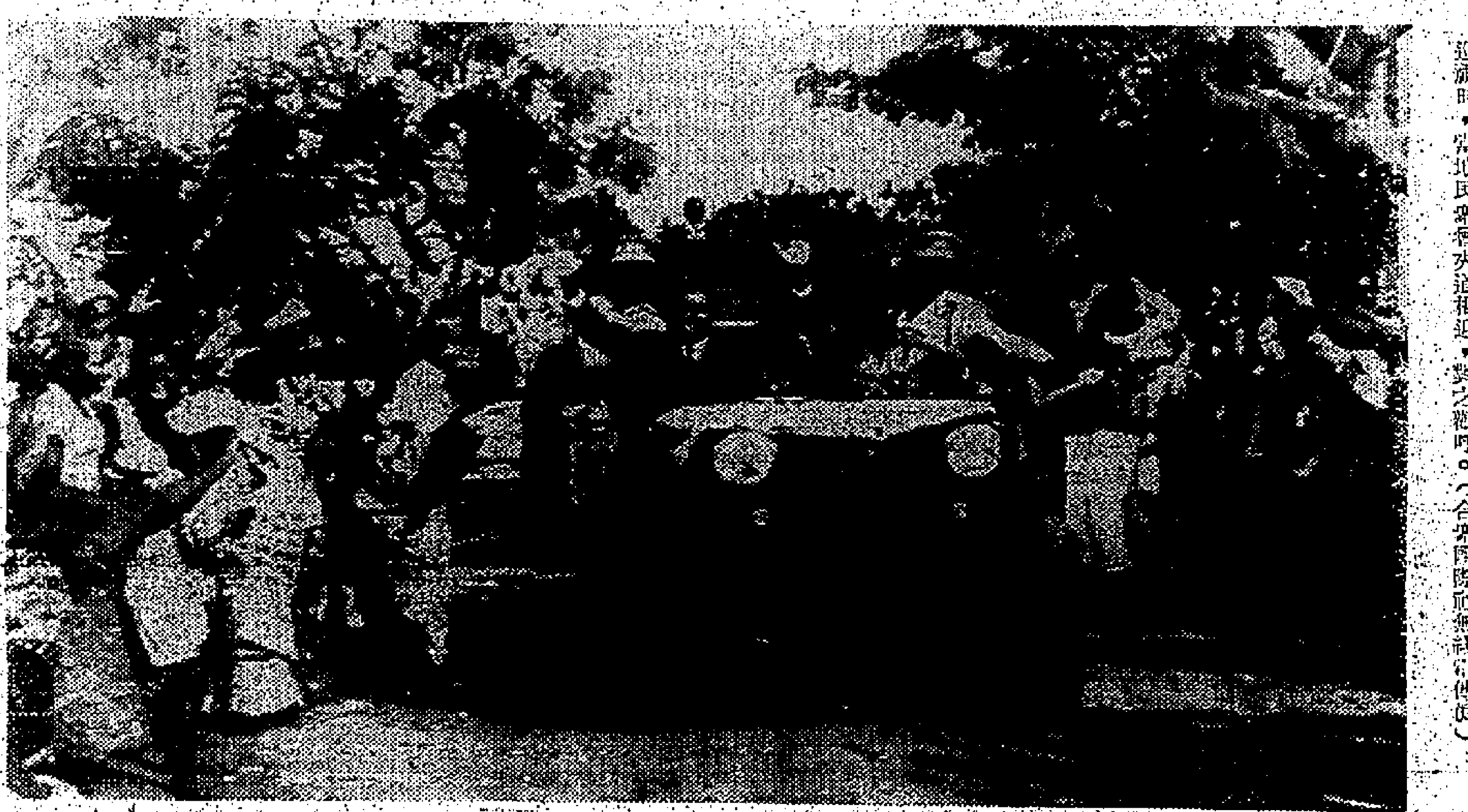
【東京五日美聯社電】北越指摘美國「進行新軍事冒險行動」，以對付共黨國家，並促請一九五四年日內瓦會議之參加國出面干預，以確保和平。此項指摘，乃載在一份「緊急電報」中，該電係由北越外長春水，於星期五日發致該會議之共同主席與各參加國家。該電謂：十分明顯，美國政府仍然計劃對越南民主共和國（北越）進行新軍事冒險。期六日由河內北越通訊社發表之電報，指摘美國在南越與泰國增加軍事部隊，並將第七艦隊之主力調至南海。該份於星……加國家。該會議將越南分為南、北兩部，英、蘇兩國則為會議之共同主席。

指高華德非在美出生 要求取消候選人資格
有人向舊金山法庭提訴

【華盛頓五日美聯社電】在舊金山，有人在兩處法庭開始採取法律行動，擬將高華德之名自總統候選人名單下刪去，所持理由，指高氏並非出世即美國人，因高氏在阿利桑那出世時，阿利桑那尚未成州。

美國務院官員 車內失竊文件
聯邦調查局展開搜索

【加州聖馬與城四日美聯社電】美國聯邦調查局於今日參加搜查美國國務院官員狄芬德菲失竊之與美國政府在台灣活動有關之文件。狄氏稱：此車租自他人，彼於昨日將車泊於舊金山國際機場，以便進用早餐，嗣後發覺車已被人竊走。……車內，放有與美國政府在台灣（按：狄氏最近由台灣返美）……聯邦調查局稱：此等文件並無秘密文件之跡象。



剛果克復被叛軍佔領城市

剛果共和國之亞倫特維被叛軍攻佔三個月後，已由該共和國總理宗比之部隊收復。圖示宗比於本月四日驅車入該城巡視時，當地民衆夾道相迎，對之歡呼。（合衆國際社無線電傳真）

調查甘迺迪被刺案 報告書週後發表
調查報告將澄清過去謠傳

【華盛頓五日合衆國際社電】與斯華德被控槍殺美國總統甘迺迪之疑兇，彼在德克薩斯州達拉斯市，被夜總會老板魯比槍擊前之瞬間，曾經轉向魯比，狀似與魯比認識。此一見於瞬間之情形與因此而起之連串謠言，為調查甘迺迪被刺案之華倫委員會在處理時最感棘手之問題之一。該委員會由美國現總統詹森組成，對甘迺迪被刺案之種種背景，作一徹底調查，並且作一正式報告，料將在一週稍後宣佈調查之結果。該委員會之委員稱：彼等相信：該委員會之報告，會使一切謠言與社會人士心中所有未獲解答之問題獲致圓滿解答。持續最烈之謠言，其一指魯比係奉達拉斯市警方或若干同謀組織之命而將與斯華德槍殺滅口。另有許多謠言與此一說法有所關聯……猜測與斯華德係在刺殺甘迺迪後於赴魯比居處途中槍殺警員特比。此一猜測，通常係被用作上項謠言之依據。另一謠言稱：與斯華德與魯比事前定有計劃，擬在與斯華德刺殺甘氏得手後抵魯比之居宅時，即一同逃赴墨西哥。此一謠言之出現，顯因與斯華德曾赴墨西哥意圖取得轉往古巴之簽証（此一打算結果失敗）而起。

西德告知蘇聯 必須參加核子部隊

【德國波昂五日美聯社電】西德政府於星期六日發表一份發交蘇俄之照會，內容乃駁斥蘇俄之指摘西德參加一個多邊核子部隊，乃對世界和平造成一種威脅之說。該照會稱：西德與其盟國必須自衛，以對付蘇俄之軍力。照會文謂：該擬議中之多邊核子部隊，將不致為「國家或侵略……」的前使用；惟祇用於共同防衛聯盟之自由」。西德之照會稱：「蘇俄三軍配備毀滅之武器，且蘇俄又屢施恫嚇，致令聯邦共和國（西德）與其盟國，被迫增加其為人民安全所進行之努力」。「有一點極不正確，即蘇俄政府在其照會中堅稱：聯邦政府正不惜任何代價，以求取得核子武器，或支持核子力量之散佈。事實上，此事適得其反。」「該擬議中之多邊核子武器部隊，係受北大西洋公約組織所指揮。該部隊將預定保持在多邊國家之控制下，為一個多邊國家所共有者」。

美第七艦隊司令約翰遜訪華 謂不懼越共報復
足以應付來自任何海空突擊

【台北五日中央社電】美國海軍第七艦隊司令約翰遜中將說，他並不畏懼越共在南中國海對美艦採取「報復」行動。他說：「第七艦隊是一支平衡的艦隊，可以應付任何來自空中水面或海底的突擊。」這位統御世界上最大最强的海軍艦隊指揮官，於五日上午，在他的旗艦「俄克拉荷馬城號」上，對記者發表以上談話。他的旗艦於上午九時駛入基隆港訪問三天。前任美軍協防台灣司令賓亦榮上將，也坐這艘旗艦來台北度週末，會晤他離別多年的老朋友。約翰遜中將原任美國海軍太平洋艦隊副總司令，於今年六月十五日升任第七艦隊司令，這是他就任現職後第一次訪華。他說：「儘管北越共產黨揚言它們的領海是十二哩，我們祇承認它是三哩，我們的艦隊經常在距離東京灣三哩以外的海面巡邏。」他指出：「第七艦隊，擁有各型飛機六百五十架，船艦一百廿五艘，官兵六萬五千人，其中包括二萬四千名海軍陸戰隊，巡防的海域北自白令海峽，西到印度洋，包括了整個西太平洋區，是目前世界上機動力最大，火力最强的一支艦隊。」

有一位記者問他，假如第七艦隊遇到北越的報復性突擊，將採取什麼行動？會不會發動反擊？約翰遜中將說：「我們將視當時的情形，採取適當程度的行動。」記者問他，外傳有一百艘蘇俄潛艇及三十多艘中共潛艇，在太平洋區海域活動，第七艦隊有沒有遇到這些潛艇？他說：「我們還沒有遇到這些潛艇。」他指出，第七艦隊有最現代化的反潛設施：由驅逐艦操縱的無人直昇機，可以在空中發射魚雷，把敵人潛艇擊沉水面；反潛偵查機也可以隨時放出反潛火箭，擊毀敵人潛艇。約翰遜又答記者詢問稱：最近有北極星飛彈潛艇進駐太平洋，可以從水底發射核子飛彈的潛艇，是由美國海軍太平洋艦隊總司令指揮，我的艦隊中，現有一至三艘核子潛艇。又有一位記者問他：「據說中共海軍擁有巡洋艦？」他說：「我現在還不能確定它們有沒有，我要查證以後，才能答覆這個問題。」

約翰遜中將抵達基隆的當天上午，曾拜會中國海軍基隆軍區司令，基隆市長林番王，晚間將參加美軍協防台灣司令耿特納中將的歡迎酒會，他將於七日上午拜會中華民國國防部長俞大維上將，參謀總長彭孟緝上將，海軍總司令黎玉璽上將，美國駐華大使賴特和美軍協防台灣司令耿特納中將，並將聽取協防部和美軍援華顧問團的聯合簡報，參觀美國空軍駐台第十三航空特遣部隊，下午晉見蔣總統伉儷，預定八日上午離開基隆。和他同行的賓亦榮上將，曾于一九五七年七月到一九五八年任美軍協防台灣司令，現已從美國海軍退休，他將在這次訪華期間，會晤許多中美朋友，度一個愉快的假日。

「俄克拉荷馬城」號旗艦，現停在基隆港第四號碼頭，該艦一萬二千噸，是一艘裝有導向飛彈的巡洋艦，艦上海軍官一百卅五名，士兵一千二百名，是第七艦隊的作戰指揮中心，艦首裝有三門六吋口徑的大砲，二門五吋口徑的大砲，艦尾裝有兩座電導地對空飛彈，並有直升機降落場，火力威猛，速度很快。該艦將於五日至七日每天下午一時廿分到三時卅分開放，歡迎各界人士登艦參觀。

聯合國糧農組發表報告
我列入世界九大食米輸出國

【聯合國四日中央社專電】聯合國糧農組織發表了一項文件，將中華民國列為世界九大食米輸出國之一，就一九五七年至五九年平均，每年食米輸出價值，為數達二千二百六十萬元，在此九國內，位居第五。聯合國糧農組織發表了一項有關（世界食米經濟）的研究報告，其中說明在一九五七年至五九年期內，台灣平均每年的食米產量為二百二十萬公噸，預測到一九七零年，此數可能增加到二百八十萬至三百六十萬噸之間。糧農組織表示，台灣的食米，增產計劃中的食米，為數不大，因為「都市建設及工業用地佔用耕地日增」，（可耕地面積的增加有限）。該項研究報告並指出：中華民國在台灣的土地所有權方面的轉移，相對操作物產量的增加，有很大的影響。報告說：「改進土地租借條件，已有很大的努力，最徹底者為日本、韓國及中華民國。」報告引言中提及世界食米貿易的激烈波動，關於這點報告說：「一項另外的動盪因素，來自中共的參與世界市場，中共為一九五五－六零年期中的一主要輸出者，其貿易活動一部份是基於政治活動。」報告說：「自一九五八年以來，中共報告因天災影響，收成格外惡劣，中國大陸食米生產額，迄未發表，相信至一九六二年尚未好轉。」

日加會議發表公報 謂對中共問題 應採現實政策

【東京五日法新社電】日本與加拿大部長委員會，本晚發表一項聯合公報，謂必須「小心研究一切有關之因素」，以「和平、現實與公平之方法」，解決中共問題。該委員會本日結束其為期兩天之辯論。該公報謂：兩國政府之部長，同意中共問題，「不祇為亞洲面臨之更為重要問題，且為全世界所面臨之最重要問題」。兩國之部長交換國際局勢之意見後，表示希望馬來西亞爭執，能「根據聯合國憲章，以和平方法解決之」。又「目前緊急需要恢復該地區之穩定，與該地區人民之福利」。

【東京五日時事社電】日加閣僚委員會，於第一天的會議上，曾對國際貿易經濟問題加以討論。加拿大外長馬丁說：「關於援助落後國家問題，須要積極進行貿易和援助，促進其發展。」貿易商業部長說：「使落後國家發展經濟的最好方法，是撤消對落後國進口限制，在這一點最好及早締結商品協定。」加拿大主張有效利用聯合國貿易開發委員會等現有機關，援助落後國家發展貿易。又日本通商產業相櫻內義雄說：「可能進行合作，以促進落後國之開發。由於落後國的團結，先進國之間亦須建立友好關係。」

中共否認越入印境

【東京五日美聯社電】中共完全否認印度所指摘，中共部隊侵入印度領土一事。東京於星期六日所收聽之中共「新華社」廣播謂：「一項否認之外交照會，已於星期二交與印度駐北平『大使館』。」

結婚啟事

長男冠寰 次女德芬 於一九六四年九月五日在美國加州百家利市聖馬可禮拜堂舉行婚禮特此敬告
各親友
梁國培 雷思德 敬啟

高陞老餅家
中秋月餅 品必精研
香港德輔道西一〇三號
電話：四四一九九八 四四一一五五

大阪牌 DAIHEN 電弧焊機
分銷店
新興五金有限公司 香港威靈頓街168號 電話444300
成記五金機械行 香港灣仔太原街14號 電話768237
黃昌盛五金行 香港灣仔聯發街18號 九龍紅磡機利士路16號 電話629921
兆昌五金行 九龍新填地街345號 電話853618
雙捷發五金行 九龍窩山道404號 電話865111
東利五金行 九龍南昌街160號 電話810883
鑑興祥五金行 九龍北河街45號 電話872285
效率最高 堅固·安全·價廉
點焊機
總代理：祥泰行有限公司
香港永樂西街187號 電話:446041
九龍大埔道53號 電話:866541

紅磡 興發大廈 蕪湖街1-11號
由漆咸道轉入一街口,步行五分鐘可達紅磡碼頭
本月份內 特價九折
分層出售·分期付款
建築期內免收利息
85年期 現建至三樓 明年三月入伙
紅磡 興利大廈 差館坑街2-12號
由漆咸道轉入兩街口,步行五分鐘可達紅磡碼頭
治購處 何鴻卿置業有限公司
中環於仁大廈一五二三室
電話:238859,233335 地盤辦事處電話:633046

星洲昨晨局部解除宵禁
續發生騷亂縱火事件
死亡者增至九人另六十人受傷
拉曼指出係印尼從中煽動引起

【新加坡五日路透社電】當局實施之宵禁今日暫時解除之際，新加坡又繼續發生騷亂，大馬保安部隊在兩次衝突事件中，再度射一槍及施放催淚彈。

自從星期三晚騷動事件爆發以來，催淚彈雖曾被運用，惟相信放槍尚屬首次，幸無傷亡。前該一槍乃由在此市區以東四哩巴薩鄰芬地方之政府無線電通訊站一名哨兵所發射者。據可靠方面人士稱：一羣手持樹枝及石頭之人約十五名，迫近該通訊站（此站用以控制其廣播電台之播放者。）

彼等投擲石塊，當不理會該哨兵之喝令止步及散開，該哨兵遂向天空放槍，此批逃犯全部背棄合之蠢衆，隨即四散逃去。暫時並未獲悉該批蠢衆之行動動機為何。該可靠方面人士相信，彼等蠢衆「能夠恐作劇分子」。

今晨，警方又在附近之牙籠士來區，投射催淚彈，以驅散緊張之蠢衆。該批蠢衆聚於一條橫街，繼而一致人向四輛汽車放火。有若干人經已被捕。據稱：今晨在三小時半之「便利人民購物而解除宵禁」期內，共發生十五宗縱火及毆鬥事件。

其中有一名五十四歲之華人婦女被毆倒地，後來在醫院不治斃命，連同自從騷亂發生以來，共有九人喪生。六十人受傷，約一百六十人被捕。

政府廣播電台宣佈：今午全島宵禁將繼續實施，直至星期一日凌晨為止，期間有三小時半之暫時解除宵禁時間。

【新加坡五日合衆國際社電】警方消息：新加坡今晨發生「若干宗打鬥與縱火事件」，華人與巫人間之種族暴動，死亡人數已增至八人，另有六十四人受傷。馬來西亞總理拉曼在電台廣播，指摘印尼再度煽動種族暴亂，以配合其傘兵登陸柔佛州拉美士之舉。拉曼稱：「蘇卡諾落大馬製造此種騷亂，希冀馬來西亞人造成足夠之混亂，以自動滅亡。蘇卡諾並不掩飾其在此間製造騷亂之意圖。其首先攻擊華人，現在又開始向巫攻擊，謂成立大馬之目的，在殺害華人。」拉曼籲請人民保持安寧與鎮靜，使政府站於有利地位，以對付蘇卡諾及其特務。

【新加坡五日路透社電】在種族暴動與緊張之新加坡，於今晨繼續發生騷動。在全島宵禁暫時解除之期間，曾發生至少六宗意外事件，並幾導致發生數宗放火焚燒房屋與汽車事件。雖則在小規模鬥中有若干人受傷，但各項徵象，顯示今晨的意外事件，係屬小規模性質。

馬來西亞元首宣佈
全國列為保安區
英紐軍參加搜捕印尼傘兵

【吉隆坡五日法新社】據澳洲人士稱：紐西蘭軍隊將協助搜捕印尼傘兵。【吉隆坡五日路透社電】馬來西亞元首阿都拉曼今日宣佈，將全部馬來西亞地區宣佈為保安地區，由明日起開始生效。

大馬內政部於今日在一份聲明中稱：「一大批人」之行動威脅到公共安全，故須採取此項步驟。

該聲明並謂：「顛覆分子」正企圖以有組織性之努力，在人民中散播恐懼。

【吉隆坡五日路透社電】英國「吸喀」兵團於今日進入馬來亞中南部之叢林中，搜索印尼傘兵。紐西蘭兵團之第一營，現亦在準備出擊中。聯邦部隊於昨日趕緊加入對印尼人之搜索工作。此乃緊隨馬來亞兵團之兩個營則撤退，調防新加坡後的。

由印尼支持在馬來西亞西南部滿佈沼澤之地區，付大約四十九名印尼人，及於八月十七日由印尼在馬來西亞被印尼部隊所襲擊，則對於英國、澳洲及紐西蘭之部隊除撤退由海上或空中之進行外，將若何抉擇辦法。

【惠靈頓五日路透社電】據紐西蘭反對黨工黨領袖諾爾迪頓本日發表一項聲明稱：受到襲擊。無論印尼可能提出何項理由，對於在馬來西亞土地上降落傘兵，實不能有若何正當口實。據稱：該項行動，完必大大削弱其所稱殖民...

【伯斯四日路透社電】澳洲國防部長巴德列治今晚告記者稱：駐在馬來西亞之澳洲軍隊已在戒備中，但在馬來西亞政府提出要求前，將不採取行動。據稱，目前馬來西亞澳洲軍隊及輔助部隊，與一批英聯邦部隊，一起駐在近馬六甲之馬來西亞西部地區。巴氏稱：「如果馬來西亞政府提出要求，使用吾人駐在馬來亞之軍隊以對抗印尼之登陸，則澳洲政府將說是好的。」

携印尼侵馬證據
大馬代表團
昨飛聯合國

【吉隆坡五日合衆國際社電】一位外交部發言人今日稱：大馬經已有足夠證據，指証印尼侵略大馬。該項証據將即提交聯合國安全理事會。

該發言人抨擊印尼外交部發言人哈沙諾之聲明，該項聲明謂印尼傘兵空降大馬之舉，乃大馬虛構者。該發言人稱：「印尼現在可以為吾人經有足夠証據之理事會証明吾人所指控之事。屆時，由內政部長伊斯邁率領之代表團，將赴聯合國」。

蘇卡諾開緊急會議
商印馬惡化局勢
印尼艦隊司令森孟加揚言
大馬無擊退印尼飛彈武器

【耶加達五日美聯社電】耶加達之廣播：印尼總統蘇卡諾於星期六日，與其高級顧問舉行另一次緊急會議，恢復討論印尼與大馬間惡化之關係。蘇卡諾從耶加達以南四十哩之週末勝地茂物，與其最高司令部人員會談。星期五日，蘇卡諾曾在此間之總統府與海、陸、空三軍司令會議。印尼官方「安塔拉」通訊社於星期六稱：蘇卡諾即將發表一項有關「目前緊急局勢」之「重要」聲明。該通訊社謂：「帝國主義者目前正增加包圍印尼，此等行動目的在粉碎印尼。」

【吉隆坡五日泛亞社】

（耶加達五日美聯社電）示一次全國性之印尼警務會議，經於本月三日在耶加達舉行，可能將在本月九日才告結束。會議之主題為應付國內治安，外力干涉，經濟與文化等問題，似係預作準備，以與印尼未來對外大規模行動作密切配合。同時，全國七十三名最高警官之太太，經於三日起集中接受嚴格軍訓，以便領導其他各界婦女應付當前局勢。軍訓日程自晨五時開始，晚八時結束，全部訓練，亦定本月九日結束。

【耶加達五日合衆國際社電】印尼艦隊司令森孟加有稱：印尼之敵人並不擁有「擊退印尼飛彈」之飛機。」森孟加在泗水對新聞記者稱：「戰鬥性之軍事武器，不久將從蘇聯運抵此間。」

印尼官方通訊社「安塔拉」...

運顛覆性文件入境
五印尼人在馬被捕

【吉隆坡五日合衆國際社電】大馬警方宣佈：五名印尼人因為企圖將一大批「顛覆文件」運入大馬而遭拘留。

警方並未說明該批顛覆文件，僅謂是在首都以北之海港巴生港外之海岸，扣留一艘載有五名印尼人之小艇。當時該艇正駛向此間大馬... 警方發言人未說明該批文件為何種文件，並無任何武器。該艇被扣留以備警方說明，「吾人將彼等扣留，以備盤問」。

【台北五日中央社電】泰國皇后將於...

泰國前王后
昨訪問台灣

【台北五日中央社電】泰國前王后拉玻匹七世王后，自香港飛抵台北，作三天私人性質訪問。

英全國總工會
今日舉行年會
會中將提供工黨競選政綱

【倫敦五日路透社電】擁有八百萬會員之英國總工會，將於星期一日在黑池舉行年會，屆時對於下月大選前提供一個在最大規模政治討論會。英工黨與保守黨一樣，由於今年大選期近，本身皆未有舉行年會。因為總工會透過遍入英國，在英之六百五十萬會員中，約有六分之五乃屬該會會員，所以其大會對工黨之競選運動，將有極大影響。

工黨領袖威爾遜將對總工會發表演說，還在黑池所發表之演說，可能等於工黨之真正發動其競選運動。

總工會認為其本身乃英國現代工業之政府之...

巴西民航機失事
機上四十三人
全部生死未卜

【里約熱內盧五日合衆國際社電】巴西一航空公司之噴射機一架，於星期五晚在此間北面五十英里外之斯卡方發山系墜毀，機上載有四十三人，其中乘客卅八人，機員五人，刻未有生還者之報導。

航空部稱：該機約於格林威治時間下午八時（香港時間星期六凌晨五時）飛向里約熱內盧市著陸時墜毀，該機係由勒西非市飛來。

航空公司一發言人說：該機飛離維多利亞市作其航程之末程，其與機師之最後無線電話在下午三時廿三分。里約熱內盧的電台說，該機撞向山谷，後火燃燒。

美國防副部長稱
美所存核武器
力量龐大無匹

【西雅圖五日美聯社電】（？）美國國防部長凡斯今日稱：美國現有戰略炸機一千一百架，性能可猶之遠洲導彈八百顆，已配備潛水艇上之北極星式飛彈二百五十六顆。

凡氏稱：「因此，飛彈實力比對，在今日大大利於吾人，且將來亦會如此。除此等越洲武器外，吾人且有一族戰術核子武器，其實，其種類之多，均非任何他國之戰術武器所可比擬。此等武器配置全球各地，供美軍在局勢適於動用時動用」。

凡氏並稱：美國之普通武力稱，美國陸軍兵員已增加十萬五千人，陸戰隊已增加一萬五千人，戰術戰鬥...

機中隊已由五十隊增為七十九隊，現役艦隊內船艦之數目，亦已顯著增加。

美共黨女頭目
在蘇俄病逝

【莫斯科五日美聯社】美國共產黨主席伊利沙伯．古莉．弗林（女），經短時患病後，於星期六日在莫斯科逝世。

日准八年付款
賒售尿素設備與蘇
美國表示遺憾

【東京五日時事社電】美國國務院當局，向蘇聯輸出尿素成套工廠，發表談話，指出：美國政府對於日本政府的決定，表示遺憾。據日本政府決定以八年分期付款方式，本身十分遺憾，美國政府反對對共產國家從事長期分期付款出口，並特別強調，不論從由政府保證或民間金融，均在反對之列。

按日本向蘇輸出尿素成套設備，前五年由政府的輸出入銀行提供週轉金，後三年利用民間金融。日本認為並無不妥之處，現美國表示反對，此點頗值重視。

發表觸怒毛酋言論
楊獻珍遭圍剿
楊為「中委」兼「高級黨校校長」

【中央社特稿】今年六月以來，中共的報紙上所討論的「一分為二」和「合二而一」的文字，對「中共中央委員」兼「高級黨校」校長楊獻珍展開「圍剿」。...

[illegible]

法國外交部否認
蘇聯邀戴高樂
年底訪莫斯科

【巴黎四日路透社電】法國外交部今日否認一項報導謂蘇聯已邀請戴高樂總統於年底訪問蘇聯。該報導謂蘇聯已經邀請法國總統戴高樂於今年底前往莫斯科訪問。

【巴黎四日路透社電】法國外交部一發言人今日否認蘇聯邀請戴高樂總統訪問莫斯科之報導。... 莫斯科。不過，渠承認一九六〇年以來，即有邀請戴氏訪莫之邀請書存在。...

張仲文不喜歡
稱她中國夢露

【舊金山四日中央社專電】影星張仲文今天說：她不是「中國的瑪麗蓮夢露」，而是「中國的張仲文」。

自從張仲文抵達此間，美國記者就形容她為「中國的瑪麗蓮夢露」，瑪麗蓮夢露已於兩年前自殺身死，是以演技及性感著名，也是美國最受歡迎的女明星之一。

張仲文顯然不喜歡人家拿她與夢露相比。她今天告訴一家海報紙說：「我曾看過夢露的片子，也很喜歡她，但我要我自己——中國的張仲文，不想仿她，我只是我自己——中國的張仲文」。

同時，自昨天起，張仲文即在舊金山一大舞台隨同登台表演，受到觀衆熱烈的歡迎。

社論
颶風過後的緊急呼籲

昨日颶風「露比」襲港，本港懸掛十號風球，水陸交通完全斷絕，各方所受損失，相當重大。

在這基風損失尚未獲得詳細統計以前，我們立即就會想到幾個問題，有待於各有關方面的儘速予以善後和救濟。

第一、根據香港過去颶風災的經驗，受害最重的一定是木屋居民，以木屋構築的簡陋，這衹能算是「棚」，事實並未具備「屋」的條件。在高度颶風侵襲下，這些木屋的受害程度如何，自不難於想像。而居民處其中，不僅意外傷亡無可倖免，即或逃過一次大難，而家毀之後流離失所，將為小販，即將失業，其痛苦實在不可勝言。因此颶風過後，這些受害平民必須優先救濟，妥為安置，自屬官方和各民間團體應有的責任。

第二、在這次颶風襲港前，本港忽然發生一項影響全社會衛生、飄臘都有不良影響的「垃圾問題」。據說這一問題的發生，是市政衛生局清道工人不滿待遇微薄，紛紛離職，而當局又一時無法覓得適當人員，予以接替，以致港九通衢大道，平日習慣停放垃圾以備收集的交通要衝，因清理工作無形停頓，垃圾穢物，堆積如山，惡氣四揚，中人欲嘔。這一問題之亟需解決，本已急不容緩，現在颶風之後，廢物益多，要是再不增派人員，急予清理，行見香港變成「垃圾世界」，真是成何說話！而垃圾是蒼蠅蚊蚋的溫床，近日以來，香港不少地區蚊蚋滋生，猖狂肆虐，料必為垃圾堆積的結果。因此有關當局之對此「衛生問題」不能視若無睹，自不待言。

第三、自觀塘秀茂坪區內兩次山泥崩卸，變成「泥災」之後，不僅該區居民痛心疾首，即全港市民，亦無不深為關注。最近立法局舉行會議，非官守議員郭贊提出質詢，要求主管當局加以解釋，並請負責官員所提答辯，政府除趕築排水溝以備山洪宣洩外，實無任何把握足以保證該區山泥之不再崩卸。由此看來，該區在關建之初，「治本」「工作之做得不夠，主要工程之近於草率，已無可諱言。再據人們所知，最近觀塘兩次山泥崩卸的土質，雖然以百萬噸計，但在該區山坡已加開闢而尚未竣工的地盤，仍然不少，這些地盤，經過人工挖掘，土質鬆浮，巳不言可喻。鑒於前次颶風「嘉娜」對該區山泥沖刷的嚴重，而這次「露比」颶風比之「嘉娜」又更強烈，則觀塘會否三度變成「泥塘」實在可慮。目前該區對前此「泥災」的消除工作仍待進行，而本港的颶風季節亦未完全過去，究竟有關當局如何標本兼施，使該區居民不再長期受「泥災」之害，這是他們責任所在，不容忽然置之的。

第四、颶風為天然災害，誠為人力所無可抗拒，但在此類災害中，有些是人為因素大於自然因素的，此則不能不要根據經驗所得，為必要的防止。例如近年本港許多高樓大廈的樓頂，多有巨型霓虹燈廣告裝設，這些高空設施的工程，如果稍為因陋就簡，建築不牢，就會遇風倒塌，而發生傷人毀物的情事。其次還有那些無可計數的建築工地的棚架，每遇颶風襲港，一定倒塌頻仍，而因此傷及途人與阻礙交通，更是不鮮。像這些災害，因其構成因素是人為多於自然，政府自有責任嚴予監管，或立例取締，俾使這種災害減少至最低限度，藉以保障市民生命財產的安全。

上述四點，皆係我們由此次颶風所立即想到的急要問題，衛以救災加救火，防患若防洪的原則，港府當局之必須迅速展開各項應有工作，那是更不待言了。

諾以聖英文學校
STENOCHS SOLI DEO GLORIA
招P.1至P.6及幼稚園各級插班生。
本校聘請國內外大學及本港師範學院畢業之經驗教師授課
報名：即日開始（假期照常辦公）
試期：校內公佈
校址：北角馬寶道77——87號（近巴士總站）
電話：704245 710177
◁本校另備校車接送學生
校長 曾立仁 校監 周渭波

格致英文書院 招生
班級：由小學四年級（即初學班）起至中學會考班。
校舍：自建校舍，樓高八層，自動電梯兩座。標準課室廿八間。
師資：課程標準，師資優良。每六個月升級一次。
報名：即日起下午七時至九時。
開學：九月七日。
校址：九龍金巴利道諾士佛台四至五號
電話：六三四九〇九
校監：鄭亞清

遠東書院 招生
一九五三年創立，本學期復辦日校
科系：中文、外文、商管、會計、經濟、土木、建築系等
年級：各科系一年級、二年級、三年級新生
報名：即日起每日上午九時至下午九時。校址：（一）香港筲箕灣街八至十二號吳松街一大廈四樓（二）九龍佐敦道
考試：校內公佈
（巴士校車接送）
校長 黎嘉潮

南太平洋境內
發生強烈地震

【紐約五日美聯社電】傳強烈地震，但係發生於南太平洋內。該...

美一大學測得：首次地震發生於格林威治時間今日凌晨三時十四分（香港時間五日中午十二時十四分），十二分鐘後，又告震動。依照估計：震源與紐約之距離約為八千五百哩。

遺失啟事
本人前由萬巴士有限公司發給本人之紅股票第七十六號（A110TMENT LETTER NO76）現除向該公司報失申請補發外，特此聲明該股票作廢。
報失人韓淑雲啟
一九六四年九月五日

招投工展會工程
一、電器工程二、場地填築工程
三、播音工程四、消防設備工程
定期本年九月十二日截票有意投承者請到廠商會大廈十一樓總辦公處取閱章程
香港中華廠商聯合會主辦
第二十二屆香港工業出品展覽會

香港稅務局通告
為更改電話號碼事

由一九六四年九月七日起本署內下列各電話號碼將一併改為：

助理稅務局長（總務科）	九五二四一
文房管理員	九五二七一
助理稅務局長（第三科）	九五一一八
首計主任	九五一六一
遺產稅副官	九五四八六
遺產稅科	九五四三九及九五四四九
印花稅務主任	九五四二〇
助理印花稅務主任	九五四四八
厘印稅務科	九五五二九
商業登記處主任	九五五四一
商業登記處副主任	九五四二七
商業登記處	九五五三三
娛樂稅科署理高級督察	九五五二〇
娛樂稅科督察	九五三一
調查組高級督察	九五五三〇
調查租督察	九五二八一

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠移民事務主任名（人民入境事務處）
㈡高級攝影師一名（註記總署）
㈢三級物業估價助理多名（差餉物業估價署）
㈣三級航空管理助理多名（男性）（民航處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

㈤二等男性厨師若干名，（香港警務處）非長俸制職位（係按月計算之臨時職位）

（甲）薪金：底薪每月由一百七十元起分九次遞增至一百九十三元止。另加臨時調整之生活津貼（現時為每月五十一元至五十八元）。如派在水警分局工作則再加口糧津貼每月約為三十元。
（乙）資格：年齡最好在三十五歲以下，以前曾有歐洲大餐中式飯食之經驗。
（丙）工作：為警署內或水警輪上之警務人員烹調中式膳食，可按要輪流值班，供給制服。
（丁）請向香港軍器廠街警察總部政務秘書申請
此告

警務處佈告
為大角咀區交通措施事

由本年九月七日星期一上午八時起，如下街道將改為單程行車：

（甲）洋松街介於福全街及楓樹街之一段由福全街駛入。
（乙）必發道介於合桃街及晏架街之一段由合桃街駛入。
（丙）楓樹街介於洋松街及必發道之一段由洋松街駛入。
（丁）合桃街介於洋松街及通洲街或必發道之一段由洋松街或必發道駛入。
（戊）通洲街介於界限街及大角咀道之一段由界限街駛入。
（己）詩歌賦街介於大角咀道及楓樹街之一段由大角咀道駛入。

警務處處長 伊輔

警務處佈告
為招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦黃大仙警署內警佐及警員之伙食。
二、所需供應之伙食為粥式，每日約需供應飯食二百至三百份，有時可能增至七百五十至一千份。除供應伙食外並可售賣汽水、香煙等。
三、警務處處長將撥備供給厨房器具及雜物等物。
四、所有投承伙食之申請書應寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收，申請書定一九六四年九月十八日星期五截止。
五、經本處選定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並向庫務司署繳交一項保証金。
六、欲知詳情與合約樣本者，可向香港軍器廠街警察總部伙食官（電話二三四〇一一內綫三一二）索取。

警務處處長 伊輔

自新疆抵港蘇俄難民稱
蘇在史達林時代 即圖謀吞併新疆
煽動俄僑建「東土耳其斯坦國」

【本報專訊】早在一九四六年至一九四八年史達林尚未逝世時期，蘇聯即已向中國大陸暴露領土野心，在新疆公然煽動俄國僑民提倡「東土耳其斯坦共和國」，惟中共在一九六二年五月之前，對蘇聯之野心，一直低聲下氣，敢怒不敢言。迨是年五月廿九日發生新疆伊寧「五、二九」事件後，中蘇共間之裂痕才告表面化。

此項內幕，係原僑居新疆而目前抵達香港之第二批俄國難民領隊尼，普羅洛夫及其助手科，費尼可夫，對此間專門研究中國大陸內情之「華訊社」所透露者。此批到港之難民，並非俄國「十月革命」後逃至中國之蘇俄貴族富豪（即所謂白俄），而乃原居中亞細亞一帶之貧農，在蘇聯革命後之大饑荒中，逃至新疆伊寧地區而目後被稱爲「少數民族」之難民。

據普羅洛夫等二人稱：一九四六年至一九四八年間，駐新疆的蘇聯領事館，就把蘇聯護照發給這些少數民族，以確定他們的國籍；同時還煽動他們搞「東土耳其斯坦共和國」。中共一直容忍，凡持取蘇聯護照申請到蘇聯去的，均一一照准，就是擅自越境的，也眼開眼閉地讓他們溜去。到了一九六二年五月，終因蘇聯煽動越來越烈，逃亡的越來越多，僅五月份最初的三個星期，估計便有五萬餘人擅自越境，於是中共不得不於五月廿六日宣佈封鎖邊界，結果激起那些準備逃亡的維吾爾族和哈薩克族人的憤怒，五月廿九日，他們在伊寧市的廣場上聚集四、五千人示威遊行後，衝進「伊犂自治區人民委員會」高呼：「爲什麼不讓我們回蘇聯去？」並搗毀窗門桌椅，焚毀檔案文件，毆打幹部；又衝到中共伊寧市委員會，不過中共當局早有準備，在槍尖之下，少數民族卒於失散，有的逃跑，有的被捕，有的被殺，這就是震撼伊寧的「五、二九」事件。從此中共就沒有再開放過境，即使到離境三公里以內的地方去探訪親友，也要領取邊防證。不過，中蘇的邊界很長，偶然的逃亡，還時時發生。」

費氏謂，根據新疆的「俄人協會」一九四八年的調查，當時當地約有十萬俄人。一九四九年以後，約有百分之八十陸續回到蘇聯，另有一部份分別到印度、巴基斯坦和阿富汗，一九六二年的逃亡潮中，又有一萬餘人返回蘇聯，今年二月間，就祗剩下二千多人，裡面有五百多人因跟中國人有通婚關係，不准離境，其餘的在今年內將會完全出來，今後新疆將不會再有俄僑民。

陳麗春滿紙幽怨
曾致函泛亞社記者陳加昌 詛咒美國失敗並嘲笑阮慶

【新加坡五日泛亞社電】前南越「第一夫人」陳麗春，已離開巴黎前往羅馬作短期旅行，她致函本記者透露說：「我將在羅馬作數月逗留，現尚不知何時返回巴黎。」

此一過氣之南越雌老虎論及南越當前之混亂政局說：「就是使人作嘔的，它是帝國主義和共產主義的一種混亂，因爲他們在南越沒有領袖的現狀下，企圖利用抑壓的手段，來完成謀殺、犯罪和恐怖手段。」她在給本社記者陳加昌的一封函件中說：「當這些使國家丟盡面子和毀滅國家的叛國分子，被眞正的民族主義分子消滅的時候，我是會回去越南的。」

她對美國最近轟炸北越軍事基地表達意見說：「美國很難在首都西貢立足，因爲他們是站在南部（南越）的流沙上，很難立得住腳；那些隨便說向北越進軍的人，不知是否曾想到他們也會很快的向西貢報復。正如他們（越共）已經在南部許多省份進行着的『游炸』一樣。我是說：如果北越沒有能力報復轟炸，他們是會加強各種顛覆活動的。由西貢到紐約，在自由世界，今天從就沒有好好地去打擊共黨的顛覆活動。」

吳廷琰夫人對南越強人阮慶將軍的形容是：「我認識阮慶，他給我的印象是不夠老成，雄心很大，機會主義者，眼光很短。這個年青人，當氣候溫和風順的時候，常常盤旋；當指針不能準確的時候，他往往會跳到錯誤的風向去。」她說：「當阮慶發動正月的所謂政變的時候，他沒有弄清楚該跑到那一邊之上，結果他成了第一次政變（去年十一月）叛徒的敵人。他侮辱了吳廷琰追隨者的民族主義者，去討好洛治（美前駐越大使）。」

她說：「阮慶是一個沒有勇氣的人」，又說：「楊文明、大越黨、和那些所謂「佛教徒」正在加強煽動。他們要踢開阮慶，取代美國第一傀儡的位置，然後如果有利時，他們還要在中立運動中扮演重要角色。」她說：「楊文明的中立集團，是會取得共產黨同意的。」

有人圖謀殺詹森
傳大西洋城民主黨開大會時 聯邦調查局密探已展開偵查

【華盛頓四日法新社電】白宮一發言人今晚拒絕證實或否認一項謠言，該謠言謂保安處曾發現一陰謀，欲在上週四詹森總統在大西洋城民主黨大會中，接受提名致詞時謀殺他。

發言人謂該類謠言，一次又一次地流傳，然而他承認他們與負責總統安全的保安密探商討此項特別事項。發言人拒絕作任何評論，他以原則上的事項，拒絕「討論」該項事項，或影響總統安全的措施。

【德克薩斯奧斯丁四日路透社電】德克薩斯州民主黨全國委員艾爾溫在此間稱，企圖謀殺詹森總統的陰謀，已由特務人員及聯邦調查局密探加以調查。艾氏於昨日在奧斯丁青年商會致詞時稱，已拘捕多人。（華盛頓方面特務人員今日拒評論此事）。

【華盛頓四日法新社電】聯邦調查局今日在此間否認曾作拘捕及開始調查上月在大西洋城謀殺詹森總統的陰謀。聯邦調查局係答覆德克薩斯民主黨委員會委員艾爾溫所稱，謀殺總統係於大西洋城民主黨大會最後一天舉行。今晨他在奧斯丁青年商會演講中稱，大會最後一天有可怕的戒備，並謂被拘數人中有紐約之波多黎各人一名。他說，他們要去大西洋城刺殺詹森總統。

詹森總統的家產
將會成爲兩黨競選的爭論題目
（古原譯）

據報紙的報道，詹森總統夫婦似乎越來越富的。在本年五月，「美國新聞和世界報道週刊」對他們所有財產的估計是超過七百萬元。在六月，「華盛頓星報」的估計共九百萬元，到了八月初旬，「生活雜誌」的估計是一千四百萬元左右。

頑強的財產無論多少，在大選運動中卻已逐漸成爲一個拋下的爭論問題。這一類的報紙雜誌論文，篇篇都暗示總統的財大，有一部分是由於詹森的政治勢力。白宮對一切質問的答辯祗說，總統已把一切財產完全交付信託人掌管，自己絕不加以控制。

然而這種推測仍然繼續傳佈，會使全國氣氛受到影響，惟一的辦法，祗有由總統授權把一切事實宣佈出來。

參議員高華德（共和黨候選總統）的所提出者如此。在「時代週刊」記者查詢他全家所有財產的數目之後，他就吩咐阿里桑納州普尼克斯城的河谷銀行，把他全家財產的清單公佈出來（共一百七十萬元）。

在詹森夫婦作同樣公佈之前，報紙和雜誌還有權設法查訪一個企圖家傳給已三十三年的人，怎樣能積聚一筆大財產。

總統的私人財產當然是一個爭辯的泉源，華盛頓總統也會受到指摘，說他利用職權把波多馬克河沿岸土地作投機買賣。甘迺迪總統所受的指摘，是說他使用他的金錢，或他的父親的金錢來取得一九六〇年總統競選的勝利。

詹森所受的指摘卻恰恰相反：他不是用錢來取政權，祗是由政權來賺錢。

有些報紙就是不肯根據不完全的情報來探究一個很微妙的個人問題，卻也不復再能忽視民衆對這問題的紛紛討論。報紙發表任何一篇關於詹森夫婦怎樣在奧斯丁城取得無線電和電視廣播權的論文，都由他的反對派報紙轉載，而且傳佈於全國。

因此之故，總統公開宣佈他的財產問題，已成爲一個合法的爭論問題。

美國聯邦政府的預算總額爲達一千億元，其中約有一半是國防費。國防承辦合約的分配，現在往往能決定大城市和整個地區的經濟榮枯，這些承辦合約的爭奪產生了新誘惑力，又使行政和立法兩方面人員發生內部的利害衝突。

在去年，參議院對貝克案件甚爲受了影響而調查不甚盡力一問題，曾經發生激烈爭辯（貝克是參議院民主黨前任秘書）。在同一時期，參議院對一個承辦軍用飛機大合約給予一個德克薩斯州公司而不給予華盛頓州另一公司一事，也發生大爭吵。

在選件事之前，國會對聯邦政府決定把一個新太空總署設於德克薩斯州的休斯頓城（屬德克薩斯州）而不設於波士頓城，也意見分歧。

從來沒有人指摘過詹森總統利用職權營私利，也沒人指摘他在參議院多數黨領袖任內做過任何非法事情。然而因爲上述的軍用機承辦合約和太空總署地址的選擇，俱與德克薩斯州有關，又因爲貝克是他在參議院時期的一個親信人，所以他的名字在與這些問題有關的辯論時常被提及。而且在他的聲譽之中，增多一個最成功的政治手腕運用者的名號。

這樣的名號當然是總統要設法使之消滅的，也當然是他的政敵要設法使之不朽的。

爲着要使他過去同貝克的關係未能坦白說出來，在他的名聲上有無數塊污斑，現在關於他的家族的財產又有紛紛的推測，勢更會減少一般人對他在過去九個月的輝煌成績的注意。

在這樣情形之下，就是他的最親密朋友和僚屬，也頗覺他應完全公佈他所有的財產，最少也要使爭辯由推測而進入事實範圍。

這樣當然也未能在總統競選運動中消除這一爭辯問題。他縱然常命他的信託人賣掉他的家族的廣播事業，無疑也會有人說他在賺了大錢之後才放手。（譯自「紐約時報」）

塞島希臘國民防衛軍，曾在尼科西亞舉行軍事演習。圖爲一批希軍之裝甲部隊。（合衆國際社無綫電傳眞）

德國空軍英雄 入籍美國
他曾炸沉一艘蘇艦 擊落戰鬥機卅二架

【加州聖地牙哥四日美聯社電】一位德國戰鬥機駕駛員，曾在第二次世界大戰中擊落了卅二架飛機及炸沉一艘蘇聯戰艦而成爲英雄，他已在此間依入籍手續成爲美國公民。

現年四十三歲的羅特德，他在一九五六年來到美國。他是德國著名的「紅獅隊」的隊員，蘇聯人對其會員恨之入骨。他在十八歲時就應召入德國空軍，他曾出戰九百四十三次，在他六年的服役期中受傷十七次。他說：「我在十八歲時入伍，廿四歲退役，這眞是一項神經破毀的經驗」。他任飛行員中最顯赫的功勳，是獨手炸沉蘇聯戰艦「馬拉特號」。當盟軍部隊於一九四五年抵達時，他正在德國野戰醫院中，他被法國所俘。與他同時加入美籍者有其妻[illegible]。

英艦兩艘 霧中互撞

【蘇格蘭愛丁堡四日路透社電】英國內艦隊旗艦九千五百五十噸巡洋艦「雄獅」號，今晚於濃霧中在福斯橋下，與二千一百五十噸驅逐艦「羅斯托夫」號互撞。海軍發言人稱，并無傷亡。「羅斯托夫」號今晨參加英女王伊麗沙白的開幕典禮之後，在開行時發生互撞。據最初報告稱，停泊着的「雄獅」號所撞，僅受微傷。「羅斯托夫」號船艙是及前部水線上之低部受損。海軍發言人稱：「我們已將兩艦駛入船塢檢查及修理」。

錫漢諾克加強勾結中共
即赴平商訂軍事同盟
中共亦將派「代表團」赴柬

【東京五日法新社電】中共廣播電台昨晚宣佈：柬埔寨元首錫漢諾克親王即將赴北平訪問。中共之一個「友好代表團」亦即將訪柬。但此間預料錫與中共當局將商談訂立兩國軍事互助條約問題。早在一個月半之前，錫漢諾克即在金邊宣佈將與中共探討此事。

寮共頭目 會戴高樂

【巴黎五日合衆國際社電】法國總統戴高樂星期五晚間會與寮共首領蘇發努馮親王會談，會談結束後，寮國內戰之方法與途徑：蘇凡諾旺與戴氏會談四十分鐘後稱：渠在彼等之首次接觸中，曾告戴氏，謂渠能獲法國邀請至巴黎與其他領袖進行和談，渠等將爲愉快。渠謂：如該國不受到外界干擾，則新的十四國日內瓦會議，可立即召開，以重新確定一九六二年所確定之寮國中立。渠稱：若干國家並不準備出席新日內瓦會議，渠未提出此等國家之名字。

智利總統選舉揭曉
親西方政治家 弗里埃已當選

【聖地牙哥四日美聯社電】智利受共黨支持之社會黨領袖阿倫德今晚在智利緊張總統選舉中，輸給親西方之基督民主黨領袖弗里埃。阿倫德稱：「我承認選舉結果對我是不利的，但我對弗里埃無能爲力」，弗里埃在電台廣播中宣稱勝利時稱：人民已選擇弗里埃。[illegible]

印度洪水泛濫困村民
海陸軍展開搶救
卅四人喪生損失四千萬美元

【新德里四日美聯社電】海軍人員與五百名部隊，星期五不停工作，進行救護因泛濫印度之洪水而被迫他遷之婦孺。星期五新德里政府所接獲之初步報告，指出已有三十四人在水災中死亡。被摧毀之財物與農作物，價值達一億九千萬盧比（近四千萬美元）。

一官方發言人稱：最慘之災區爲東部之阿桑密與比哈爾，以及北部之旁遮普與德里。現已有五百名軍隊進行致力於防止泛濫北德里與西德里周圍各村落之洪水。海軍人員救援被困之婦孺，軍用小艇則進行疏散各受洪水威脅地區之村民。

日本婦孺皆知的 大垣三鬼屋
女性七號雜誌公開徵求探險結果，祇有六名大膽的青年女子應徵，但她們均中途飛遁。・江鴻・

日本大垣市繁華中心區江町的三間鬼屋，堪稱婦孺皆知，黃昏後，行人多繞道，不敢在屋前經過。該三幢房屋，傳有女鬼作祟，或以長舌鬼怪現出現，或變作無頭鬼，致偶有所見的人，驚惶萬分，毛骨悚然。

入夜時分，傳鬼屋經常傳出哭聲或笑聲，最令人驚駭的，且時有亂投石塊，宛如雨下，但多年來未有傷人。

日本著名婦女雜誌「女性七號」，爲考驗讀者膽量，競新奇刺激，特舉辦一次別開生面「鬼屋探險試膽會」，公開徵求女讀者，可以兩人結伴，留屋一夜，翌日將目睹情形報告。全日本有膽量應徵的僅六個青年女性，分三組輪流試驗。首晚齋藤和子、西里殿子結伴前往，上半夜苦無動靜，兩人手持洋燭，談笑自若，但子夜時分後，黑影幢幢，怪聲四起，兩人魂飛魄不附體，回家後仍面無人色。

曾居鬼屋的中島笑子說，屋後門經常發生自開自閉的怪現象，在浴室洗澡時，背脊彷彿有冰塊般凍東西爬下。市議會議員太宰治文子，她到該屋探秘，回家後頭暈眼花，經驗中不時飛出手或臭頭。由於鬼話連篇，鄰近市民均不敢入住，致該三戶屋數年來空置，業主願將減價，也無人敢問津。

齋藤、西里兩人剛踏入該屋時，得意洋洋，揚言希望幽靈出現，加以捕捉，豪氣凌人。兩人坐於天井石階，手持箭及燭火。忽然，陰風陣陣，臘燭忽明忽滅，兩人乃鼓足勇氣，睜大眼睛，準備看個究竟。首先，二人聽到樓梯上有腳步聲，隨着說話聲，齋藤提議上樓觀察，剛剛踏過，即有一個白色影子，在兩人身旁掠過。頓時，二樓寢室也發生響聲，原來是小黑影，由天井慢慢走近，低着頭，搖搖擺擺。二人心裡雖有點恐懼，但依然故作鎮靜，詎料頃刻間有破爛椅桌，浮空移動，發出怪聲，不一會，無頭紅衣鬼魂出現，手舞足蹈，越來越近，彷彿朝自己方向來。最後，由於過份恐怖，二人唯有立即離開該屋。

「女性七號」將齋藤、西里的鬼屋探險報導後，若干人士指摘二人神經錯亂，如慶應大學教授心理學專家林澤博士說，鬼魂僅係吾人心中幻影，潛伏在想像力中，日本幽靈出現於夏天，歐洲鬼魂出現於聖誕節，祇是這點，即可想像幽靈並非眞存在。但另一方面，東京工業大學教授，日本心靈協會高級研究員長坂谷樹，則認爲「女性七號」試膽者齋藤、西里兩人的報導並非虛構。他說：靈魂絕對存在，但須具有靈視能力的才能看到，如若人精神集中，凝視自己手指，指端隱約看到光芒的，則有靈視能力，無此種靈視能力的，看不到鬼魂。目前，多數日人，仍相信靈魂之說。

圖：大垣市著名的三間「鬼屋」。

機票恰似由高空下降般
人人不久均可搭飛機

雖然咖啡每杯售價由美金一分增加至一角，但自從有了巨型和快速的噴射客機之後，因飛行成本已大大降低，所以客腳卻與時低減，將來噴射客機還會增大，客腳也會陸續減收。 ・香原・

我如果沒有買飛機票的能力，巴黎同我們的距離就是縮短至幾點鐘的噴射機路程究竟有什麼用處呢？以大多數人而論，衡量兩地的眞距離的尺度是金錢，不是時間。然而用金錢的尺度來衡量，世界現在也縮小了。橫渡大西洋的客機，在初開辦時所收客腳是如天之高的，現在已大大降低了。在第二次世界大戰剛結束之後，由紐約飛往倫敦的客腳是五一五元，現在已降至一五〇元。由紐約飛往愛爾蘭善農城的客腳，現在也祗收一三二元。

來往美國國內的客腳，在初開辦時，從不便宜，但和其他客運比較低廉，從不隨物價高漲而加價，而且把價減低一點。在一九一四年，一杯咖啡的售價是美金一分，來往紐約、舊金山的最廉飛機票價是一三四元九角五分。在一九四六年，咖啡每杯漲價至五分，這種飛機票價是一一八元三角。現在每杯咖啡漲價至一角，這種飛機票價是一二二元四角五分。

還有一點，能使這類飛機客腳減低更其顯著，在第二次世界大戰之前，美國的客機都是得到政府的重大補助，由政府提供一部分的飛行成本，但是航空公司現在都沒有這種補助了，一切飛行成本完全由乘客負擔。

飛機客腳確有日益減低的趨勢，主要的原因是現在飛機運送旅客的成本極廉。一架噴射客機（每架[illegible]）的成本，也不是把一個人由甲地運至乙地的全部成本。這差異等於機場的飛機價格和送到顧客後門的勞務價格的不同。有一批其他的成本必須加入，其中包括空座位的成本。運送每一個旅客的成本，比運送一個座位的成本要多百分之五十。

然而，這祇是運送旅客的總成本的一半。其餘的一半是地面成本，用來設置旅客候機室、售票處、訂票處、通信處、訓練飛行員、檢查飛機、聘用法律專家和設立一個華盛頓辦事處（航空公司的行走路線要由政府特許，客腳也要政府批准）。如果是國際飛行，還要雇用一班外交人員，同外國當局交涉。機票推銷和發廣告也是必要的。航空事業也跟製造汽車和香烏鈴薯片相同，如果不花銷一筆大量推銷的費用，就不能大量生產來節省成本。

這一切使航空事業的經濟變成非常錯綜複雜。然而，有一個快意的事實是，飛行於天空的成本雖然是非常昂貴的，現在已變成低廉了。

飛行成本怎樣會降低呢？一部分的原因是快速。一架噴射客機每小時飛行六〇〇哩，每日飛行十小時，就可以運送很多的人，旅行很多哩的路。顧客固然得到旅行神速的快感，但這祇是巧合之事。最重要的倒是運送飛機到達迅速，能馬上飛回，在同一天作另一次飛行。這樣好比一個的士司機開快車，用途不是使顧客迅速到達，祇是使顧客迅速下車，讓他兜搭另一單生意。

使飛行成本低廉的另一原因，是噴射客機愈來愈堅強和可靠，超出最樂觀的預期之外。新有噴射客機之時，一個引擎的壽命估計爲五年。現在的引擎足以耐用十年。這種引擎很昂貴，每個值幾百萬元。一個人縱使不是會計專家，也會看出延長引擎壽命的意義對每哩飛行的成本有什麼影響。在初有噴射客機之時，一個噴射引擎每飛行八〇〇小時，就要檢查一次。現在的引擎每飛行三、〇〇〇小時才要檢查一次。這即是說，這種引擎飛行一百八十萬哩路，才要檢查一次。

另一節省飛行成本的因素是，拼當中途停降的長途飛行。以倫敦至洛杉磯和紐約至約翰斯堡兩線的飛行而論，中途不停降的節省是很大的。中途不停降能節省地面人員的時間和降陸費。舉一個例，一架噴射客機在倫敦和紐約之間不停降，平均要納費七一八美元。

中途不停降也能減少損耗。降陸會損耗制動機，起飛會損耗引擎。噴射引擎在起飛時會吸入沙石、螺釘等東西，有時還會吸入飛鳥。中途不停降，這一切損害就可以減少了。中途不停降又能節省生產時間——生產時間就是錢花銷。每一次中途停降要差不多一個鐘頭的時間——由高空降低，飛至機場着陸，在機場滑走，等待，起飛，重復升上高空。在這個鐘頭之內，這客機平白損失了好幾萬座位哩的飛行。

節省飛行成本的一個最大因素，大約是飛機體積龐大。（上）

空前宏大的紐約博覽會
娛樂區竟虧本甚鉅
主要原因，係大會限制甚嚴，致美女缺乏性感，無法吸引觀衆。 ・士齊・

女人！女人！女人！在任何世界博覽會中，都沒有比目前紐約世界博覽會有那麼多的歌舞演員和各種美女出現的。但這批使人目不暇給的美女，卻是博覽會的一項大失敗！

怎樣失敗呢？答案很簡單：沒有性感。

有一家好事的雜誌，派出一批記者到博覽會考察一下，結果大爲失望。那批記者的報告說，博覽會中最性感的演出是一齣法國的木偶戲，眞不甚笑談，是千眞萬確的事實。

當芝加哥市於一九三三年主辦世界博覽會的時候，那時正當世界大不景氣，但籌辦者把賺錢的希望寄託於那名火辣辣的莎莉蘭和她的「扇舞」。莎莉蘭是把身上的一切完全裸露的，她以一人之力，挽救了這個博覽會，免於破產。

人們都不知道，紐約世界博覽會主席羅拔，毛瑟，在訂立大會的檢查規則時，他心裡有什麼打算。毛瑟爲了抑制性感的表演，招來了一種麻煩。

博覽會的娛樂區是財源的填塞。迄今爲止，已虧了五百多萬元，但距離大會結束之期還很遠。

這批記者參觀了德薩斯州館、路易斯安那州館的波本路及「世界奇觀」。下面就是他們所發現的事實：

在德薩斯州館上演的「百老匯之愛」，是三百五十萬元的出品，搜羅了全國一百二十名最迷人的美女。不論在何處上演的歌舞都不能跟它相比，但它卻蝕了本。爲什麼呢？因爲你所能見的一切，僅是那些女人的臉，她們的身段卻給那些名貴的衣服所掩蓋了。這些衣服鑲滿了各式各樣的孔雀毛，珠光寶色，金碧輝煌。一切人工的美都應有盡有。

這種情形，當那批記者跑到後台跟一名歌舞班的女演員談話後，便更加明瞭了。她名叫丹妮絲，麥勒格蘭，是巴黎麗都夜總會走紅的女郎，她的三圍尺碼是三九、二九、三九，也是一個火辣辣的女郎。

丹妮絲曾參加拉斯維加斯的歌舞團。她對那批參觀的記者說：「我們身穿這樣的衣服，被掩蓋着，是因爲毛瑟的檢查。」一名舞台經理告訴記者：「如果我們的演員穿了比基尼泳衣，在台上搖曳生姿，左右擺動，我們的觀客可能擠滿了座位間的行人路。我們現在這種全身遮裹的表演，是沒有人過問的。羅拔，毛瑟的命令，對道德也許有點好處，但對演員的人心，則影響太大了。我們最近還要借來十七萬元，才能發薪。」

「世界奇觀」的情形也一樣。這裡是三百萬元的表演，要四處去找觀衆。這是一個傑作。來自世界各地的美人，穿着奇裝異服，合力演出。

在一間可容八千六百名觀衆的劇院裡，每一台由二百二十名美女擔任的表演，但因她們衣服穿得太多了，觀衆僅得一百八十人。

沒有性感，一音樂了重金組成的歌舞團，也差不多未上演便夭折了。米高梅的舞蹈家小米高梅，組成了一台「美國情歌」的歌舞，但耗資十萬元的大失敗。它雖然有好幾的出色，美女如雲，但博覽會的觀衆拒不消費。這台戲，演了一個週末便告終止。

將來高興在一九四〇年的博覽會中以裸體舞娘吉卜賽，露茜，李，在「巴黎之街」賺了大錢。假如他的老子在世，他必定不會一無所成。

另一個使人失望的例子是「波本街」，這是路易斯安那州館的一部，是新奧爾良著名的波本街的複製品。原有的波本街是一連串世界上最「熱」的脫衣舞夜總會，但博覽會裡複製的那一條波本街，卻顯得一無所有，全非。

現在博覽會的遊客，找不到性感的東西，也找不到莎莉蘭和露西李的影子，他們祇有跑到中國城餐館子去找樂子了。

檢查規則的嚴厲，不是娛樂區失敗的唯一原因。缺乏廣泛適當的遊客娛樂區（在博覽會最後的一處地段，位於東北角）也使各娛樂事業不振。

一名演出人說：「地下火車站把大部份遊客送至那些不收入場券的通用汽車公司、可口可樂、杜邦公司等陳列館。我們怎樣能跟它們競爭呢？」遊客到場要付二元入場券。這就是說，他們再沒有多餘的錢，便花了三元五角。「不願花二元去消一夠好戲了。」

娛樂區的多數組織，由於大會的無理要求，它們所花的錢，都超出預算百分之八十至一百。所有在博覽會的娛樂區的命運已經注定了，它必然關門，明年必不須再上演。

他們指摘娛樂區的距離博覽會的主要活動太遠。指摘這樣，指摘那樣。但紐約世界博覽會缺乏了一個需要的成份：性感，這是吸引觀衆的磁力。

六百八十億金元
美國海外私人投資激增
・胡蔭・

戰後美國人在世界上大的旅行家，而其國民資本並未知識則走得更遠。

在國內，經濟繁榮情況下，美國人在國外建立了更多的公司、新工廠，與外國的工商業合作擴大經營，或者是乾脆買入外國的生財企業。

目前，美國商務部曾宣佈美國私人在國外的投資情況，包括在工廠、裝備、銀行、股票、及債券等方面，一九六三年增加了六十三億美元，而躍升至六百六十四億美元。入今年以來早已超過六百八十億，美國商務部預測，此項數字將繼續增長一個時期。

對美國企業家們強有力的誘惑，是外國市場中將有的巨大購買力，外國市場吸收力的增長，約較美國國內的快二倍。許多美國公司都有健康的現金剩餘，他們打算加以運用，並認爲在國外發展起可獲得較豐厚的利潤。

美國資本，新近在國際的投資，有四分之三是在加拿大、西歐及其他一些開發了的國家，在那兒具較少危險，而市場也甚好。目前，對拉丁美洲及非洲是缺少興趣的。在日本的投資，約佔日本外資的百分之七十。西歐在過去十年中，曾吸引美國資本達一百零三億美元，從而建立了二千七百零七家美國企業。

阿文製造公司最近幾個月中，宣佈建立一間汽車工廠，並將在巴西建立一間青青工廠，在法國南部建立另一間新廠。萊利斯公司宣佈將於明年在澳洲、斯里蘭卡開辦新廠。藥廠與工業對私人投資方面的印度政府，新近也批准研究在印度建立五間肥料廠的計劃，約需三億五千萬美元，其中二億元將由[illegible]公司及其他美國公司擔任。

另外在法國的投資，大部份是在石油與化學工業方面，自一九五〇年以來，已增加了兩倍。在過去一年，底特律的克萊斯勒汽車公司買入法國的「森嘉」汽車公司的大部份股份，又購入英國路德斯汽車公司的股份百分之卅。在西德，福特與通用汽車公司在汽車市場中，佔有百分之卅七的業務。其他美國工業在國外獲得迅速發展的是：辦公室用具、農業機器、石油、鋁製品、刀片等。大多數的國外投資均獲得可觀的利潤。去年的盈利，約佔投資總額的百分之八，即爲四十六億美元，幾與一九六三年前的國外投資總數相等。

滑行的辦公桌

美國有個規模很大的政府機關，其辦公桌安放在像小型火車軌道的鋼軌上，使工作人員能使成排安放的檔案箱中所收集的資料，不致阻礙。辦公桌連坐位中的工作人員，可以在軌道上滑行到資料要修訂的那些檔案箱那邊去。

那裡有八位辦公人員，要保管各種醫藥研究工作的資料，這些工作是由該研究所支持，在世界各地進行的。該研究所每年支付幾百萬美元給各大學、醫院、獨立研究組織、工廠、以及個別研究人員，來研究醫藥衛生問題。

這些辦公人員，在該研究所中的補助金管理室工作。該室有一個補助金歷史組，把每一宗補助金有關的資料，全部紀錄在像一張普通信箋那麼大小的記錄卡片上。像這樣的卡片，一共約有五萬五千張，分兩檔儲存在一個二十五尺長的檔案箱中。

這檔案箱的兩邊各有一組鋼軌。每組鋼軌上面有四張辦公桌，每一位辦公人員負責管理檔案箱中的某一部份。辦公人員的桌椅在鋼軌上滑行，可以把新補助金項目的卡片裝入箱內，並且把最新的資料加到已有的卡片中去。

每一張卡片中，記有進行某一補助金科學研究工作的科學家的姓名、地址等項目，註出補助金的數目、目的及其他資料。

目前仍需要「用手」處理的記錄工作，有了鋼軌上滑行的桌椅後，也變得更簡單、更快捷，而且更輕易了。

颱風「露比」襲港海陸損失慘重

掠過港南二十哩　一度懸十號風球
帶來雨量共達六點八七吋　三號風球今晨零時已除下

【本報訊】颱風「露比」於昨日下午三時後以一百海里最高風速掠過本港西南二十哩外，接近澳門登陸台山廣門沿岸。天文台於下午三時三十五分將十號風球卸下，改懸八號風球，至晚上九時五十分再改掛三號風球。今晨零時五十分，三號風球除下。

據天文台消息：在颱風最接近本港時，本港有幾處地區錄得陣風超過一百海里，豪雨帶來很多地方泛濫，由懸掛一號風球起至今晨零時止，天文台所得雨量總數共六點八七吋，預料全港水塘可告滿溢。

本港昨晚九時前，颱風「露比」中心在北緯二二·七度，東經一一二·八度，約在港海西北偏西八十哩，繼續以時速八海里向西北偏西或西北移動。

颱風「露比」之威力，比前年一九六二風災「溫黛」更爲強大。

十六男女喪命　逾三百人受傷

颱風「露比」襲港帶來本港的傷亡數字，根據港府新聞處晚上十時公佈如下：

死亡十六人：港島二人，九龍十人，新界四人。傷者三〇三人：港島七五人，九龍二二八人。失踪者廿五人：兩小童自九龍灣漁船傾覆跌海失踪，十七人自「多娜」船上失踪，一人自「羅娜」輪上失踪，五人自石硤尾大石壓塌木屋現場。

新界方面災情較重，青山新墟有四男女在兩間石屋倒塌中慘死，并有五人被活埋碎石破瓦中。四名死者於後由消防員掘出，早送殮房，餘外各活埋者相繼獲救，但相信均告受傷。

在十號風球下喪生的不幸者名單：㈠譚烈，男，廿六歲，被塌下的磚牆壓死，他居住深水埗福榮街八號六樓；㈡梁三，男，四十三歲，在九龍東莞街橫過馬路時被狂風吹倒，送院途中死去，他住東莞街對開海面住家艇；㈢鄭漢興，女，四十二歲，住深水埗祥蓮街二樓；㈣不知名女童，在皇后大道中一五八號樓宇塌下中壓死；㈤十二歲男童鄭文傑，在家中被塌下的衛架的玻璃插中胸部慘死，他住油麻地廟街廿一號四樓；㈥一婦人於昨晚七時在家中衣中，被電動衣車洩電灼死。她居住紅磡蕪田街廿三號二樓；㈦七四〇四號警員馬全樂，三十三歲，昨午駕駛吉普巡邏車駛至飛鵝嶺失事，重傷殉命。

另有十一名警務人員，在「露比」颱風襲港期間當值時受傷，其中兩名幫辦，一名N．C．O．及兩名警員。

一名歐籍警察幫辦，昨午於十號風球下，在啟德機場下海拯救一名遇溺婦人。該幫辦名W．R．何，當他目睹一婦人自漁船墮海掙扎，他在其他警員及一名英皇家空軍警察警目協助下即下海前往搶救。當時，十號風球高掛下，颱風正在擁襲港海。

何幫辦帶着一條麻繩，繩的另一端由岸上警員牽着，當他游抵該婦人身旁時，首先將之帶回漁艇前，並把她與同艇上。何幫辦在艇上守候至十號風球卸下，改懸八號風球時，他才游回岸上啟德機場去。該婦人經交由艇上的人看顧。

英勇救人的歐籍幫辦現年廿九歲，于一九六二年十二月參加警務工作。

十號風球下，港、九、新界各地共發生五宗塌樓意外：㈠廣東道八七一號；㈡大道中一五八號，一女童被壓死；㈢筲箕灣道二四四號；㈣大埔街市富善街十四號；㈤竹園道四十二號A。

柴灣第三段五五四號木屋昨午被狂風暴雨吹倒，一婦人及一小童受傷。

港島中區永星街十六號發生圍牆倒塌，據說有一人受傷。

五十多間木屋在九龍油糖灣被勁風吹塌，約有五十名木屋居民事後被安置在油蔴地徙置區。

三百名居住在西貢坳清水灣道附近的木屋居民，在烈風下，暫被安置在德望學校，另有五十七名男女災民，被安置在香港道官立學校。

起重機吹落德輔道　港九區道路多處被封閉

由於建築中的太子行樓頂的起重機被吹跌在德輔道中的電車軌上，該道路及沿雪廠街一帶的交通經被封鎖，因此，由灣仔駛往中區的電車人士，曾被勸告改駛皇后大道中，而由中區駛往灣仔者，則被勸告改駛遮打道。

港島的三條道路，曾因倒樹而被封閉，它們是禮頓道、銅鑼灣道近酒店附近及接連堅道的亞畢諾道。

下列各地段的交通曾被完全封閉：宋王台道近宋王台花園、彌敦道近豉油街、福榮街近大埔道、廣東道近寧波街、渡船街近元洲街、砵蘭街近豉街，及旺角道近通菜街。

下列地段的部份地區，曾被封閉：青山道三八八號對開處，青山道四〇一號與四〇三號間一段，天光道近農圃道、海棠街二二四號對開處，英皇子道三五一號對開處，及廟街二二三號對開處。

薄扶林道近香港大學西邊的一棵樹被吹倒，因此該段道路相信被全部封閉。

堅道廿一號對開的一道棚架，因被吹倒而阻塞該路的交通。曾被封閉的堅道道路，後經開放作單程交通。

黃竹坑道近消防局處的部份地段，由於棚架倒塌而被封鎖。

警方昨日曾勸告人們勿在海邊道路行走，因爲該些道路是極端危險的。近海邊的干諾道西的交通，昨日曾被封閉；黃泥涌道近英王御准賽馬會的地方，亦被封閉。

距荃灣約兩哩的道路，因雨水泛濫，曾使駕駛人士避駛該路。

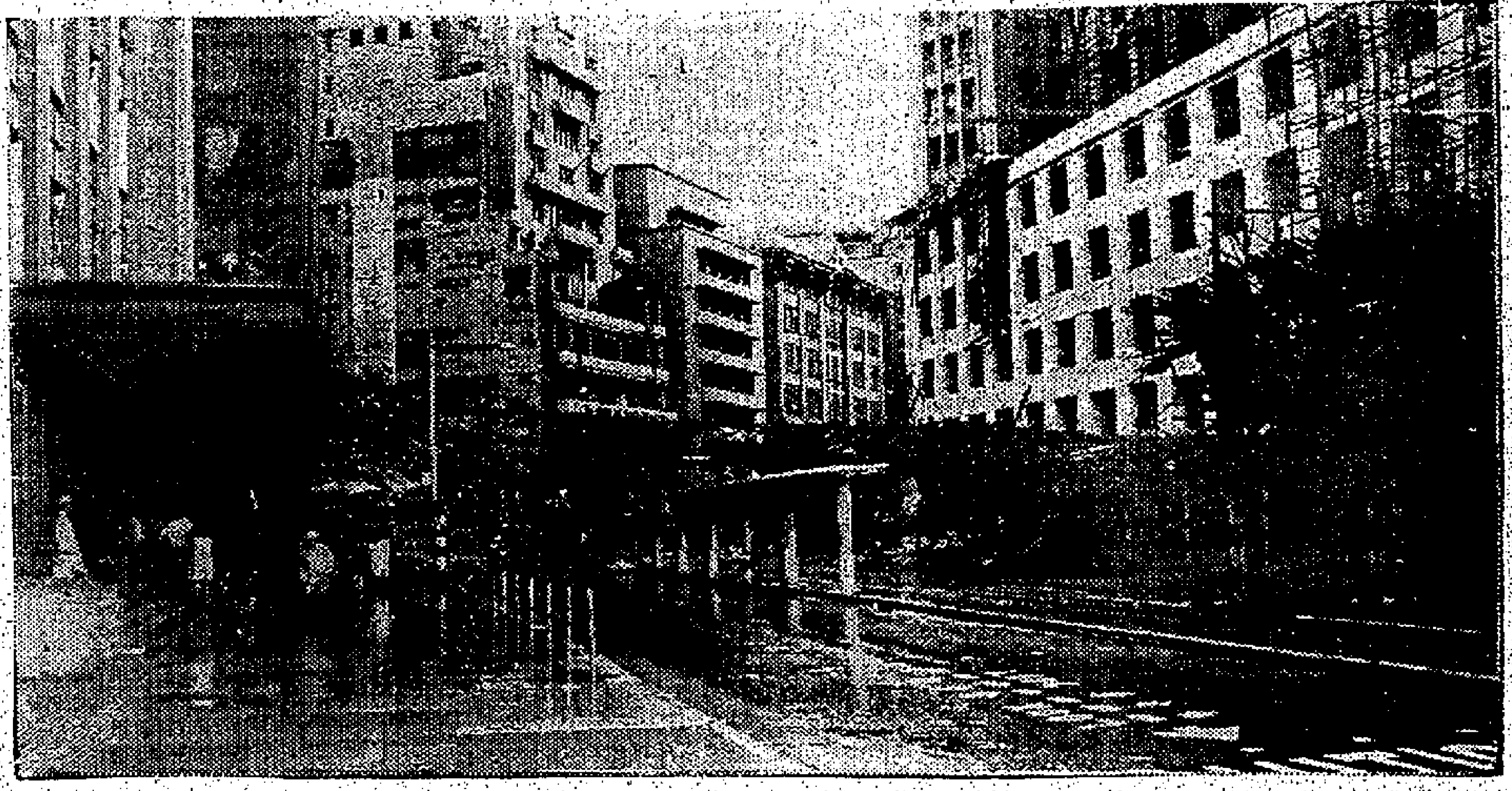
九龍蕪湖街及馬頭圍道間的漆咸道，昨日曾發生數處棚架倒塌。

據最後有關道路情況的報告指出：下列港島各段道路，仍然完全封閉：

吉直街與北街接連地段、銅鑼灣道近銅鑼灣酒店處、德輔道中與租庇利街及雪廠街接連地段、分域街與洛克道接連地段、黃泥涌道近賽馬會處、山光道廿四號對開地方、堅道與亞畢諾道交界處、柴灣道、皇后大道東防務會對開地方、香島道與黃竹坑道交界、香島道與壽臣山道交界之東、摩星嶺道、禮頓道、幼地臣街交界處。此外，並有部份道路經特別封閉，而由工務局清理中。

九龍下列各地段仍完全封閉：旺角道五十四號門前、元洲街近九江街地段、彌敦道近佐敦道地段、彌敦道近窩打老道地段。另九龍亞皆老街近窩打老道地段，則部份被封閉。

沙田白鶴汀海壩及貫通十餘村的磡面行人路，在風與洪水夾擊下，先後崩塌。



中環德輔道興建中的太子行新廈，竹棚及升降機被風吹塌，阻過渣打銀行，電車無法通過。

社團活動因風改期

【本報訊】香港仔工業學校，原定昨日下午參加學校會議的學生，改爲今日下午二至五時舉行。

聖約翰救傷隊昨日宣佈，原定今日舉行的牙醫隊操，經被取消。

陸軍總部昨日宣佈：所有後備人員及工程建築部人員，須於今早向附近的警備人員辦事處報到。

原定昨日公佈的香港中文大學畢業試結果，現改於今日下午以後的時間發表。

香港輔助警察宣佈：原定今日上午十時半在九龍英皇佐治第五紀念花園內舉行的音樂演奏會，經因天氣不佳而取消。

日本駐港總領館發言人宣佈：由日本奧林匹克委員會於希爾頓酒店舉行的午餐會，經被取消。

香港大學基督教會，原定昨日舉行的招待會，決定延期舉行。

警方宣佈：原定昨早舉行的所有駕駛考試經取消，前有關的應試人將獲得於較早的日期內再應試。

游氏宗親會昨晚在英京酒家的宴會，因颱風襲近關係，宣告予以取消。

港九[illegible]會宣佈：原定昨晚在金龍酒家舉行的頒獎禮，亦因颱風關係決定延期。

香港皇家遊艇會原定在昨晚舉行的少年招待會，大風取消。

香港皇家防衛軍，原定今日舉行野戰演習，昨午已宣佈取銷。

陸軍文員會，原定在狀元樓舉行之就職及聯歡大會，已宣佈改期舉行。

孔教團體聯合慶祝孔聖誕辰大會籌委會，原定昨日召開首次全體委員會議，昨已因風取銷。

教育司署夜學部師訓班第四屆同學聯歡會，原定昨晚在北角中國酒樓舉行，亦告取銷。

持牌百貨小販會原定昨在金唐酒家舉行五週年紀念、第六屆就職及聯歡大會，已決定改期。

市政事務署職工總會一項就職及聯歡大會，原定昨在月宮酒樓舉行，亦臨時取銷。

郵政當局昨日上午宣佈：因颱風所影響，昨日下午原定派信班次，迫得暫停派發。

港九雜架同業聯誼會，原定昨日下午六時在長城酒家舉行新員就職禮，亦因風改期。

香港大會堂昨日各項之公共活動，團體聚會等，均告停止舉行。

石硤尾玉石山上巨石塌下，壓塌一間木屋，圖爲消防員在發掘時的情形。

香港仔沙頭角及大埔　千五百名災民　分由港府收容

【本報訊】大約一千五百名的災民，經暫時收容，其中大部份是漁民婦孺。

這批人中，香港仔區佔二百五十人，現時在魚市場內棲身；沙頭角區四百一十人，其中三百人現時住在政府官校內，六十人在魚市場組織的辦事處內，另五十人則在一間公共浴室中。

大埔區的八百災民，四百人現被收容於政府學校內，其餘的四百人則留於王肇枝政府學校內。

在狂風暴雨襲擊下　兩百艘大小船隻　相繼翻沉及漂流
六艘巨輪相撞　海員多人失踪

【本報訊】數以百計的港海船隻，昨在滔天波浪及暴風雨襲擊下，相繼沉沒、斷錨、漂浮損壞或擱淺，大批海員失踪。

除一百二十艘遊艇在西貢的白沙灣據報沉沒外，「多娜」號在下午六時四十分沉沒於青山道十三米半對開海面。三十名船員中，至昨晚九時十五分止僅十三人被救回，十七人仍然失踪。另外一艘「多娜」號變桅船在青衣洲附近沉沒，僅三名船員終告獲救，其他船員失踪。

據報擱淺的船隻和地點如下：「陽光」號，在九龍灣中華電力公司附近海面；「葛蘿頓勳爵」號，在九龍倉東端海面；「東泰」號，在交椅洲海面；「雲嶺」號，在昂船洲海面；「宇宙貿易家」號，在周公島海面；「百利大富」號，在鴨脷洲海面；「德明」號，於搶往荔枝角碼頭後擱淺；「順豐」號，在長洲海面，船上四十船員中，包括三名歐籍人均被救出，安置在長洲消防局內；「榮寶」號，在蒲頭島南部海面，十六名船員由警方救出。

此外，「歌羅斯雲揚探險者」與「鐵達時」號相撞後，即泊於鯉魚門碼頭；「海岸流浪」號與日本的「國川丸」相撞後，下錨於青衣島海面；「藏迦娜」號、「百諾娜」號、「交菲馬士基」和「富當」號、「多秀菲」號及「藏安娜」號，均曾漂流海面；「富寧」號與「茂興」號相撞後，「亞曼尼亞」號於脫錨後，曾損壞道經青洲的電纜。

市面一片蕭條　處處水浸　翻車塌棚

【本報訊】颱風露比襲港之下，市面一片蕭條，港九水陸交通，於上午十一時後，先後停頓。除了多商店及部份菜攤營業外，大多數商店均停止營業。

由於這次颱風侵襲，水浸情形較爲嚴重。上午十一時四十分，天文台改懸十號風球之後，灣仔、高士打道及謝斐道一帶均被水浸，高士打道水深盈尺，謝斐道水深亦達五、六吋。此外，西環卑路乍街及筲箕灣東大街均水深及脛。沿途汽車因死火而停擱路邊者不計其數，被颳下的招牌及雜物擊毀者，沿途可見。

柴灣道與香島道交界處，一輛小型貨車被風吹翻，傾出的蔬菜貨物中，並有一頭已劏淨的豬。

在改懸九號風球之後，銅鑼灣避風塘及筲箕灣艇戶頓呈緊張，除加緊聯系外，部份艇家並檢拾貴重物品離艇。

颱風中許多建築地盤的竹棚被吹塌，其中最嚴重的是中環太子行的竹棚及鐵架，吹塌後橫亘皇后大道中，壓向渣打銀行，交通當局架鐵馬將該段路封鎖。

馬會興建看台的竹棚今次又被吹倒，黃泥涌道交通亦因而斷絕；此時，德輔道西柴徵街對開一個地盤竹棚亦遭吹塌，但交通未受障礙；柴灣香島道鯉門兵房對面，開山地盤，紮具竹棚塌下，但未有妨礙交通。

筲箕灣道四二〇號建築地盤，一個運泥的升降機鐵架於二時許被狂風吹塌，橫壓落四二〇及四一八號兩幢三層樓天台，這兩幢三層高的木樓幸而未被吹塌，但樓中各戶居民已飽受驚險萬分。

一輛停於英皇道巴士公司車房內的雙層巴士，車宛被狂風掀起，擱在另一輛雙層車頂上。

天星碼頭行人隧道，因去水道淤塞而水浸，積水與路面平衡。

天文台改懸八號風球之後，部份巴士恢復行駛，但因統一碼頭車站風勢仍烈，巴士改在於仁大廈側停泊，輪候巴士者排成一條長龍。

下午六時風勢稍告和緩後，天星碼頭及統一碼頭已圍上一大羣等候小輪開航的渡海客。

筲箕灣坭石傾塌　壓毀木屋七人獲救

【本報訊】七百磅重的巨石及泥土，昨晚黃昏自山上滾下，壓毀筲箕灣愛秩序村二五三號附近的一間木屋，屋中七人被困，後由消防員救出，並無人受傷。

又：新界沙田竹園村木屋區，昨午水浸，約有一百一十五名男女，暫被安置在沙田警署及高處地方。

風雨中發生六宗　洩電引起火警　均幸無人受傷

【本報訊】港九於昨日發生的火警事件如下：㈠柴灣二六四地段利園，發生一宗電線走火，引起火警事件，但旋被撲滅，無人受傷；㈡新界元朗郵局外邊，發生一宗電線走火，旋被撲滅，無人受傷；㈢九龍銀綫灣附近之清水灣道三一五地段倒塌，電線短路着火，詳情未悉；㈣九龍城大勘村道二十四號電線走火，隨即撲滅，無人受傷；㈤愛秩序村一號電線走火，數分鐘後被撲滅，無人受傷；㈥斧山道近嘉龍台處，在風中雨中發生電線走火，十數分鐘後即被撲滅，無人受傷。

天文台電話全部損壞

【本報訊】天文台全部電話線，昨首次遭受颱風吹斷，以致對外通話發生困難。

除了與各有關方面通訊，天文台轉改用無線電話，與各機關保持聯絡，及發報颱風動向消息。

海底電線受損　港島東區電話失靈

【本報訊】香港電話公司昨日宣佈：由於海底電線的東部份受損中斷，而使到港島東區的電話失靈。該公司因此採取有限度的代替方法，並保證設法作出合適的補救。

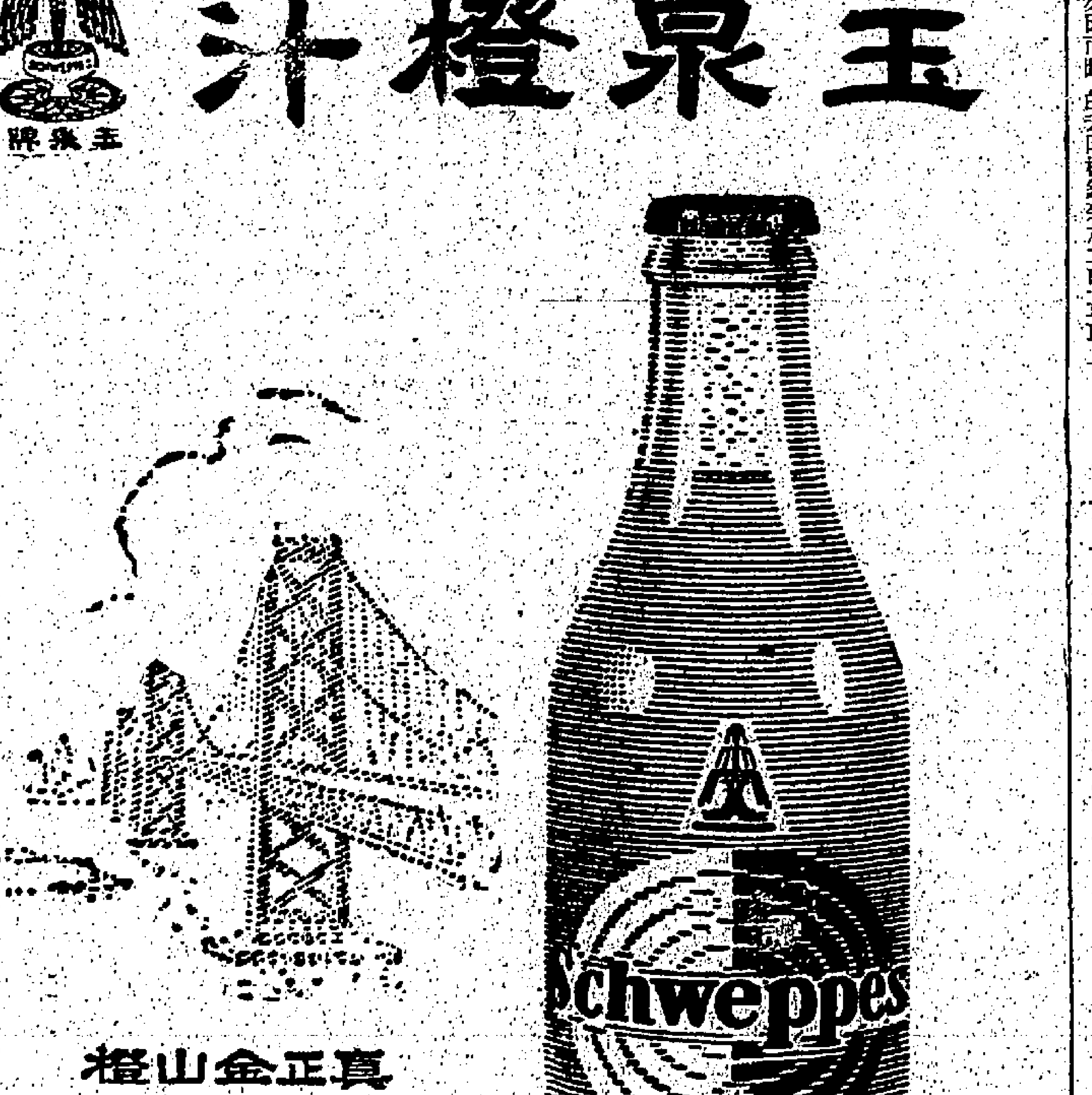
九龍雙層巴士三輛被吹倒　觀塘坭災幸未重演

九龍新太子道昨日一半已成澤國，由於水深過尺，使許多車輛都受到困阻。

由新太子道往觀塘區的地段，有三輛雙層巴士及四部貨車翻倒。在牛池灣總站翻倒的兩部十三號巴士，一部編號四二〇一，另一部爲KK四四九，在牛池灣近新蒲崗翻下的雙層巴士編號KH四二六〇，翻下的貨車編號六〇〇七、AC六七七七、AB五七七〇。[illegible]

玉泉橙汁

玉泉牌



真正金山橙
原汁製造
揀中鮮橙粒粒
足証品質

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

全球醫學界推薦
最新鼻竇炎特效藥
片淵鼻氏福

鼻竇炎由於鼻道吸入塵埃、花粉及刺激氣味或受氣候冷熱變化而引起鼻腔發生敏感，患者初感鼻道搔癢，阻塞，繼而涕洟交流，噴嚏大作，有類似傷風，症狀加劇終年不休，患者終身受累，影響工作精神極大。

FORT-SPRINSOL
FOR NASAL DISEASE AND HAY FEVER

本品由德國藥學博士福氏，經多年臨床實驗發明，對症有根本治療效力，在德國各國臨床試驗報導，一致認爲本品能迅速解除呼吸器官使用。
主治：急性或慢性鼻竇炎，傷風鼻塞，長流鼻涕，持久鼻炎，噴嚏不止，嗅覺減少。

金紅片，用法：上晚服，每日服一片，每盒內分紅、黃片兩種，在服藥六天後，效果顯著。本品每盒封合紅色片十二片，黃色片足夠服食。

港，九，澳及各埠藥行有售

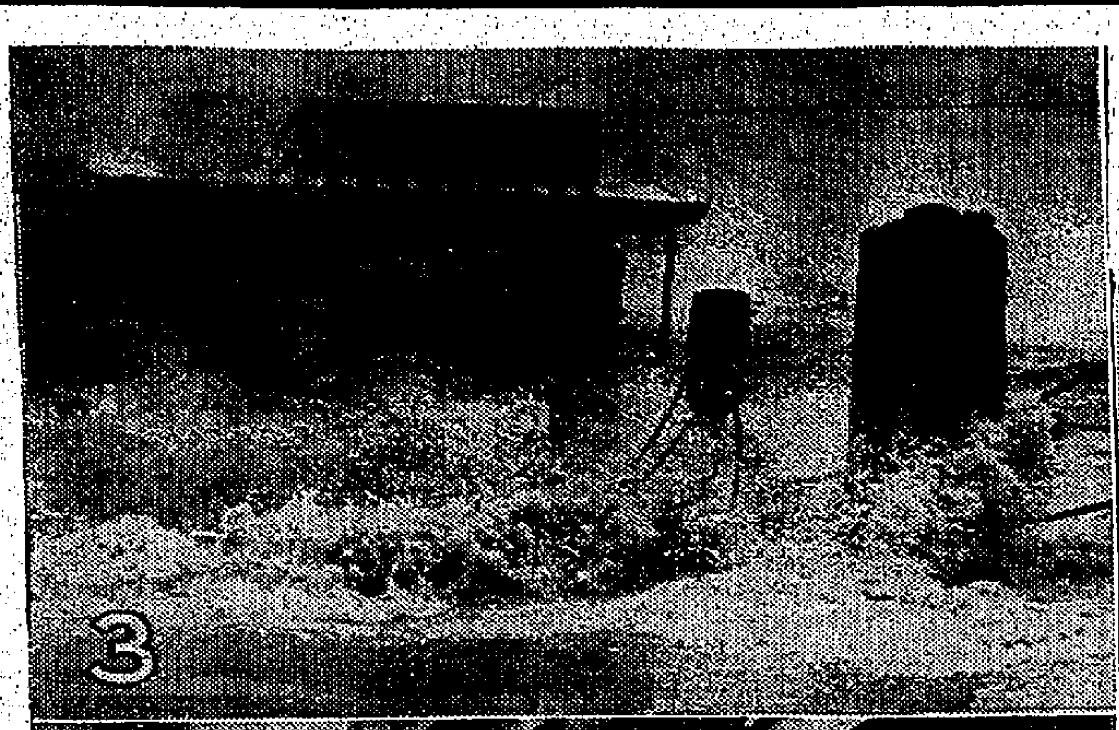
小孩服鷓鴣菜
笑口常開

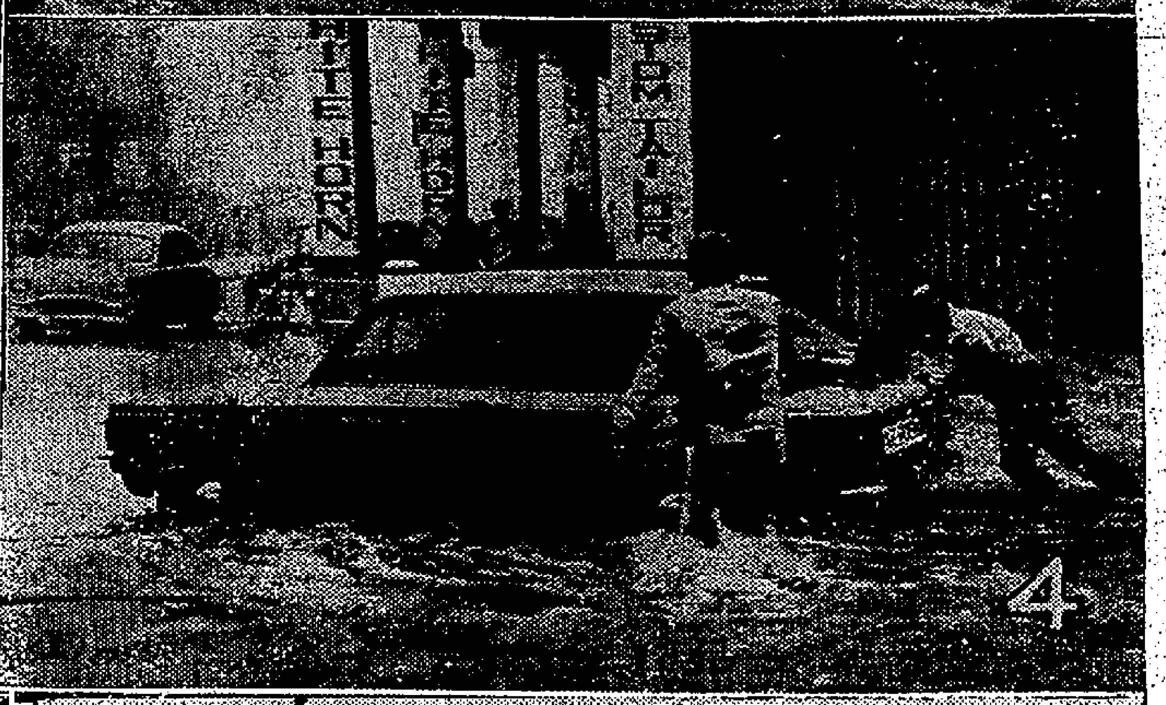
據衛生專家言，吾人每日大笑數次，能致長壽，因笑時肌肉寬弛，精神暢快，但瘦弱之小孩，終日愁眉苦面，欲笑無由，鷓鴣菜能治小孩百病，服之身體強壯，笑口常開。

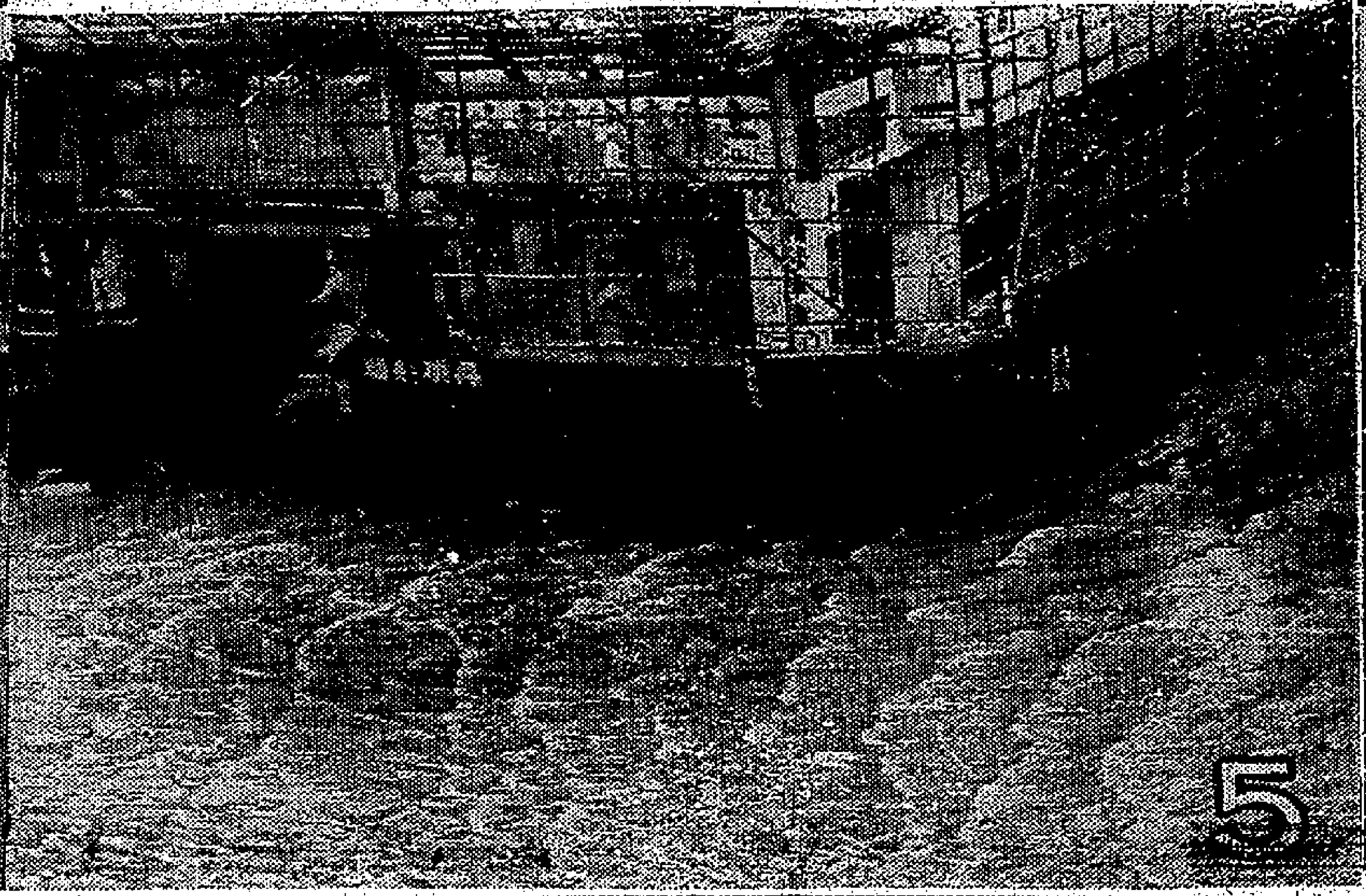
宏興有限公司

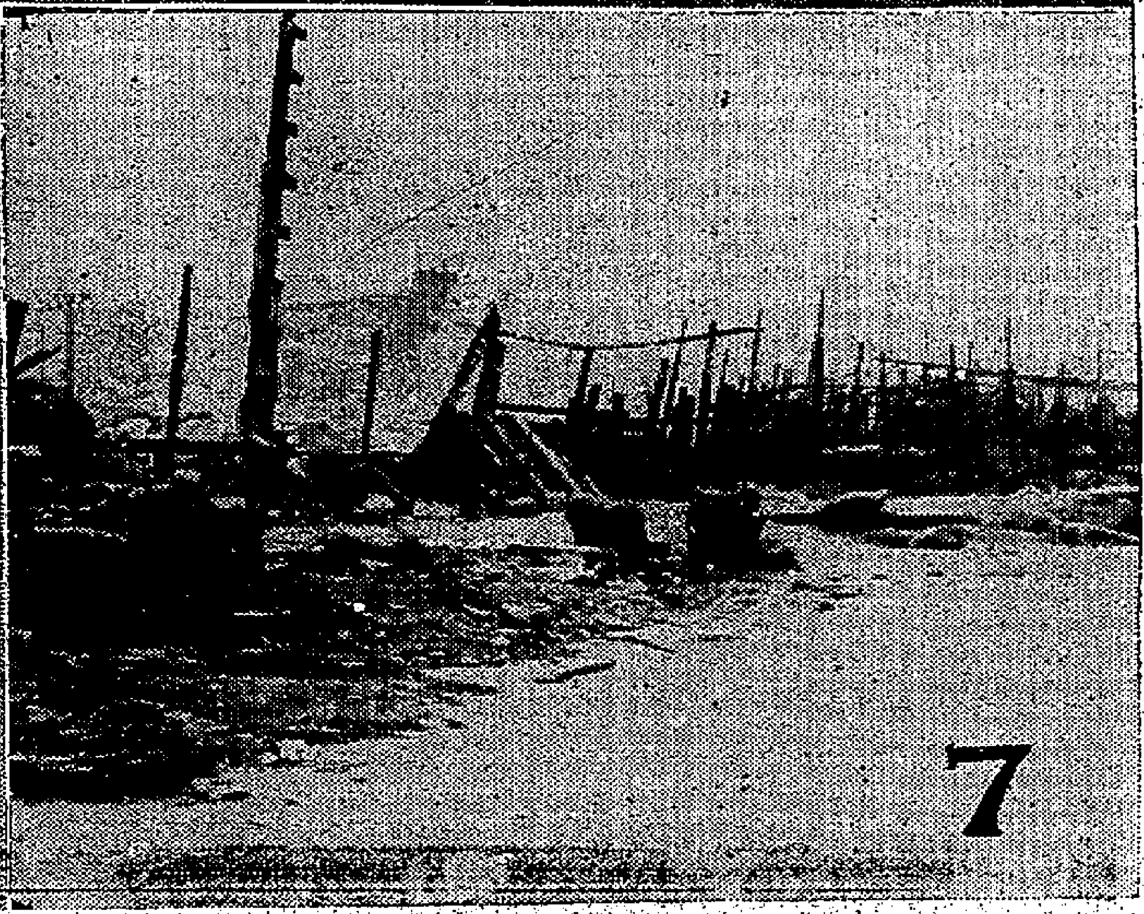
電話：72872　灣仔軒尼詩道壹百叁拾五號二樓

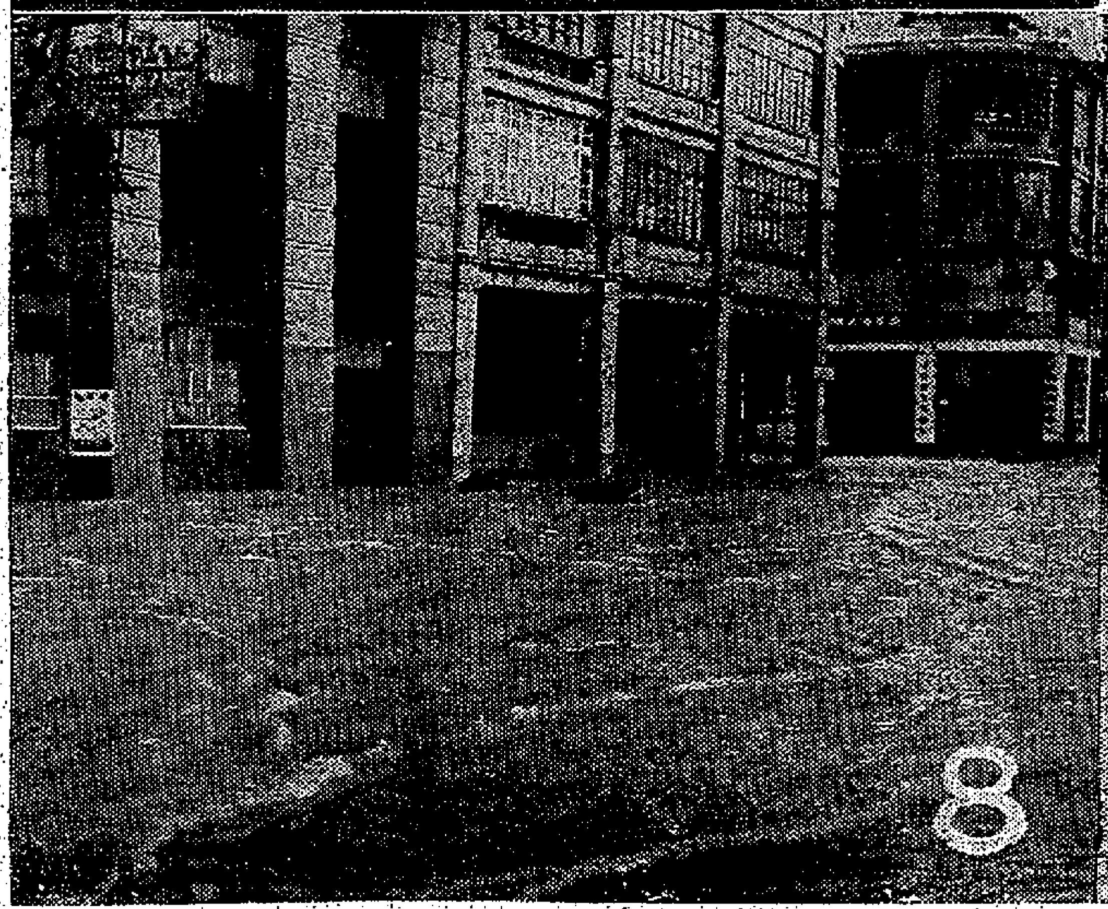
·風姐「露比」肆虐·











灣仔海傍頓成澤國

1「露比」襲港時，波濤洶湧，浪花高達四樓。
2灣仔海傍一帶，警方爲策安全，出動裝甲車巡邏。
3高士打道油亭海水湧上，浪花高過油站。
4分域街汽車死火，司機躺在車內把舵，兩乘客則冒雨推車。
5分域街及謝非道水深及膝。
6灣仔近海傍一帶橫街，盡成澤國，水浸汽車。
7柴灣區木屋在「露比」摧殘下呈現支離破碎。
8高士打道海傍一帶，水流路面，頓成澤國。

新界災情嚴重

青山新墟兩處塌屋活埋九人
沙田白鶴汀海壆崩塌兩百尺

【本報訊】露比颶風襲港，果然厲害，新界各區農作物又受一次嚴重打擊，處處山洪暴發，青山新墟發生兩處塌屋，活埋九人。沙田區的白鶴汀海壆，受風力及洪水襲擊，已告崩塌，兩邊缺口凡二百呎，十餘條村的鄉民通道，頓受影響，午後出擔貨物的鄉民，冒險從缺口蹚踄而過。在白鶴汀海壆，三十餘間小型木屋及攤檔，全遭吹毀，支離破碎，洪流巨浪，打入民居，不少低窪屋宇，盡受水淹。沙田消防局後牆，崩塌一角，幸無人受傷。又沙田田心村約有十餘間木屋被水浸，警方已勸告居民離開暫避。大埔元洲仔海畔，有十餘艘船艇被吹沉，或被摧毀。其中一艘四十呎長的漁船，在元洲仔海面被巨浪襲擊，無法駛入避風塘，後經消防人員協助，救回船上四人。另一漁民，則在海畔兩隻船之間被夾重傷，已被送醫院留醫。

此次風災，遭難者以水上漁民爲多，計大埔元洲仔有八百人，分別被安置在大埔官校及王肇枝中學內；沙頭角有三百人則在沙頭角官校暫避；沙田牛奶公司旁的木屋居民五百人，亦於昨早被安排在先天道安老院棲留。

大埔理民府昨午開始，以一萬二千份疏糧，分給每一災民晏膳，上述各災民，昨晚仍未離去。

新界大埔道與青山道兩條主幹公路，均有多處樹木倒塌及山坭下卸，阻礙交通，數十輛汽車有翻倒，有吹毀，有被電線巨木輪所壓而毀爛，亦有受水淹而「死火」，橫擱於路旁。

沙田、大埔、粉嶺、上水、沙頭角各鄉的電線全部吹斷，上午十時過後，即無電力供應。

此次颶風，新界晚造禾田以及菜田、荳棚瓜架、菓樹等，悉被狂風暴雨摧殘，損失程度，比上兩次颶風更見嚴重，而若干豬場、雞場亦受吹毀，損失數字，當在百萬元以上。

長洲爲所受災情比較其他嚴重。據悉：海上有船隻漂到困難，陸上則有一百二十間木屋居民要作安全撤退，撤到長洲官立學校建築物內，事前颶風風力甚强，一百二十間木屋有被吹塌危險，故爲安全起見，乃於昨晨颶風距離尚遠時，即先撤出。露比颶風乃從本港西南方面掠過，故此長洲受到直接打擊。

又長洲根德公園的海畔鐵欄，被吹塌百餘呎，長洲東灣方面的木屋居民，成年人六十名，小童一百二十名，已因木屋吹塌而被安置於國民學校內，長洲鄉事會暫以乾糧救濟。

大嶼山梅窩交通孔道之大木橋，於昨午十時早已被颶風吹塌所壓，因當時海水爲風力推高漲，已將橋之支柱動搖不停，加以風力所襲，不久即倒在橋下，由貝澳方面進入梅窩者，已無橋可通。該橋爲梅窩鄉公所之公物，凡外人到梅窩游泳者，必須經過此木橋，每人徵收費半毛，該款用作爲梅窩地方福利之用，今番被颶風吹毀，鄉公所要花一筆鉅款修復該橋。

新界荃錦公路，于昨午十時許，有一段路面受到山洪暴發影響，山水流瀉路面一部份，該處距離荃灣二英里，警方已向各界人士呼籲，請勿駕車駛經荃錦公路，否則恐有危險。

空運昨停頓今天可復航
港九水陸交通斷絕約九小時
至晚上八時後陸續恢復

【本報訊】啓德機場空運，昨日受颶風影響而全部停頓，約有五十班飛抵及飛離的班機受到影響。

英國海外航空公司昨日宣佈：由於颶風吹襲，該公司所有於昨日由本港開出的班機均取消，但可望於今日有兩班飛機飛東京及美國。

天星小輪於昨日上午十一時許全部停開，至晚上八時復航。

油蔴地公司所屬小輪，長洲及大澳等離島線，首先于昨日上午八時許停航，港海近東各綫包括北角至九龍城，觀塘及紅磡，由灣仔至九龍城，及紅磡等綫，由上午十時起停，荃灣綫九時半停，至港九各綫及天星小輪，均於上午十一時半左右，完全停航，直至晚上八時半後，各綫始繼續恢復行駛。

深水埗與西環的渡海小輪航綫，於昨晚十時恢復行駛。

北角與紅磡、北角與觀塘及港外地區航綫的正常小輪行駛，將於今日恢復正常班期。

由於颶風造成碼頭的損毀，深水埗與中區、北角與九龍城、灣仔與九龍城及灣仔與紅磡的航綫，須延至今晨後始能恢復。

港島巴士，於昨日上午十一時許開始全部停駛，部分車輛於下午四時半開始恢復開行。

香港電車於昨日上午十時許全部停駛，至晚上十時卅分後恢復。

九龍巴士於昨日上午十一時許開始全部停駛，亦於晚上約九時恢復行駛。

九廣火車綫於昨日正午十二時停駛，於下午五時四十分恢復行駛第一班火車。

山頂纜車於昨日上午十一時半開始停駛。

在街面上行走的少數營業汽車及白牌車，昨日大受市民歡迎，雖然收費按人計算，所索亦甚昂，但途人亦樂於乘搭。

天氣 水潮

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

前日存水：一百四十三億零六百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

今日天氣預測：吹清新而疾勁南風，風勢後來轉爲和緩，密雲，間中有驟雨。

昨日氣溫最高爲華氏表八一•〇度（攝氏表二七•二度），最低爲華氏表七二•七度（攝氏表二二•六度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七八度（攝氏表二五度）。

高潮：上午十時十一分 下午十一時十九分

低潮：上午三時廿七分 下午四時五十分

石硤尾巨石壓毀木屋
釀成一死七傷
傳有五童失踪經發掘後無所獲

【本報訊】深水埗南昌街石硤尾石玉山，昨天下午三時四十分發生慘劇的一塊重逾十餘噸的大石忽從山上墜下，把四十尺山下的一間木屋壓毀，初步調查，一男子當堂斃命，一老婦和兩婦人一小童受重傷，另有兩女一男受輕傷，傳說有五名兒童失踪，但經消防員發掘後，並無發現其他遇難者，消防隊已於下午六時卅分收隊離去。

被大石壓毀的木屋，位於石硤尾石玉山，門牌編號十五號，住有三伙人，包租人是男子梁恒，符細夫婦。一伙戶主名吳秋南，五十歲，妻歐陽倩，四十歲，有三子三女，長子吳惠泰，廿歲，次子惠忠，十二歲，三子大粒墨，長女，女，七歲，次女阿芳，四歲，幼女出世約兩月；一伙是呂標夫婦和一子一女。

墜下的巨石十餘尺高，重逾十餘噸，是在該木屋[illegible]，可能由於大雨關係，右底的泥土浮鬆，經不起該石的重壓，以至該石倒下，直向十五號木屋墜下，整間木屋給壓扁，右鄰一間石屋也給波及，壓塌少許。消防局據報後，即派出三部工程車開到現場發掘，有兩名婦人一邊身已被泥石壓着，幸被消防員移出；另一老婦則在屋後泥堆被救出，上述三人均受重傷，另一小童則在消防員抵達前，已被附近住戶先行救出，繼後經消防員努力發掘，在石下再掘出一男子，但已重傷不治斃命。據所知受重傷的三名婦人：㊀符細（包租婦），㊁歐陽倩，㊂呂標之妻，至於死者男子姓名未詳；另鄰居石屋被波及，有母子三人受輕傷，傷者婦人王玉珍，卅一歲，子李錦華，一歲，女李淑萍，十五歲，送院敷治後已出院。

在消防員進行發掘時，初傳住戶吳秋南有子女五人失踪，但發掘至六時卅分，現場已無其他遇難者，消防員經檢查一遍後，已收隊離去。至於那傳說失踪的五人，是否及時離開木屋生還，抑或壓在石底，警方已在調查中。

彌敦道與界限街交界，水深及膝，車輛經過如涉地行舟。

三百多個電話向消防處求救

【本報訊】本港消防事務處，自昨晨三時至下午六時接獲三百七十六個求援電話，內中以山坭屋宇倒塌，傾瀉電綫被吹落等意外爲多。

圍牆被風吹塌 老婦觸電喪生
一艘木艇翻沉溺斃女童

【本報訊】筲箕灣一名老婦，昨在收拾吹塌的圍牆時觸電斃命。消防員據報馳至，截斷電路，始將屍體拖出，屍體已被電至發黑。

死者名銀姐，五十二歲，與數名姊妹住筲箕灣馬山村上的廿九號，是一名修經念佛的老齋姑。昨日下午五時許，颶風吹塌她住所天階外的圍牆，死者便冒雨出外打掃，在檢拾一根電綫時，竟告觸電，當時雖然有人發現，但因怕觸電危險，不敢搶救，死者終在電綫中掙扎下斃命。

又：一艘停泊於牛頭角九龍灣的木艇，在四時四十分被巨浪捲翻，一名十二歲女童被溺斃。

沉的木艇編號四十一，死者與父母及一兄同住艇上，翻艇後，其餘三人倖獲救起，死者名吳康妹，翻。

神父考古陳屍海灘
警方派員南丫緝查

【本報訊】新界南丫島於去月廿六日，發生一宗外籍神父前往該島考古，於游林海灘失足喪生事件，現警方對此事隔多天，仍在繼續偵查中，昨日警方派出二名華籍警探，前往南丫島向鄉民調查當日該神父到該島有關各情詳細，並徵詢當日目擊者情形。

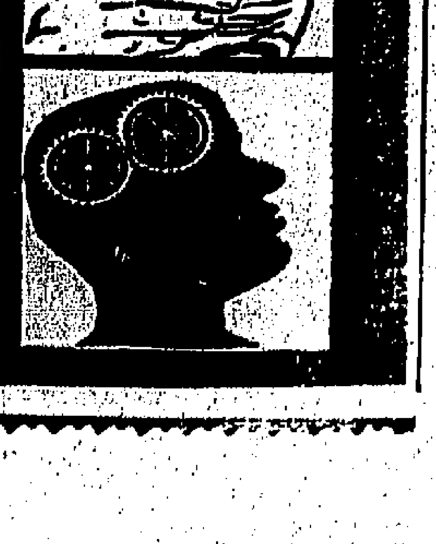
昨據鄉民透露：該外籍神父，乃於去月廿六日在港乘油蔴地十時半渡輪抵榕樹灣，當時身穿白神父袍，並皮靴，黃色皮公事包，抵步後，沿該島西南海灘行，且執拾沙灘貝殼，並逗村童玩笑，直至沙灘盡頭，即不見踪跡，翌日始發現屍體。

社會救濟信託基金
撥款救濟災民
極盼各界捐助支援

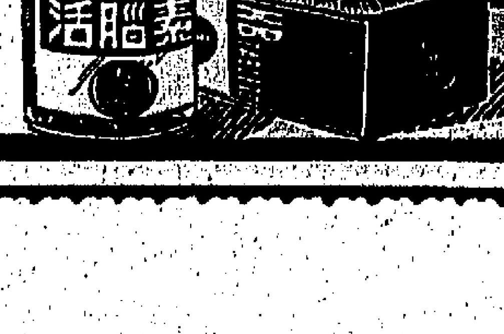
【本報訊】據昨日初步報告指出，社會救濟信託基金將撥出部份款項，以救濟因「露比」颶風所造成的災民。但目前還未知道有多少人需獲得協助，及這次颶風所造成的損失有多大。

社會福利署署長昨晚說：對於捐助救濟金當然是受歡迎的，但通常款項的收到太慢，不能及時給與那些急切需要的災民來應用。所以如果捐助不是經常及充份的獲得時則有限的基金款項於需用時，便可能阻延了救濟工作的進行。

他表示：在目前颶風的肆虐及所造成的損失還未被人遺忘之前，任何的給付都是受到歡迎的，如捐助支票或現款，可直接送交香港銅鑼灣拔列司署社會福利署署長，作爲社會救濟基金之用。



日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物



活腦素
H.B. TABLETS

古往今來，世界上幾許發明家、思想家，他們的成就，完全得力於健康的頭腦。人的智慧不是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我祇是得個平庸的腦，最不幸的，腦低能愚濁，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上遲鈍的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故選腦的藥劑自然未致理想，自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份水解物質可以

增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增長腦的記憶力，扶正腦的衰弱。啓發腦的思維，治療腦的疾患，

且效力絕非過去其他補腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。

「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極有效藥物，獲得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長石橋晃英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素備極讚揚

（2）慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤挑平教授列舉治療例證實其功效。

（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二○九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。

（4）INNSBUROK大學精神神科HEITZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者之中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛等，非常有效。

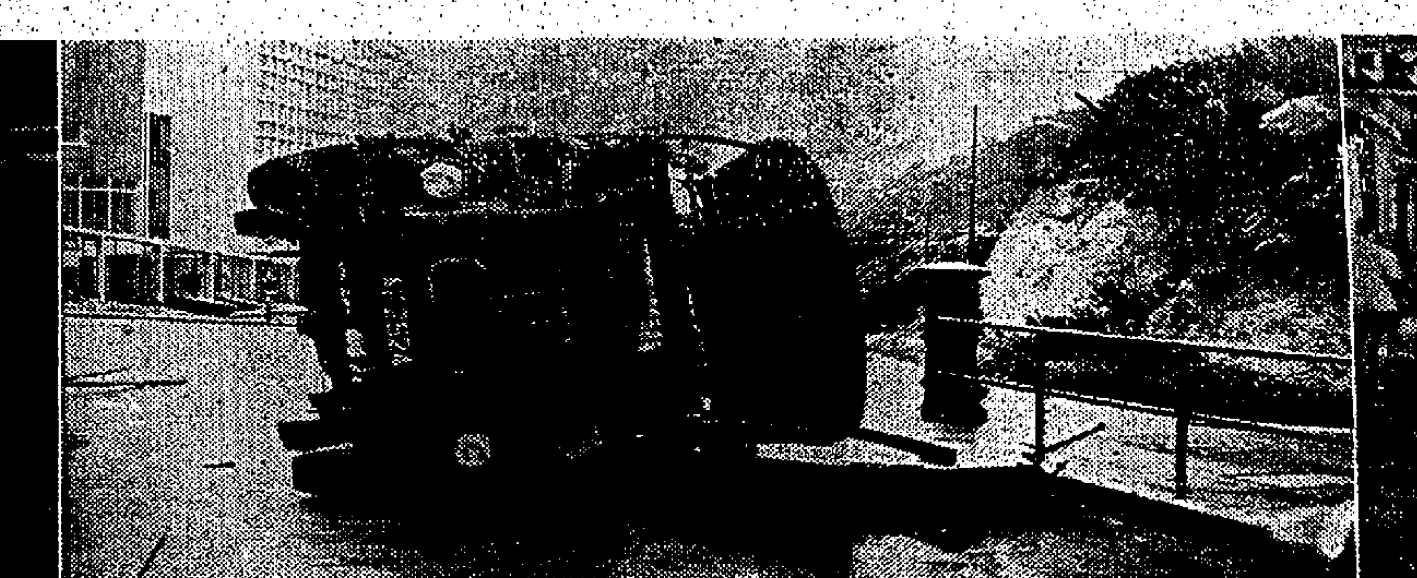
注意：
服用活腦素百粒
遠勝燉豬腦萬副

本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所愚。

（說明書歡迎函索、港澳各大公司藥行有售）

科研 YAKU

東南亞總代理
興亞貿易公司



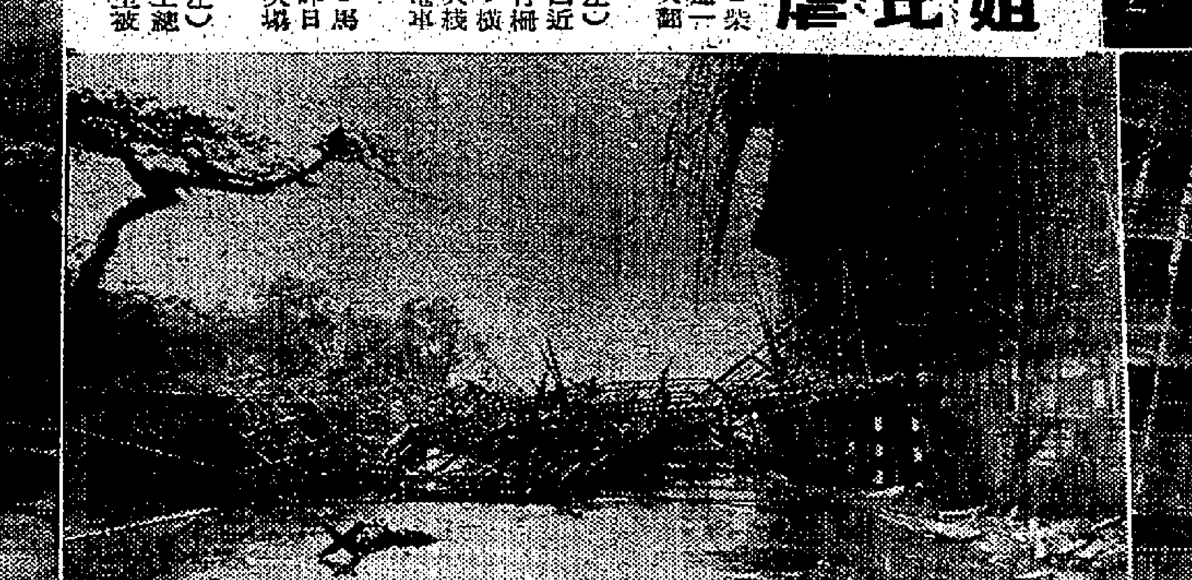
風姐露比肆虐

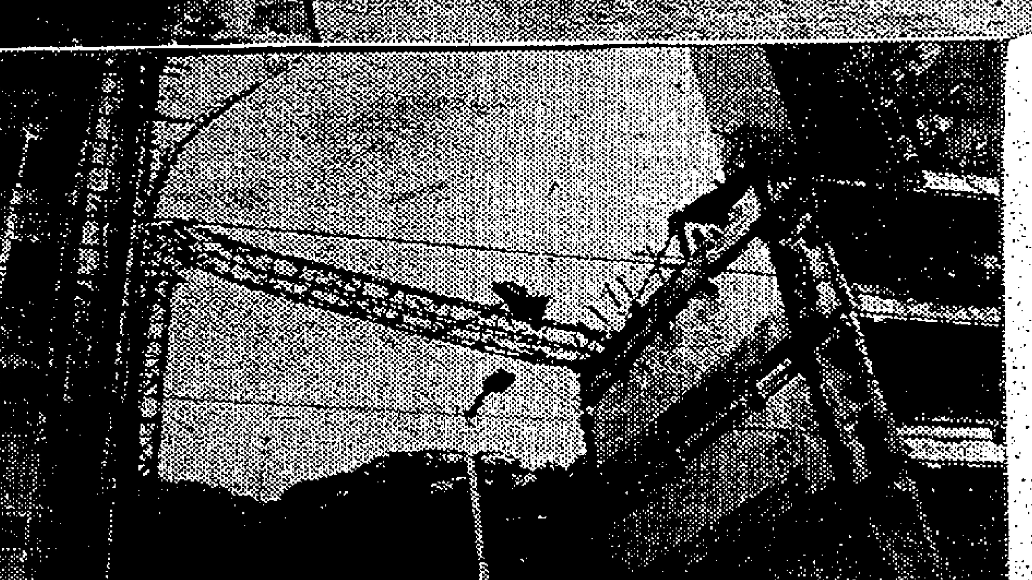
(上)柴灣香島道一貨車被吹翻。

(上左)德輔道西近鹹魚欄竹柵被吹塌，橫過電車天綫，阻礙電車交通。

(下)馬會竹柵昨日再次被吹塌。

(下左)柴灣巴士總站站長室被吹塌。





(上)荃灣西灣河街不少招牌被吹下。

(下)荃灣一建築地盤，起卸石屎機被吹塌，壓在另一樓宇天台，有如一度天橋。

九龍區搜出嗎啡約八磅

被告男子定期偵訊

【本報訊】毒品搜查處偵探督察林木是率隊在九龍破獲一宗藏毒疑案，搜獲嗎啡約八磅，一男子被控兩項藏毒罪，昨在北九龍裁判署提訊，控方表示奉律政司諭，請求法庭定期初級偵訊，希頓法官准予延至本月廿六日聆取四名控方證人之證供。

被告劉文，卅七歲，住佐敦道卅一號三樓，無職業，被控：(一)去月卅一日在紅磡漆咸道二七三號樂都餐室藏有兩磅六又四份三安士物質，其中五份之一屬鹽酸嗎啡，五份之四爲其他雜質物件，另有零點二安士混合物，內含海洛英毒品；(二)同日於其住址內藏有五磅六安士物質，其中五份之一屬鹽酸嗎啡，五份之四爲其他雜質，另有零點二安士混合物，內含海洛英毒品。

黎時煖由加返港發表演說

認爲祇有扶輪精神 能使人類享受幸福

【本報訊】港島西區扶輪社前日在希爾敦酒店的例餐會中，邀請九龍西區扶輪社社長黎時煖演說，講題爲「扶輪精神」。

黎氏剛由加拿大多倫多返港，他這次往加是代表九龍西區與香港西區二扶輪社前往參加國際扶輪年會。

他在講辭中述及這次參加年會的經過時說：「他參加國際扶輪年會，不獨享受視聽之娛，更享受國際友誼之樂，在各集會中，更有各種重要演講，極有助於增進扶輪智識，乃一極有價值之體驗。他覺得該處人與人之間友善和諧，隨處可見，在公共場所中，禮讓成風，很少爭先恐後的情形，打錯電話，也不會遭受到不禮貌的粗魯回答，到商店購物，亦不會受到「搵老襯」的待遇，這些日常生活的良好習慣，極有助於增進人與人之間的友善關係。他相信世界很多問題，非武力所能解決，只有本着扶輪精神，才能使人類遠離危險及煩惱，而真正享受到幸福文明的生活。」

新界三幅工廠用地明日開投

兩幅在葵涌一幅在牙鷹洲

【本報訊】新界葵涌移山拓地工程已告一段落中，第一批可建廠用公地兩幅，新界民政署長昨已宣佈公佈，定明日上午十時半在荃灣雅麗珊社區服務中心當衆開投。繼兩幅廠地開投後，續拍賣位于新界牙鷹洲之工廠用地一幅，各地面積編號如後：

㈠葵涌市，地段編號第一號，面積約一萬〇五百一十方呎，限作普通工業及貨倉用途，底價二十六萬二千七百九十元，地稅每年一百二十元，投得者須在三十六個月內完成值三十萬元之建築規約。

㈡葵涌市，地段編號第二號，面積約一萬五千方呎，限作普通工業及貨倉用途，底價三十七萬五千元，地稅每年一百七十元，投得者須在三十六個月內完成價值四十五萬元之建築規約。

㈢牙鷹洲，地段編號第十號，面積約四十二萬二千三百七十方呎，限作普通工業及貨倉或船塢用途，底價弍百萬元，地稅每年四千八百四十八元，投得者須于三十六個月內完成價值二百五十萬元之建築規約。

上述三幅公地批期爲九十九年之條期，即由一八九八年七月一日起計，欲知詳情，在開投前可到荃灣理民府詢問。

李氏宗親會 贈醫贈藥 獎學助學

【本報訊】香港李氏宗親會爲濟助清貧子弟求學，及獎勵勤學起見，本年下學期仍繼續辦理獎學、助學，凡向該會申請者，一經查明家境困難貧備，均予按照每月應交學費發給補助。其會考及格成績優良者，則將分別給予獎金或獎品，並在茶會時歡宴。又由本月起，該會之香港中區中醫贈診所設在德輔道中一六九號二樓，主任中醫李榮勳，時間爲每日上午十時至下午六時。○西區贈診所共兩處：其一附設於干諾道中一三九號二樓台山商會內，時間每日上午十時至十二時；另一附設於鴨巴甸街中區街坊福利會內，每日下午六時至九時。○九龍中區贈診所設在深水埗黃竹街二號保安藥局，主任醫師李鑫明，時間每日上午九時至下午五時；九龍西區贈診所共兩處，其一附設於基隆街二二四號二樓台山商會九龍贈診所內，時間每日上午九時至下午五時；另一附設於上海街二一六號二樓協英診療所內，時間每日上午十時至下午九時。

露比雖威影响 澳門停止賽狗

今晚能否舉行尚未决定

【本報訊】澳門逸園賽狗會昨宣佈，因颶風「露比」吹襲關係，昨晚的第七十二次賽狗決定取銷，今日之賽狗節目，則待今日之天氣觀察後再行決定舉行與否。澳門昨日風雨交作，跑狗場跑道積水，前下午之風力又更趨强勁，所以今日之天氣恐難舉行跑狗。上月八日，颶風「艾黛」吹襲港澳時，第六十四次賽狗被迫停止舉行，今日乃係逸園賽狗會因颶風而宣佈取銷賽狗之第二次。

一日犯兩宗竊案 男子認罪候判處

【本報訊】一名失業男子被控一日內犯兩項偷竊罪，昨日在銅鑼灣裁判署提訊時認罪，法官賈敦德命其還押至星期一日，俟聆取案情後始判處。被告名鍾錦波，廿七歲，無職業，單身，住譚臣道菜梯間。被控下列兩罪：(甲)本月四日在灣仔道二五六號之後巷之一間無牌號木屋內，竊取吳强唐裝衫一件，西褲一條，共值十五元。(乙)同日在吉安街竊取恤衫一件值五元。物品經警方從押店尋回失物。

英陸軍風紀巡邏隊

在漆咸道設新總站

【本報訊】本港英陸軍總部在尖沙咀漆咸道兵房之新設之風紀巡邏總站，於前日開幕，由港九駐軍司令官賈將軍主持剪綵典禮。該站係用以代替原有之風紀巡邏隊總站，深水埗兵房之巡邏總站，將與英軍岸上巡邏隊共同使用，該站設有軍人諮詢處，以備軍人諮詢有關天氣及交通等問題。

喜慶酒樓 今日啓市
深水埗大埔道喜慶酒家擴充業務，大加革新，加裝二百匹巨型冷氣，由飲食業鉅子區活生理，定今(六)日啓市，早午茶點，精美晚飯宵夜，茶式新鮮，不可不試。

一省一中旅港同學 定期叙餐聯歡

【本報訊】前廣州市省立第一中學香港同學，定本月十二日下午八時在香港加路連山道南華會舉行留港同學叙餐聯歡會，并有抽獎及遊藝等節目，同學如有未接聯絡者，請到皇后大道中二二號八號寶光珠寶行聯絡。

道友爭白粉 用利剪傷人

判賠償傷者湯藥費七十五元

【本報訊】兩個白粉道人因爭白粉發生血案，其中一人被判賠償傷者湯藥費七十五元，一個月內繳清，否則入獄一月。被告男子鍾裕，五十二歲，苦力。被控八月十九日在九龍地區傷害男子黃財。主控陳述案情稱：被告與傷者同在啓德，下午六時許，購得毒品後，被告向傷者索取五角，但被告則拒絕，兩人遂發生爭執，被告突以牛角利剪刺傷者，傷者被刺傷口四處，翌日傷口發炎，乃報警，經警方偵查，遂將被告拘捕歸案。

汽車使用工業用油

兩男子被判罰款

【本報訊】兩男子在漢尼道以工業用油注入汽車內，爲警員發覺，將其拘捕，昨解上南九龍裁判署受審，法官判兩被告各罰款五十元。首被告李九，三十歲，被控本月四日在漢尼道七十九號門外，以工業用油作汽車用油。次被告簡發仔，廿四歲，汽車司機，被控協助首被告之罪。主控指出：當日下午有一警員巡經漢尼道七十九號門外，見首被告手持一個三加侖之油罐，正將油注入汽車油箱內，次被告則從旁協助。該警員查驗油罐時，發覺其內乃工業用油，而非汽車用油，遂將兩被告起訴。

琢玉工匠偷竊璞玉 被判入獄三月

【本報訊】荃灣阿公岩六三A號五樓香港玉器公司之十九歲琢玉工匠吳志芬，被控受僱於該公司期間，於去月廿七日在上址內竊取璞玉五塊，共值一百五十元，犯監守自盜罪，案經在銅鑼灣裁判署受審，上週押一週，以候感化官調查報告，該案昨再提堂時，法官賈敦德閱感化官調查報告書後，判被告入獄三月。控方透露：被告受僱於香港玉器公司爲琢玉匠，並非受薪，乃以件論酬。去月廿七日午間，廠經理將十塊翠玉交另一工匠雕琢，該工匠將之置於磨玩機上，離廠午膳，下午一時卅分，返廠時發現玉失去六塊，乃報警，循得回一塊。廠經理向警署報案，警探調查，疑被告竊取，乃到其住址搜查，被告於廁所內竊取五塊翠玉。被告從房中之衣篋取出該物交與警探，遂被帶往警署。昨日，廠經理認出失物，被告經已因此事而遭解僱。

林黛照片展覽 今免收入場券

【本報訊】林黛生平藝術人像及影劇照片展覽，自三日在九龍總統酒店地下舉行後，連日前往參觀者甚衆，今次會場秩序至爲良好。國際攝影公司印備入場贈券，經已贈完，趕印不及，爲免觀衆向隅，今日(星期日)准參觀者免收入場券，但此一日爲限，七日起仍須憑券入場。欲一瞻一代影后之遺照及欣賞攝影藝術者，不可錯過機會。

讀者意見

聾啞學生被强迫作工 盼禁止校長兼營商業

工商日報編輯先生大鑒：頃閱貴報所載「女工童工遇時，廠主被控達數十宗」，殊使我起了同病相憐之感。我很仰望貴報能支持公平理論，嚴厲痛斥壓迫者，還能辨別誰對誰不對，與是一條沒有錯過。現在我將自己不幸的事說出來，希望編輯先生予以同情支持。

我在九龍一間××聾啞學校讀書，近來×校長將全部熱心人士捐來的助學金用於開設工廠，召集幾個目不識丁聾啞少年，這些人都是我的朋友。道工廠屬於小型工業，以製造塑膠用品爲主。×校長是經營此類工業者，其中一部份利用一些無知的聾啞少年以低廉工價，留在工廠中工作。校長以目前適逢旺季，接到不少定單之後，加緊趕製一致無知聾啞少年的血汗，以滿自己腰包，真是不合理。校長有時爲了工人缺乏，不惜採取壓迫的政策，使工人日以繼夜，在該情況之下，我們身體自然地疲倦得無時間和能力來讀書，影響我們的學業前途很大，這是我一生未見的不幸事，盼望編輯先生以正義的立場，予以同情幫助我們可憐的人，並請轉交香港當局，禁止×校長兼任製造商人。甚感！

聾啞讀者夏世威，九月二日

建造商會中青合辦 建築業技工訓練所 九日舉行開學禮

【本報訊】香港建造商會暨香港中華基督教青年會合辦之建築業技工訓練所，現經籌備就緒，定於本月九日(星期三)上午十一時在黃大仙社區服務中心禮堂，恭請建築業技工訓練所管理委員主席黃炎先生主持開學儀式，散後招待來賓到橫頭磡BB座所址參觀。昨已由校長鄧顯毅分函各界人士屆時前往觀禮。

中英中學董事長 艾甫本赴英考察

【本報訊】九龍深水埗中英中學董事長、顧問、中英中學校長阮浩、美國加州威爾賴大學文學博士 MR. APPELBAUM 艾甫本博士，前日下午三時卅分乘搭班機飛赴英倫歐洲各國考察教育事業，預定旅程六個月，明年初始完成返港。送行者有本港教育界代表、文化界前輩、校友、MR. M等百人。

荃灣商會新職員定期就職

【本報訊】新界荃灣商會第十三屆新理監事，定本月十二日下午四時，在荃灣雅麗珊社區服務中心舉行就職典禮暨坊衆診療所十週年紀念，義學九週年紀念，由荃灣理民府許思倡長官主持監誓，並頒發選任書。該會理事長邱德根，監事長許添、副監事長周坤成、何子平、曹天日，與監事何來光、潘志良、陳池、黃茂松、呂啓文、許漢、邱健豪、陳連生、陳劍武、邱子文、鄒南泥、劉勤業、蔡一帆、龍炳英、黃明、何振翁、鄭劍、丁孟融、姚倫南、鍾來、何承華、甸俊等，已聯名柬邀各界友好，屆時蒞臨觀禮。

青衣島鄉委會 促當局在島上建醫療所

【本報訊】青衣鄉委會以當局對該島測繪發展衛星城市及擬建工業區後，頗受港九一般廠商注視，對在該島計劃設廠者，大有其人。

爲配合發展，該島在中心區地皆之數十間臨時木屋，已於前月拆除，木屋居民亦因當局安排徙置於高唯徙置區及新村及葵涌區。該島目前雖尚未全面着手發展，但在監察出地盆，興建一座臨時性小型街市。該島圖計劃決定不再更變，業已局部先行施工，由島上海濱穿過市中心，關有百呎之第一條大馬路，全線路基早已完成，當局現正計劃將海濱通進市區之一條主要通道擴寬至六十呎，使與穿過市中心區大馬路連接。

目前該島雖已到發展新工業區階段，但對公共建設多未達到理想，現在除有電話供應，其他如食水、自來水等均尚付缺如。因此當地鄉會正在促請當局在島上興建醫療所及安警局等。

大漢暑期班 昨結業頒獎

【本報訊】大漢暑期班，日昨在九龍北帝街十號二樓該院本部舉行結業典禮，由董事長兼院長胡三元主持，並頒獎，副院長張汝浩、教務長許統正、教授盛獻三、陳徽、王明、黃心、主任……等參加。

遠東書院日校 遷荃灣新址上課

增辦土木工程等系

【本報訊】遠東書院大專部，向辦有日夜校，現因九龍日校校址未符合理想，本學期特遷往荃灣新址上課，該新址全座爲日夜校校址，並增設建築及土木工程學系，聘請工程師及專家主持。該校已由教育司署註冊爲中學以上學校，上課時間由上午九時至下午五時，日夜校學生往返上課，該校設有校車接送。

大專公社展出 自然生物彩色照片

今天起一連兩週

【本報訊】美國柯達公司之一批四十幀自然生物彩色照片，由今日起在九龍彌敦道卅三號基督教大專公社展出，一連兩星期，每日由上午十時至下午六時，歡迎各界人士參觀，不收門券。該批自然生物彩色照片，攝者係美國名家珍妮特，克羅姆女士之精心作品，對大自然現象有極深刻的描寫，觀察獨到，而且攝影技術高明，全部作品彩色繽紛，琳瑯滿目，美不勝收。此次展出，對於愛好攝影及大自然景物的人士，實屬不可多得之機會。克羅姆女士之個人攝影作品展覽，曾先後在英國、法國及美國展出，一致讚賞得好評。

四年制大學部、二年制專科部及函授部，歡迎有志研修藝術仕女(不拘年齡)報名入學。九龍中央郵局第五三二三號信箱，或電六一二四七三後院，索閱簡章。

國學常識精選 世界書局出版

國學浩如煙海，常識多不勝記，馮思成本多年來教授國學班之經驗，將國學常識，去蕪就簡，選輯三百題，加以解答，以供應中學會考、大學入學試各同學預習之用。該書經已出版，由世界書局經售。

印駐港專員說 印五年計劃 未完全成功

【本報訊】由於人口大量增加，印度一次又一次實施的五年計劃，並不能徹底解決問題。印度駐港專員在扶輪子會例會中講述「印度的五年計劃」。錢氏稱：印度的第一個五年計劃是由一九五一年至一九五六年，主要爲發展農業方面，因爲印度的人民有百分之八十居住在農村內的。第二個五年計劃的投資，有三百四十六億盧布，在此計劃結束時，增加國民收入約百分之二十。第三個五年計劃主要目的是使印度能夠自給自足，總投資三百六十五億盧布。第三個五年計劃正在積極進行，不過這項計劃能夠成功，不是指要的因素。

李天白診所
旺角彌敦道五五五式 龍馬大廈
臟腑痛症
積廿五年經驗不斷深入研究 發現特種漢藥專治臟腑奇痛
陰虛咳嗽 氣喘痰多 胸翳眼悶 胸背劇痛 臟痰血痰 臭痰頸項 脘下凝結 硬核腫痛
腰脇腫痛 胸腹膨脹 痔痛瘡滿 心情躁暴 神經緊張 貧血消瘦 眼睛黃濁 大便臘血
婦人小腹 聚結硬塊 游離走動 胞宮隱痛 崩漏痔血 職濁淋瀝 腰下劇痛 盤骨壓痛
風濕痛症
痰濕酒濕 關節疼痛 手脚痠軟 四肢無力 筋絡拘緊 紅腫灼痛 伸屈不利 腰背痠痛
兒科高熱昏迷 頸項强直腰背 反張手足抽搐 下肢學急搐頭 弄舌久熱不退 病後肢軟久咳 不止各種輕重 病症

德國最新特效
消痔丸
(VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶痊癒
痔瘡病源，普通內服痔藥，祇能暫時消炎止痛，不久仍必復發。本品乃根據內服消痔之調節作用，……
德國卡爾大藥廠出品
公司藥房均有代售
主治：內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎，劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢

經中英美政府註冊化驗無毒發給證明
瑞芬氏 商標註冊
廣嗣藥露
外痔固本 獨一無二 聖藥
萬毒無畏寶
毒症想快好服即無畏寶
中華民國十八年廣嗣藥露又經汕頭海關德國醫生化驗無毒並證明用者無害
使十零文醫好個毒症又唔會復發最經濟無畏寶囉

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司
日本東京
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

時時請飲
Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER
虎牌
金牌獎啤酒

都市狂想曲一劇照

「南北喜相逢」中白露明與梁醒波

最長的一夜·密鑼緊鼓
在台拍攝戰爭場面

日本小生寶田明，導演易文及功導沈重，已於四日下午乘機飛往台北，他們此行是到寶島去拍攝「最長的一夜」新片外景，一週前，電懋宣傳部主任黃也白先行赴台部署一切，俟他們到達後，即可以進行拍攝工作，至該片在台拍攝的外景，大部份爲戰爭場面。

銀壇鐵漢王引，亦已於二日乘機飛往台，他是受到台灣天主教人士的邀請，前往主演「烽火鐘聲」（前名「戰地鐘聲」）一片。該片早在上月廿一日已經開鏡拍攝，二日已拍完北投天主教堂的戲，休息兩天後，繼續在北投拍一北方古老「小鄉村」一場戲的內外景，同時王引登場拍戲。

此外，還有兩位本港影人，赴台從事拍片工作，一是邵氏公司製片主任鄒文懷，另一位是最近加入國聯旗下的小生楊群。

鄒文懷赴台是爲邵氏籌備拍攝「紅樓夢」新片，該片導演潘壘目前尚滯台，因籌拍這部新片的經費不足，及外景地點發生困難，要等待鄒氏抵台商洽解決後，才能開始拍片工作，所以鄒文懷便要親自出馬赴台，與導演商商解決各項困難問題，使影片能早日開鏡拍攝。

至於小生楊群，是受國聯導演李翰祥的聘請，赴台參加「紅拂傳」（又名「風塵三俠」）新片演出，該片是國聯與台灣電影製片廠繼「西施」後合作攝製的第二部新片，原定由關山飾演片中主角之一的李靖角色，但因關山未能赴台，迫得臨時改換演員，邀請楊群担任。至另三位男女主角爲張美瑤飾演紅拂女，洪波飾演虬髯客，李冠章飾演楊素，第一堂佈景在搭建中，均在本月中旬開拍。

「三國誌」小說的故事，又將拍爲電影搬上銀幕，最近電懋正在籌拍一部以「三國誌」小說故事改編的新片，名爲「美人計」，片中主角演員卡司已大致決定，計有林翠、趙雷、容蓉、張慧嫻、李芝安、劉小慧等多名明星聯合主演，該片劇本早已編好，現在由編劇部主任秦亦孚親自整理中。

影帝小生趙雷與太太石英，已於四日由台北乘機返港，他在上月中被借用赴台拍攝「西施」一片，片裡他演出的部份已拍竣，回港後祇能稍事休息，便又要返片場工作，因爲有兩部新片「金玉奴」及「美人計」，已派他担任男主角，前者不久便要開始拍片工作。

最近美國舊金山傳來消息，「美麗的動物」張仲文在美大出風頭，爲彼邦的新聞界譽爲「中國的瑪麗蓮夢露」。並在報紙上刊載有關她舞台與電影生涯的報導，外國通訊社更派出記者訪問她的照片，用一句廣東話：「夠晒威水」，她此去美國作隨片登台之舉，據說是她自己找的路子，登台及影片上映收入，是與戲院分帳，正所謂去美國掘金，將來自能滿載而歸了。目前她正在本埠新聲大舞台作五天隨片登台掘金哩！（完思）

導演周詩祿 病況嚴重

名導演周詩祿近日病況嚴重，影界友好爲他籌醫藥費而義拍一部片。這片現決定改名爲「情淚心聲」，參加義拍的友好也越來越多了，前兩天答應參加的有鳳凰女、張瑛、涉凰、吳姬洋、梁醒波、文蘭等多人。這可以看到，周詩祿在圈中人緣如何？可惜的是，這位在電影圈中幹了差不多三十年的周詩祿，已經危在旦夕，這兩天由氧氣支持，而醫生已經吩咐他的家人爲他準備後事；這位人皆知爲周師傅的影壇元老，日來斷斷續續的在人前透露心事。一生忠於電影事業的周詩祿，到目前爲止，還有一部自資拍攝的彩色片「假妻」，還未上映。圈中朋友，爲了支持他，據說院商決定該片日後上映，讓出兩個星期時間。如果周師傅萬一不幸，這部「假妻」，可以說是他最後佳作了。

南北喜相逢不日公映 劇情風趣卡士陣容大

僑懋公司喜劇鉅片「南北喜相逢」，不日在倫敦、百老滙、國賓三大戲院公映，由鍾情、雷震、田青、白露明主演，此外還有梁醒波、劉恩甲，劇情風趣，笑料如泉湧。

劉小慧 喜歡看電影

劉小慧最近清減了些，她是爲誰消瘦了？不得不找她談談，以釋萬千影迷的錦注。在未和劉小慧見面前，我也懷疑過，是否她也在恐怕自己不夠苗窕或者有什麼心事？但是當我拿這個問題詢問她時，她忍不住狂笑起來說：「你們眞的太富於幻想力了，難怪報紙雜誌上有這麼多的影人影迷報導文章，現在我才知道有不少都是這樣來的。告訴你，我既不担心自己的體重，也沒有什麼心事，我正過得非常舒服快樂。如果大家要說我瘦了些，那恐怕是自從騎馬摔下來後就是這個樣子，什麼原因我就不知道了。」劉小慧是從不會矯揉造作的，雖然她從事電影工作快將三年了。

的，如果再將這個形容成更具體化些，不妨說是「劉小慧的三年計劃」。誰知劉小慧被問得更糊塗了，天眞地說：「我一個人又不像什麼政黨政府的，那裡敢說什麼計劃呢？不過，一年有一年的打算和希望而已。」我再勸告她姑且放開「計劃」兩字不談，能否說出當她初至香港後，心裡所希望的事情是什麼？劉小慧說：「我想一想，噢，有了！當我知道已考取了電懋，我已夢想自己要成爲最有名的大明星，剛剛踏上香港的土地時，我認爲已走上成功之道了，誰知再仔細一看，才知道那是多麼狂妄的想法，什麼東西我都不懂呢？使我突然冷了下來，不行的，這樣是不行的，必須想辦法。於是第一年我就先去瞭解電影是怎樣拍成的，我就多往片場裡跑，結識每一個人，去問，去看，去聽，一年後我才懂了最普通的電影技術。第二年，我接受幾位朋友的指示，努力學習怎樣去欣賞電影，分析電影，用實際例子去討論於是看電影便成爲我拍戲以外的第二項重要功課，慢慢地我竟然敢於批評一電影了。我只學了這一點點，對於演技和理論，還需要更多的磨練。」她又說：「這也能算是什麼幾年計劃嗎？如果可以算是計劃，那末第三年我要學的東西多着哩！」劉小慧的純眞個性，從這幾句話裡表露無遺。

「櫻花戀」一鏡頭

影劇拉雜譚
汪紫堤

邱德根發展製片廠

爲了要等候一位大明星到場，我們幾位特約演員呆坐了幾個鐘頭，聚在一起，彼此便拉雜閒談一番，有人怨入錯行說稍爲年輕的話，去幹担泥也可以搵十多元一天呢！有人說，做甚麼行業也要做第一，大明星過時入廠，導演和有關人等不敢多說一句。做特約嘛，算是來遲一秒鐘，也給大罵一餐哩！傾談中，其中一位同業說：「明年開始，國語片圈中，又有大轉變了。」

「怎樣轉變？」我們異口同聲的問。

「就是邱德根在新界建造那間「國泰製片廠」」，明年春夏之間便可以正式成立。」他回答。

「這倒真的成爲事實嗎？」我們半信半疑的問，「所以如此，原因對於邱德根建造製片廠這件事，早在陸運濤未逝世前，便曾有人傳出消息，當時據傳者說，邱德根成立這間製片公司後，準備邀嚴俊、李麗華夫婦主持一切，更有人說邱德根是準備和陸運濤合作的。而據當時一位內幕人士告知，陸運濤生前本來是打算請邱德根主持「電懋」的業務，但當時邱德根並不同意。他認爲與其千頭萬緒的去整頓起來，還不如另起爐灶，從頭幹起，反而省力得多。然而，傳者自傳，究竟眞相如何？人們祇在推測中。」

「怎會不成事實，」他很認眞的說：「你們也許會知道嘛！月前，邱德根在新加坡曾與「國泰」的現在負責人朱國良見了面，雙方多次傾談之後，便決定要完成陸運濤的遺志，在新界建造「國泰製片廠」，計劃先蓋四座大影棚，大概需要用八個月時間便可以落成，屆時本港不是又將多一家實力雄厚的影片公司嗎？」

「單是建攝影棚，還是兼組影片公司？」我們又問。

「當然是包括一切。」

「那麼器材呢？管理人員呢？怎樣處理？」其中一位問。

「聽說邱德根月前已和朱國良談妥了，」他說道：「等「國泰」正式成立之後，現在「永華」裏的一切最新器材，就要搬進新廠裏去。據說目前在「永華」的洋人廠長，將來也要做「國泰」的廠長。」

「那麼！「永華」怎樣辦呢？」我問道。

「就是用舊有的器材嘛！」他答：「看情形，他們將來的製片方針，是以「國泰」爲主，而以「永華」爲輔了。有了新廠，而且還準備大大的幹，於是，演員、導演、和有關人員都要各方面吸收了。」

「羅致這些人員並不容易呢！」我說。

「這就要看邱德根的手腕如何了」他道：「現在香港的演員與導演等，有些是沒有合約在身的，有些合約將要滿期的，有些剛和公司滿了約的演員，暫時也不續約，候機而發，而這些人嘛！邱德根都密切注意。能夠羅致到一些大牌，再加上訓練一些新人，這一切都能夠大大發展了，這明年國語片圈子，不是發展更大嘛！」

如果眞成事實，這的確是好消息，觀衆能夠看到多些有份量的國語片外，電影工作者也多一條出路呢！而我們幹特約演員的，更可以因此而有機會多拍一兩組戲。這幾年國語片圈中，雖然一天比一天蓬勃，但在兩大公司的範圍下，獨立製片困難，沒有合約的演員更難容身，因此，這消息的確使人興奮。

交通版

渣華公司歐亞綫 阿姆斯吉貨輪 明日可抵港卸貨八日開往日本
適吉八日自日返抵埠九日返歐

【本報訊】渣華輪船公司歐亞線貨輪阿姆斯吉號（AMERSKERK）由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他影響，可能於明（七）日到達香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定於（八）日離港，繼續前往日本。

該公司同一航綫另艘貨輪適吉號（SCHIEKERK）則自日本回航，計程將於本月八日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，落載後，擬定與（九）日離港，經新加坡航返歐洲。

西德郵船 露域莎芬利芬士泰 今日自歐運貨到港
快富號可於八日由日本抵埠

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船利芬士泰號（REIFENSTEIN），露域莎芬號（LUDWIGSHAFEN）兩貨輪同由歐洲開來遠東，照預定航期，如無其他障礙，當可於今（六）日到達香港。兩輪在港停留一日，起卸貨後，擬定明（七）日離港，繼程前往日本。另艘快富號（FRANKFURT）則自日本回航，按航程，可能於本月八日航抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定（九）日離港，經新加坡航返歐洲。

總統公司港經理 莫守浩赴日度假

美國總統輪船公司香港分公司經理莫守浩，昨（四）日偕夫人及女公子，搭羅斯福總統客輪（PRES. ROOSEVELT）赴日本度假。擬定本月十四日返港。

五位小姐 飛往倫敦接受機廂學校訓練
畢業後在港英航公司服務

五名華籍空中小姐在香港加入英航公司服務，經於本月四日乘機飛倫敦接受八個星期之機廂學校訓練，以便將來學成後派在香港至紐約、倫敦及新加坡各綫七服務。該五位新空姐爲林秀英，十九歲，其姊妹林奧利維亞也曾參加英航服務達三年；傅視青，二十歲，曾在啓德機場任地勤小姐職務；宋瑟璣，廿一歲，曾在機場工作；湯翠儀，十九歲，她曾在酒店任速記員；蔡文英，付在一家英國包機航空公司任空姐。

圖爲新空姐：（左起）林秀英、傅視青、宋瑟璣、湯翠儀、蔡文英。

泛美紐約總站 設電子詢問機
能查詢全綫客機位情況 立刻答覆旅客加以處理

【本報訊】泛美航空公司昨日發表稱，航空界首創的全部電子化旅客機位及訂座控制儀器，經在紐約甘迺迪國際機場泛美公司總站內裝設，並預料至明年旅行旺季開始即可啓用，該種儀器可在旅客報到的櫃台上立刻提供有關旅客所搭各綫班機的消息，而減除一部紙上工作及其通來往飛機的電訊事務。其中包括鍵組二十二枚，共形狀正等於計算機，裝設的訊問設備。當旅客到達櫃台時，工作人員依照旅客名字按鈕詢問該計算機情況，而其答案立刻出現於電視機上。工作人員於是將其紀錄在案，然後將旅客行李重量，按鈕傳達至飛機上行李艙的控制人員。此外，通過該儀器的情報，旅客可選擇其機上的座位，甘迺迪國際機場距離的總站內將安裝該訊問機廿具；此外在總部，以及紐約座的泛美大廈均將裝設訊問機各一部。新電子儀器，將約公司自已所發明設，目的在加速班機起飛前的事務，便利旅客報到。

大陸澳門 截郵時間

空郵 中國大陸 信件	上午七時
週末	下午六時
平郵 澳門 信件	上午十一時
	下午二時半
	下午六時正
包裹	正午
週末	下午六時
星期日 信件	下午一時

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	七日	大阪
三瀧丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	七日	日郵
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	七日	日郵
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	七日	日郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	七日	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	七日	怡和
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	七日	大阪
阿姆斯吉	貨船	AMERSKEKR	歐洲	七日	渣華
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	渣華
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	八日	日郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	八日	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	八日	怡和
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	八日	太平
甫拿天露	貨船	PALATINO	義大利	八日	天祥
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	非洲	八日	捷成
大安	貨船	TARN	日本	八日	多利順
佳東尼士	貨船	CLYTONEUS	日本	八日	太古
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	八日	太平
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	八日	劫行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	九日	怡和
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	九日	大阪
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	九日	捷成
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	九日	天祥
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	九日	多利順
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	九日	渣華
永乘丸	貨船	EIKEN MARU	日本	九日	日郵
夏利賤	貨船	HERMOD	非洲	九日	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	九日	大阪
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	九日	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	十日	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	十日	日郵
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	十日	大阪
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十日	捷成
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十日	大阪
富寧	貨船	FUNING	日本	十日	太古
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	美國	十日	總統
紐嘉素城	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	十日	銀行
新達	貨船	SUNDA	日本	十日	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十日	美輪
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十一	鐵行
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	十一	法郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十一	福來
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十一	大阪
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十一	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十一	渣華
紐賓	貨船	YEWBANK	非洲	十一	銀行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十一	日郵
瑪華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十一	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十一	鐵行
東榮	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十一	怡和
萬寶隆總統	貨船	PRES. VAN BEREN	美國	十一	總統
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	十一	大阪
拉絲美玲	貨船	LARS MELING	美國	十一	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	十一	福來
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十一	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZU MASAN MARU	日本	十二	大阪
哈達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	十二	捷成
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十二	怡和
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非洲	十三	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十三	福來
美穗玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十三	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	十三	大阪
派剛士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十三	太古
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	美邦

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	七日	大阪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	七日	日郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	七日	福來
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
娜娜	貨船	NARA	日本	七日	太平
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	七日	捷成
露域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	七日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
太平	貨船	TAIPING	美國	七日	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	七日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	七日	總統
馬天奇	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	七日	法郵
堅那娜	貨船	CANARA	日本	七日	鐵行
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	七日	大阪
三瀧丸	貨船	MIRYU MARU	日本	八日	日郵
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	八日	日郵
海德	貨船	HALLDIS	星洲仰光	八日	多利順
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	八日	太平
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美國	八日	大阪
吉士打城	貨船	C. CHESTER	歐洲	八日	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	日本	八日	太平
阿姆斯吉	貨船	AMERSKERK	日本	八日	渣華
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	九日	渣華
天榮丸	貨船	TENEI MARU	星洲非洲	九日	日郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	九日	福來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	日本	九日	捷成
大安	貨船	TARN	歐洲	九日	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	九日	捷成
甫拿天露	貨船	PALAATINO	台韓日星歐	九日	天祥
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十日	大阪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢曼谷	十日	怡和
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	台灣南韓	十日	總統
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美輪
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	非洲	十日	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十日	怡和
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十日	多利順
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十日	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十日	捷成
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	十日	捷成
永乘丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十日	日郵
夏利賤	貨船	HERMOD	日本	十日	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	十日	大阪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十一	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲近東	十一	日郵
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	十一	大阪
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十一	捷成
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十一	太古
紐嘉素城	貨船	C. NEWCASTLE	日本	十一	銀行
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	十一	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十一	美輪
士打利奧	貨船	STR. RIO	星洲南非南美	十一	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十一	怡和
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十二	法郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十二	福來
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十二	大阪
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十二	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十二	渣華
紐賓	貨船	YEWBANK	日本	十二	銀行
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十二	劫行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十二	日郵

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時三十分
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十分
國泰	印度曼谷西貢	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時二十分
德航	東京	下午四時
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時三刻
巴航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時半
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午二時三十分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午十時
巴航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	下午四時
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時二十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
法航	東京印度巴黎	下午四時廿五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時二十分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
越航	西貢	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時三刻

刻時車九廣
英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

港澳客輪

船名	開港	開澳
德星	週四三二一 下午二時半；週日六五 下午二時半、午夜十二時	週五四三二 下午六時半；週一日六 上午十時正、下午六時半
佛山	週五四三二 午夜十二時；週一日六 下午二時半、午夜十二時	週五四三二 上午十時正；週日六 上午十時正、下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半；星期深夜二時半
路環	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午七時一刻、上午十時三刻、上午四時正
飛翠 飛鳳	上午八時正、上午十一時三刻、上午九時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時三刻、下午六時半	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時半、下午六時半

截信時間
今（六）日（星期日）

空郵：
菲律賓、信件正午
埃及、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威、英國信件正午
東埔寨、義大利、法國、德國、信件正午
科威特、信件正午
巴基斯坦、瑞士、信件下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時
日本、澳洲、紐西蘭信件下午三時
泰國、馬來亞、山打根信件下午三時
寮國、帝汶信件下午五時
亞庇、婆羅乃信件下午六時
台灣、日本信件下午六時
平郵（休息）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
三原丸（貨）	MIHARA MARU	新加坡	日郵	A浬	中午
佐渡丸（貨）	SADO MARU	日本	日郵	A浬	中午
堅那娜（貨）	CANARA	非洲	鐵行	A浬	中午
印度郵（貨）	INDIA MAIL	美洲	福來	A浬	中午
海德（貨）	HALLDIS	日本	多利順	A浬	中午
娜娜（貨）	NARA	歐洲	太平	A浬	中午
利芬士泰（貨）	REIFENSTEIN	歐洲	捷成	A浬	中午
波斯亞士（貨）	PERSEUS	日本	太古	A浬	中午
露域莎芬（貨）	LUDWIGSHAFEN	歐洲	捷成	A浬	中午
普樂總統（貨）	PRES. POLK	美國日本	總統	A浬	中午
太平（貨）	TAIPING	美歐非洲	多利順	A浬	中午
馬天奇（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	A浬	中午
四川（貨）	ZSECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	中午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
海明（貨）	HAIMENG	汕頭	多利順	B浬	上午

四川快輪
每逢星期四由基隆開，星期一由香港開，星期三到香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

聖火因風多留一天 改今午運台
仍照原定儀式舉行歡送

【本報訊】由于颱風襲港，使原定昨天送往台北的一九六四年世運聖火，迫得在港多留一宵，決定于今日舉行歡送儀式後，由八位運動員接力護送上機，專機送往台北。

聖火歡送儀式，于今日上午十一時，在大會堂紀念花園舉行，並由香港業餘體育協會暨香港奧林匹克委員會會長郭贊，燃點第一枝火炬，交與傳遞聖火離港第一棒運動員盧彼德，巡美利道、大道中，跑至必打街口，燃着第二枝火炬，由第二棒傳遞員史提芬斯，沿必打街跑出干諾道中，至皇后碼頭，燃着第三枝火炬，再由第三棒傳遞員郭錦城，持火炬乘坐輪渡渡海至公衆碼頭，繼續燃着第四枝火炬，交由卡典那，循梳士巴利道跑至諾咸道，燃着第五枝火炬，轉由羅漢北傳遞，至加士居道口，繼續點着第六枝火炬，交由朱明湛續跑至土瓜灣道，然後燃着第七枝火炬後，轉由陸經雄傳遞，到宋皇台道再點着第八枝火炬，才由蘇錦棠將火炬送入機場，由專機載往台北，取道沖繩送往日本。聖火專機定下午一時四十五分，啓航離港。

【台北五日中央社電】原定今日下午三時經香港運抵世運聖火來台的專機，因受颱風影響，未能起飛，改于六日下午三時飛到台北。世運聖火于六日到達台北後，仍照預定的計劃舉行儀式，遊行台北市區，在台北市體育場聖火台燃火。

大會堂積水盈尺 所有彩旗標誌均被狂風吹毀
露天聖火盤曾一度熄滅

【本報訊】在颱風不斷襲擊下，大會堂紀念花園內的聖火盆，一度被吹熄滅，所有沿掛的彩旗及世運五環標誌，均被狂風暴雨摧毀。大會堂前巨浪滔天，積水盈尺，世運聖火無法按期離港，轉飛台北。

記者昨晨十時許沿着機場通往九龍公衆碼頭的火炬傳遞路綫巡視，所有沿掛的歡迎的彩旗，布條，及世運五環標誌，被毀一空，但受破少的，只有公衆碼頭內的歡迎佈置。該碼頭頂上的聖火盆，在狂風暴雨下仍然無恙。通宵香港大會堂露台上，由服乾文燃點的聖火盆，仍見發出熊熊火燄。

記者於十時廿五分抵達大會堂，正欲從西門進入紀念花園，但見西門玻璃門外，有十數人聚首爭相向內探視，有人叫出一聲「熄咗！」記者循步趨前，果見紀念花園內昨晚由沙利士燃點的聖火盆熄滅，隨見有身穿白制服的人跑下，用火柴把聖火盆重新燃着。斯時紀念花園內四週玻璃門均上鎖，任何人等不得進入。該火盆雖然重新燃着，但火焰很弱，是三個露天聖火盆中最弱的一個，估計燃滅次數可能不祇一次。

大會堂四週的佈置，全被風雨所毀，海水不斷湧到岸上，有些地方積水盈尺，巨浪擊起的水花高達數丈，但有些好奇的市民，仍不惜冒着風吹雨打之苦，來到大會堂看聖火。在九號風球高懸時，仍見一少婦帶着兩個小孩在會堂外等候，有數十名市民仍未離去。

參加聖火接力的健兒沒有露臉，但會長郭贊卻於十時卅五分趕到，他風雨不改的負責精神，令人感動。

奧林匹克當局於昨晨十時五十五分宣佈改期歡送聖火離港，群集在大會堂的記者，使餘緒離去。時颶風愈刮愈厲害，大會堂四周的門窗，嘩啦啦的作響不停，所有門窗全部上鎖，雨水不停地湧入大會堂，職員忙以抽水機抽水。

自從昨午五時四十八分，奧林匹克當局宣佈，聖火將在今日上午十一時照原定路綫離開香港，他們希望於十一時廿分離開皇后碼頭。如天氣許可，聖火專機于一時四十五分離港，飛赴台北。

在風雨下的聖火，昨晚仍在大會堂聖火盤上燃着，市民摩衆，不放棄這最後的欣賞機會。

默賽後各球隊將到各州比賽
中國隊決取銷赴星

【吉隆坡五日中央社專電】中華民國足球隊，今天上午乘汽車去怡保，準備今晚與日本作爭取默迪卡杯球賽第五六名的比賽。不過由于馬來的局勢，他們已取消原定于八、十兩天在新加坡舉行的兩場比賽，他們在十一日離開吉隆坡之前，可能與印度隊作一次友誼賽。

【吉隆坡航訊】參加本屆默迪卡杯賽的八支外隊，除泰國隊外，其他各隊伍，在六日默杯賽結束之後，將分作三條路線，到各州作友誼賽，比賽的地點包括檳城、怡保、馬六甲及新加坡四市。

第一條路線是南下新加坡，走這條路線者將是印度及南越，一部份馬來西亞的球員，包括六位新加坡代表在內，將立刻整裝返星，若干名聯合邦大馬選手，將被邀請南下。

走第二條路線的是緬甸與南韓，這兩支强旅將北上檳城、怡保兩埠，緬、韓兩隊將分別在檳、怡作各兩場比賽。

緬甸隊將於七日早上北上檳城，當天晚上就在檳城露面，與檳城隊作一場友誼賽。緬甸隊完成檳城之球賽後，將於翌日南下怡保，定於九月九日晚上，在怡保毗叻體育場作一場友誼賽，將對毗叻隊。

南韓隊也走這一支路線，該隊將於九月八日晚在檳城露面，十日晚在怡保出師。

緬甸隊於完成檳、怡的比賽後，將回返吉隆坡，於九月十日離隆赴曼谷，繼程返仰光。

南韓隊完成北馬之行後，也將回返吉隆坡，然後由隆南下，該隊將在新加坡露面二日，日期暫定在九月十二日，在惹蘭勿刹球場露面。

東埔寨是唯一跑第三條路線的隊伍，該隊伍將在賽後，南下馬六甲，準備在九月八日或九日，在馬六甲古務球場對馬六甲隊，完成馬六甲的比賽後，東埔寨將返吉隆坡，然後由隆飛返金邊。

舉重選手 項耀林 由德回國

【台北五日中央社電】中華民國旅德華僑舉重選手項耀林，將于十五日啓程回國歸隊，預定十七日可由香港飛到台北。項耀林來信說，他已結束學業，為了代表祖國出席東京世運會，他未接受任何職業。

默賽今最後兩仗 印緬爭冠軍 韓越爭季軍
中日同列第五 泰馬同列第七

【本報訊】默迪卡杯賽，今晚最後作兩場決賽後，本屆默盃賽便正式宣告結束。下午七時半（即本港九時），由韓國對越南，爭奪本屆季軍；下午九時（即本港晚上十時半），由印度與緬甸爭冠軍。

韓國隊今次只派出一支次佳實力的球隊，參加默迪卡盃賽，但他們在編組賽中，便以一比〇擊敗强旅緬甸，被編入A組。同時，在A組的四場比賽中，首仗擊和泰國，次仗擊敗日本，再勝柬埔寨，最後一仗，才以一比二僅敗與印度。

越南隊在這次默盃賽中，在編組賽時，擊敗日本，被編入B組，首戰賽和中華民國，次仗勝馬來西亞，最後僅敗與緬甸。以該兩隊的實力而論，韓國隊以實力充沛，死纏爛打見稱，而越南隊則以腳法及球藝佔勝，可說是各有千秋。所以，這是一場五五波，韓國隊如果能勝，常必是在終勢。

印度與緬甸爭奪冠軍，如以實力計，則印度似乎佔優。當印度是本屆九支隊伍中，唯一未吃過敗仗的隊伍，在編組賽中，雖然與馬來西亞踢和，但在抽籤之中，獲得編入A組。同時在A組四戰中，分別擊敗日本，泰國，柬埔寨和寮國，以全八分獲得A組冠軍。

緬甸隊在編組賽中，以一球敗與韓國，被編入B組，在B組的三戰中，雖能擊敗馬來西亞及越南，但仍敗於中華民國隊，其能夠與印度隊爭冠軍，完全是拜中華民國隊及馬來西亞隊之賜。

所以這一仗，印度贏波機會較高。

【恰保五日美聯社電】日本隊與中華民國隊，今日在默迪卡杯賽中，以二比二戰和，結果中、日兩隊，在默迪卡杯足球賽中，同列第五名，使到第六名位置空出。

【恰保五日美聯社電】星期六晚，泰國隊與大馬隊，以一比一戰和。上半場雙方均無紀錄，使到雙方在默迪卡賽中，同獲第七名。球賽在微雨紛飛中進行，當時場地濕滑非常。

台北聖火盒——毛公鼎

中華民國為迎接世運聖火而興建的聖火台，業已完工，這座宣揚我國歷史文化於台北市有紀念性，和代表多種意義的建築，建在台北市體育場大門前，建築新台幣拾式萬元，由嘉新水泥公司捐助。

存火銅鼎，仿「毛公鼎」形式，毛公鼎鑄於周宣王時，與古希臘奧林匹克運動會的起源時代極接近。放置銅鼎的聖火台，用水泥建築，四週刻有雙龍，正好今年是龍年，且我國人傳統上認為龍是吉祥之物。（中央社攝）

國際奧會委員訪台

【中央社吉隆坡五日專電】中華民國隊定於十二日離吉隆坡返港，他們八日可能在此間與印度隊作友誼訪問。

【台北消息】在本屆世運會結束之後，有數十位國際奧林匹克的委員，將順道來華訪問。

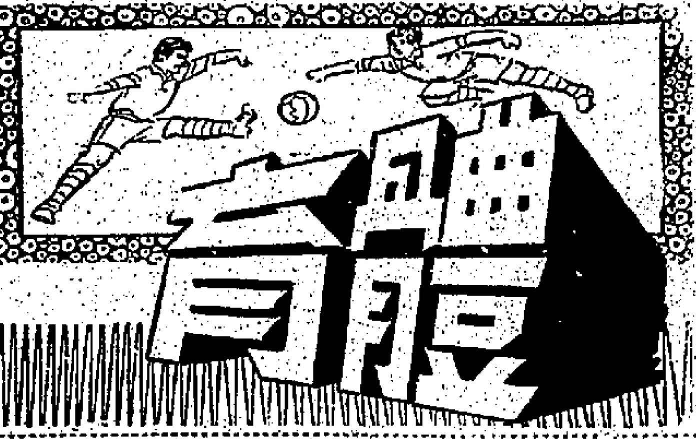
剛果報名獲准 參加世運國家增至九十八國
頗多不滿宿舍位置

【東京五日時事社電】東京世運籌委會四日接到剛果要求參加大會的申請，由於報名日期業已截止，經向國際奧林匹克委員會請示，結果同意依照巴巴多斯情形辦理，准予參加，所以參加世運國家已增至九十八國。

【東京四日合衆國際社電】東京奧林匹克籌備委員會人員，對世運村分派各國宿舍抗議之增加，表示頭痛。據本日悉，最少有二十個國家申訴，世運村宿舍之位置不適當。

英駐星軍聯隊 十日到港
十二十三日作賽

【本報訊】英駐新加坡軍聯隊足球隊，定十日抵港，將于十二及十三日在花墟球場作兩場比賽，十二日對本港軍聯隊為一場慈善賽，收入撥充軍人慈善基金，第二場對足總隊，為一場表演賽。該隊抵港後，定十一日下午三時，在啓德空軍機場內，舉行記者招待會。



泳總公開賽 明晚起預賽

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的本年度全港公開游泳錦標賽會，明日下午七時，在港府泳池揭幕，賽期四天，七、八兩日下午七時開始跳水賽，八時游泳預賽，十、十一兩日下午六時開始決賽，七時游泳決賽。

本屆賽會報名參賽中西屬會十間，中西男女人數凡一百四十一人（男子九八人，女子四三人）。

明日首天預賽，七時舉行花式跳水賽，八時游泳預賽，原排定十七個項目，其中有十二項參加人數未超過八人得免預賽，故僅舉行五項預賽，均屬乙組項目。男乙三項，百公尺自由式，二百公尺蛙泳，百公尺蝶泳，幸運會麥年惡，中青黃從雲，南華李文稱，海天王敏剛、吳志鵬，可望順利晉級。

星期馬經

紀夫人短途較佳 心上人質高有利

紀夫人本季帶意練一哩，用留頭門，後戰客果一分十八秒三的高速進，有一段長時期無下走同距離，繼而出表現，又降同第五班一哩被捧成大熱門，此段長時期，操練輕易取勝，初編第四，手法悠閒，目前逆在班，狀態不能循序漸，步幅仍未開盡，本季一哩。

能在一哩取勝，第四段衝力倘强，除第一段不够高速，有四段均勻速度，走位容易爭上游，過一哩以外，氣力不强，預測在第五班，質素稍高，下季如見動操即有力爭奪六化郎四十碼至一哩。

馬匹性能 老溫

然成功，但體力漸退，正宗路程仍是五化郎至六化郎四十碼，勉强可以支持一哩，並非理想路程。

新馬時名氣甚大，早熟，起步甚快，步大而長，五化郎，曾久站有三段高速，六二年度曾以高班，速五十八秒三勝大胆，第一段如起步決，可以扳到廿三秒另，近期體弱不耐操勞，速度漸減，氣力不如前，但質素較高，目前站於第五班，仍可應付環境，乾路特佳，但爛場地不宜，差在起步時快時慢，活潑氣氛不如前，平時以緩操保持體力，排開時有些脾氣，如中磅有進擊機會，在馬少場合，仍以短途較為適宜。

心上人質新，站於第五班，形勢有利，第三段夠快，第四段衝刺特强，本季狀態未起得滿意，亦能在一哩取勝，以後九化郎起步慢，軟地走同季席，新馬時未操足，即在短途走同亞席，當時起步慢，頭段被炮伏放離，第二段加速，直路衝上，已來不及，六三年度季初進展神速，出六化郎四十碼好地，當時有腕估天馬大勇，在好地騎輕易跟槳，此……

賽馬研究
一帆風順 久困高班
陶漢駿

一帆風順在六三年度有四捷功績，由第五班升到第二班，因狀態稍為低落，而且升到第二班，質素未能應付，本季歷戰無功，到了班次調整時降同第四班，照目前的班次形勢而言，可以應付得來，據會再度增强了。

新馬時期，突然輕易勝九化郎，結果勝負達十五馬位，放到入直路已拋離多乘，而一帆風順被捧成頂門大熱門，賽前不過幾隻老馬及山茶花，勝得輕易，對於前途估計一片光明，但此後折得過勞，成為早期弱點，六二年度初編入第五班，從頭操練，季中時輕磅勝五化郎，分段有高速，在好地爭短途，氣勢雄壯，能在一級快馬林立之下搶出放韁，馬性馴良，轉彎時靈活敏銳，帶頭能穩守內欄，起爬有三段均勻高速，六三年度是高峯時期，能夠四次報捷，有三次在第五班，佔有班次之利，但新當起，能在軟地中爭頭路，雖有掛軟地的紀錄，登及十足收成，同場亦不能追近，從乾地好地而至軟地均見過高速，到第三次取勝。在一五四磅負磅下全程領先，毫無影響，升上第四班亦能在重磅一五二磅由謂邊成輕易勝六化郎四十碼，比賽并無大勇佳旗，前兩段被一定能快放，但三段勁力特强，好地一分十七秒四，甚稱水準之上，當時對手均强，同場有一定能，奇能，雌且火花等，此駒氣勢之强，一時無兩，乃被重視，跳升到第二班。

本季六次出賽不能上名，老無表現，操練手法改為悠閒，步幅開得寬濶，到季末期狀態稍為復起，步而無順落得退化跡象，却不如前，幸而無順落，體力轉弱，在六三年度的四番像，稍嫌班次過高，降同爭短途，過份操勞，而跳升到第二班，兩個班次，乃屬適合。

目前不過七歲，大步而有靈活腳法，不可多得，成熟早而不能直線上升，是初勝九化郎時求功過急，跑到直路已斜向外欄，經過多時靜養，能回復佳態，此時的情況，與初期掛步狀態低落時有很多情況相似，季末時火氣漸露，狀態起落靈，易於觀察，對於訓練程序，久站於第二班，出操次數固少，無固定騎師勒，因而側重套跑，形勢不易出頭時，以退為進趨勢，追得改取守勢，是珍重體力的手法。四班班次，出短途可作三段門，可能應付變化塲地，大多數人對此駒的印像漸淡漠，動態容易忽略，目前形勢不同，下季初期的操練情況，宜密切注視，途中磅有懲，便可爭短途，成半冷門時，值得推薦。

國泰航空公司空中侍應生來自遠東各不同地區，個個都經過嚴格訓練，忠誠照料旅客無微不至，所以國泰公司空中服務的優良信譽廣達全球，侍應生等之惟一願望是儘量使旅客在飛行途中舒適愉快。

閣下登機寬慰就坐後，熟練的服務人員即會照顧一切。閣下公務或遊覽旅行，請乘搭遠東最富有經驗的國泰航空公司客機。

經營航綫：香港·曼谷·汶羅乃·棉蘭達·加爾各答·孟買·馬尼拉·吉隆坡·大阪/京都·金邊·仰光·西貢·汶城·星加坡·東京·台北·釆珍

國泰航空公司

請向各大旅行社定座或逕向本航空公司

香港德輔道中九號 電話：二二七〇四一

九龍半島酒店內 電話：六六二四〇七

香港希爾頓酒店 電話：二三八三六六

CATHAY PACIFIC

太古輪船公司聯營機構

露比颱風昨日襲港 影響港九商場停頓

因水陸交通一度斷絕，連對外貿易也告暫停。大小工廠昨日午后亦停工。夜後商場一片蕭條，魚菜市價飛漲，市情混亂。

【本報訊】「露比」颱風昨日襲港，使本港水陸交通斷絕，商場陷於完全停頓狀態，魚菜市價飛漲，晚市更見稀俏，且市情極度混亂。

在昨晨七時天文台懸起七號風球後，當時因風勢還未十分强烈，除海傍商店閉門或半掩門營業外，港九市內各行商店及茶樓食館，大部份仍照常營業，中外銀行也照常辦公，惟海上船艇多駛入避風塘，大輪船也未能開出，所以海上貨運，先告停頓，市區內的小販也因受颱風影響而未能擺檔。

到了上午十時卅分天文台改懸九號風球後，行走各綫小輪陸續停航，迨市內各行也告停業或半掩門營業，市況更冷落，迨至上午十一時四十分，天文台改懸十號風球後，連陸上的電車，巴士也告停駛，水陸公共交通完全停頓，祇的士和白牌間有冒險搭客，市內各行商號也完全閉門，暫停營業，幸而是適逢週末，平時的銀行、公務員及部份大行商號已循例放假，故昨日露比颱風襲港，在營業上所受損失，可因此而減輕，至於工業方面，各大小工廠，是日上午還照常開工，但自上午十時卅分，天文台懸起九號風球後，工人多已回家應付風災，故是日午後，大部份工廠也告停工。

由於颱風襲港，所有對外貿易及各行工商業於午後已完全停頓，連小商店也提早收市，所以夜後港九市面一片蕭條，連戲院及娛樂場所也因缺乏顧客，無形停頓。

魚菜市價 早定晚揚

自前天懸起一號風球後，魚菜市場，已作充份的準備，故昨日晨早開市後，所有魚菜及牲口，還有較多貨供應，其價祇比平時略爲揚高，漲幅不大。隨後因颱風越來越近，天文台懸起十號風球，風雨勢極度强烈，大家都認爲魚菜及牲口來源，勢必將受到影響而有一個較短期時疏缺，所以到了晚市，一般售價，都比早市提高，尤以鮮魚和瓜菜價漲幅較大，且呆俏亂飛，未有正價。如本地菜心，早市每斤沽一元四，晚市二元，也有拈二元二，可爲例證。

據悉：昨日上午海外生豬及生牛都很少運到，本地生豬大盤價每担企在一百六十五元，務存泰國水牛每担一百八十五元，金邊生牛一百九十元，大陸上生牛一百七十元，次者一百二十五元，三鳥大盤價穩定，是日由大陸運到鷄隻九十四籠，即日售罄，至鮮魚價，則早在前天已告提高，昨日上午淡水魚，大盤價每担漲二、三十元，鯇魚價每斤漲三、四角，晚市漲幅較大，鯇魚，蝦蟹及鹹水魚等售價也一律上升，牲口價較穩，瓜菜晚市很亂，其價呆俏亂飛，預料今日繼續上升，茲將昨日晚市各種副食品零售價分別詳誌如左：

牲口：上鷄項每斤五元，四元八。中上鷄四元六。上閹鷄四元四，四元六。中鷄三元八。外來生鷄二元四，二元六。老鷄三元二。谷鴨二元，二元二，二元四，二元六。吹米鴨三元二，三元四。元朗吹米鴨三元六。泥鴨二元八。毛鵝三元半，三元二。黑鵝四元四，四元六。上豬肉三元二，三元四。梅肉四元四，四元六。柳肉四元八，五元。腩肉一元八。肉排四元。赤排四元四。豬腸五元。肥肉七角，八角。牛肉三元四，三元六。牛展三元四。牛腩二元。碎腩七角，八角。牛柳四元。牛腩一元八，二元。羊肉四元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元八，三元六。大魚二元八，二元六。鯪魚二元八，二元四，二元。扁魚二元半，二元六。邊魚八元二，八元，七元八。泥鯭三元四，二元六。鯉魚二元八，三元八。鱔魚二元二，二元四。烏魚十二元半，十一元，九元半，七元半。水魚三元六，三元二，三元。黃鯿六元，五元八，五元六。肉鯿三元六，三元四，三元二。花鯿三元四，二元六。紅蟹二元八，三元。龍蝦八元，七元半。花蝦八元，七元半。中蝦四元四，四元六。什蝦二元六，二元二，二元。青蝦五元四，四元。泥蝦一元二，一元四。響螺九元半，八元半。生猛什斑十一元。生猛紅斑十七元。七日仙十二元，十三元。火點九元，八元半，七元半。生猛鱸魚十元，九元半。生魚五元六，六元。油魰三元四，三元六。鮫魚二元六，二元八。白鱔九元八，六元六。黃鱔一元六。塘虱三元六，三元。方利十三元，十元，八元，七元。生魷魚二元二，二元。紅衫魚二元二，一元八，二元。紅鮸魚二元六。馬頭魚一元八，二元，一元六。黃花五元，四元六，四元，三元六。白鯧魚四元六，二元八。灰鯧二元六，二元四。

瓜菜：菜心每斤一元二，一元四。本地菜心一元八，二元。芥蘭一元二，一元四。芥蘭心一元六，一元八。生菜一元二，一元四。白菜一元二。椰菜八角，九角，一元。芥菜一元二，一元三。通菜五角，六角，七角。西洋菜一元六，一元八。韭菜八角，一元。韭王三元二，三元四。冬瓜六角，八角，一元。節瓜七角，八角。矮瓜七角。絲瓜一元。青瓜一元六，一元八。苦瓜七角，八角。青豆角二元，一元八。白豆角一元二，一元。莧菜八角。粉葛四角。沙葛四角。番茄一元。

新界農產 損失甚重

新界各地農作物或被風雨摧毀或被水浸，損失頗重，尤以正在生長中的瓜菜，被毀最慘。今後短期內來源，勢必大受影響，設若鄰境瓜菜同樣被毀，則本港的瓜菜定將有一個時期又回復極度昂貴，一般食物館與主婦們都爲此而大傷腦筋。

泰國當局着重 建立輕工業 第二步才進行建立重工業

【本報訊】曼谷航訊：泰國實業部長拍城，昨就有關發展泰國工業問題，發表談話稱：關於發展泰國工業，我們已有全盤的長遠的計劃，現階段，我們只須依照發展國家工業計劃，逐步執行，即漸漸實現國民經濟工業化的理想。

又說：本人甚希望泰國早日有鋼鐵工業之基礎，不過，目前正在勘查泰國國內的鐵礦蘊藏量若干。總之，鋼鐵工業之建立，仍然必須是應配合國家經濟建設計劃之施行而建立。

不過，實業部長指出：在當前，泰國的重工業基礎薄弱，可說不足需求，應在適當的時期大力發展之。然而，現階段實業部的政策，重點在於大力促進小型工業，亦即輕工業之發展，將設法解決發展輕工業所需的資金問題。最後又說泰國並有完整的工業區是最好的，不過，目前對設工業區之事，正在進行勘測工作中。

對外圍貿易 明日可復常
有不少港貨須趕運遠洋

【本報訊】昨日因「露比」颱風襲港，以致港九商場及對外貿易，陷於停頓，今日又爲星期日，故例假，須到明日（星期一）才能恢復常態。據貿易商對記者說：本港商品外銷，不論遠洋或近地，有不少都要趕緊付出，大部份廠家已把貨裝箱，準備付船，但昨日因遇颱風襲港，滾洋輪船停開，而港海駁艇也駛入避風塘，無法把貨付運，所以須就擱一、二日，到了明日（星期一）才能將貨付船，這是人力所不能阻止的意外事件，即使延期運到目的地港方廠家也沒有責任的，而各種罐頭飾貨品，即使稍遲運出，也可及時運到目的地應市。由外地運來香港的貨品，也有不少因受颱風影響，而未能如期到達。

金融行情表

民國五十三年九月四日

九五〇K金	
開市	250.125
收市	250.125
最高	250.125
最低	250.125

期鈔	
開市	5.76375
收市	5.76375
最高	5.76375
最低	5.76375

現鈔	
大鈔	5.77
細鈔	5.76

日本紙	
開市	153.75
收市	153.75
最高	153.75
最低	153.75

宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475

美電	
最高	5.76812
最低	5.7675

單天通	
最高	5.7625
最低	5.76125

雜幣	
加拿大（大）	5.335
加拿大（細）	5.325
大坡紙	1.851
細坡紙	1.849
新勞啤（百計）	77.00
葡幣（每元）	.973
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.56
正鎊	15.99
雜鎊	12.67
印尼幣（千計）	2.00
台幣（千）	129.00
台匯	124.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.10
西貢紙（千）	41.00
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	132.00

告老士續創低價 百元美鈔仍吃香
昨因颱風只有一小時交投

昨（五日）因露比颱風掠港，金鈔（期貨）市迄十時半，即息價照前市（四日）公斷暫停交投。K金按二五〇．一弍五，期鈔按五．七六三七五元，日元按一五三．七五元，期宋按一．四七五。現鈔成五．七七（大），及五．七六五，日元現貨成一五三．七五（與期貨價同），現宋成一．四七六。美電按五．七六八一弍五，通天單按五．七六二五，加單按五．三三五。

據報：椰加達黑市港元價，須六捌〇盾，才換得港幣一元，以此伸算，每千盾（印尼盾），只值港幣一．四七元，昨早些時候，找換店仍兌二元，掛價實係過高（？）。

外國地區金價報升〇．二二，報跌的，有貝魯特之三五五，曼谷之四，有倫敦之三五〇司令，歐洲之二五．〇七，三五．〇九。

磅紙價報乙弍的七八，有轉讓磅之二．七七八，及倫敦證券磅之二．七七五〇，報漲的，有紐約證券磅之二．七七五四，有現貨磅之二．七七八〇，新低價的（告老士）之二．七六一七，距縮至最低幅度的二．七八〇〇，遥只有〇．〇〇三七五而已。

台外貿會修正 華僑投資辦法

【本報台北訊】此間外貿會最近修正公佈「華僑或外國人投資輸入出售物資辦法」，全文錄下：

第一條：行政院外滙貿易審議委員會（以下簡稱外貿會）爲處理華僑或外國人投資輸入出售物資，依據外滙貿易管理辦法第十二條之規定，訂定本辦法。

第二條：華僑或外國人投資經濟部核定之建廠費用預算及所需週轉金數額後，投資人應經濟部核定通知向外國人投資出售物資申請輸入出售物資。外貿會應依「申請輸入出售物資紀錄卡」（一式二份），一份交投資人作爲申請憑證，一份由外貿會存查。前項建廠費用預算及所需週轉金數額，按領卡日買出滙率折成美金計算。

第三條：投資人申請輸入出售物資，以屬於准許進口類貨品爲限，其屬於准許進口類貨品而另有附帶限制規定者從其規定。出售物資，如爲西藥、中藥、罐頭器材、種子及其他依行政主管機關規定須領特許營業執照始得經營者，應先取得主管機關之許可始得申請進口。投資人除接受工廠委託作爲原料之用，並經工廠出具委託書及自用原料切結書外，不得申請進口藥品。

第四條：申請輸入出售物資投資人應於第二條經濟部核定通知之日起六個月內申請完畢，其原投資案經經濟部核准展延者，其申請輸入出售物資品得延展之，以六個月爲限。原投資案建廠計劃需時兩年以上者，其申請期限得專案核定之。投資人已實行投資，其已核准之出售物資，因正當理由不能於六個月期內申請完畢，應於此限期內敘明理由提供足以證明已實行投資之證件申請展期一次，最長以六個月爲限，逾期如未申請展期，視爲放棄，概不接受申請。因所申請輸入物資，如因申請之貨品類別改列爲管制類物資或因其他原因未經核准者，或自願變更輸入物資種類規格，投資人得於前項規定限期內改請其他准許類物資。但如原申請案件不准時，投資人不及在前項期限內改請，或不准時已逾前項規定期限者，得於不准通知之日起十五日內就原申請金額限度內改請其他准許進口類物資，以一次爲限。前行申請時，應附繳經外貿會普通輸入審核組簽註不准之原申請書。

第五條：出售物資之貨價條件，應以CIF或C&F爲準，如以FOB爲條件者，應照輪船或航空公司承運證件申報運費，並將運費所需外滙以自備外滙照數結售中央銀行指定辦理外滙業務之銀行（以下簡稱指定銀行）。

第六條：投資人申請輸入出售物資，應具備左列證件，向外貿會所委託辦理簽證業務之銀行（以下簡稱簽證銀行）申請：一、華僑或外國人投資輸入出售物資紀錄卡。二、華僑或外國人投資自備外滙方式輸入出售物資申請書全份（每份六聯）。三、國外供應廠商或其在台代理商之報價單正副本各一份。四、其他依照規定應行附繳之證件。

第七條：申請書填報時應注意左列事項：一、每份申請書以填報同一類貨品爲限。二、貨品之名稱、牌號、產地、質料、包裝單位（每單位所含數量或重量）以及各種規格，如長短、大小、重量、厚薄、純淨程度等均應逐一詳細填明。三、貨品之單價、運費及保險費應分別列明，不得併爲CIF或C&F價填列。四、代理商之國外佣金或回扣或其他外幣收入，均應據實填明。五、貨品名稱有中文者，應註明中文，貨品名稱不能表明性質者，應註明其學名。六、貨品用途。七、機器或其他特殊貨品，應檢附圖樣、照片、貨樣或以文字說明之。八、西藥、中藥成藥、家庭用殺蟲劑、食用色素、食品添加物，依規定須向內政部辦理登記者及動物用藥品、農藥、飼料依規定須向台灣省政府農林廳辦理登記者，應各註明內政部或省農林廳登記證號。九、收貨人應爲投資事業或其籌備處所。

第八條：外貿會受理投資人輸入出售物資應儘速審核完畢，通知申請人。投資人應自核准通知送達之日起十四日內向簽證銀行辦理簽證手續，逾期即予註銷。

第九條：投資人申請變更投資計劃者，應檢附原案核准進口出售物資證卡，將核准出售物資進口情形報外貿會核轉經濟部審核。

第十條：投資案經經濟部撤銷後，函請簽證銀行於一星期內公告之，投資人應於公告之日起十日內將核准出售物資進口情形向外貿會普通輸入審核組申報，逾期不爲申報者，由外貿會通知海關，停止進口，並將原發輸入許可證副本退回簽證銀行，註[illegible]以進口。前項公告如係華僑投資案時，應公告投資案名稱，並註明係華僑投資但不明華僑姓名及地址。

第十一條：投資人經依前兩條規定向外貿會普通輸入審核組申報者，其未進口出售物資，依左列規定辦理：一、已簽許可證並已訂貨合約進口並送驗有訂貨合約，在許可證有效期限內進口，但由外貿會審查，許可證不准更改或延期。二、已簽許可證而投資人不擬再行進口者，應將原證繳送簽證銀行註銷。三、已核准出售物資尚未簽發證者，不予簽證。已進口出售物資部份及前項第一款准予進口出售物資部份，由外貿會審查後轉經濟部審辦。

第十二條：申請進口出售物資之報價，除令申請人出具切結保證所報外幣價格，爲減除任何方式或性質之折扣以後之淨價，絕無虛報取巧或與代理商或國外供應商串通隱瞞情事外，准用貿易商申請進口外滙辦法有關報價之規定。

第十三條：本辦法未規定事項，應依照其他有關法令規定辦理。

第十四條：本辦法經經濟部同意後由外貿會公佈之自公佈之日起施行。

樹膠市好 普漲一仙

【本報訊】星洲膠市，市氣好轉，貿易氣勢一片昂揚，實銷商之賭意頗盛，投機家亦有隨場加入抉盤，漲風立被掀起，各號膠價均告全面翻動，昨日之行情，一號星膠由六角七仙五扳至六角八仙五（漲一仙），二號星膠由六角七仙扳至六角八仙（漲一仙），三號星膠亦由六角六仙五進至六角七仙五（漲一仙）。

海產市況 局部活躍

【本報訊】海產市，近日來之海味銷情頗見暢活，且成價亦告活好，查三凡海蛇每担價成三百廿元。東風螺乾頗獲街客垂青，而此間貨底亦沽薄，由於貨底缺，市，每担成價竟扳至二百一十元。滬產銀魚乾有客落行吸購，一級貨每担成四百六十元，其市尚稱穩健。佛山蝦乾銷情尚佳，因供應不多，售價亦有起色，每担秀成八百元，至大蝦乾亦有少量成交，每担成三百八十元。其他各種蝦米供源仍旺，市情普遍持穩，一級貨成六百元，乙級貨成四百八十元，勾蝦成五百五十元，北海勾蝦成四百卅元，中勾蝦成二百六十二元，安南增門沙蝦成五百一十元，湛江級外蝦米成二百一十五元，廈門統級蝦米成二百九十元。魚翅價家多有投求，銷情不弱，每担成二千元頗行。蟠龍肚銷情轉醒，級蟠肚每担成一千八十五元至一千一百四十元，中蟠肚成一千一百元，小蟠肚成七百五十元至七百七十五元。

商情表

布（定）

貨名	價
72×69台灣扣布	二八元三
72×69日本三〇〇〇	三二元
72×69上海跳鯉扣布	二八元八
60×60大鵬	二九元七
60×56寶貝	二九元三
60×60台灣扣布	二九元
60×60港產扣布	三一元
68×68香港扣布	二九元
48×48上海金城斜布（一級）	二七元六
66×64香港原色斜布	六毛三
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇五
120×60港產原色斜布（每碼）	一元三三
66×48香港原色斜布（每碼）	一元
日本一號三桃白布	二四元六
大陸跳鯉白布（以上每疋計）	二三元
日本兔牌不錫白紡（自梁紡）	一元六五
MGH（3405）	一元八五

棉紗

貨名	價
5000富士龍	一元三五
40/40日路跪	一元三五
6000紅蛛	一元一五
40/40鹿蛛	一元一五
三〇三五號	一元一三
大陸綠牡丹	一元一一
白鬼	一元〇九
四君子	一元〇八

馬來西亞戒備 辦貨新單減少
過去訂購貨品仍須趕付 港星馬綫運費下月提高

【本報訊】馬來西亞宣布全國進入緊急狀態後，新加坡近日又發生騷動事件，商場人心不安，對於港馬貿易，不無影響，近兩三日來星馬方面向本港辦貨的訂單，已略爲減少，惟過去向本港訂購各種工業品及飾貨仍照常付運，祇以颱風影響，行走星馬之輪船昨日停航，今明兩天才能開出，因有不少物資及食品，都要趕運應節，使一般貿易商頗爲焦急。

又：香港—南洋貨運公會已正式宣佈：公會船與非公會船現已取得協議，由本年十月一日起：香港運往星馬的運費，將由百份之三十回扣，減爲百分之二十，經此調整後，實收之運費約爲提高百分之八點五，與此同時，許多輸往星馬之貨物其運費等級亦已重新分列。

10支	
紅花	八〇〇
金杯	八〇〇
楓葉	八〇〇
順風	八三〇
紅棉	七九〇
足球	八〇〇
彩花球	七三〇
鴕鳥	六八〇
雙燕	六九〇

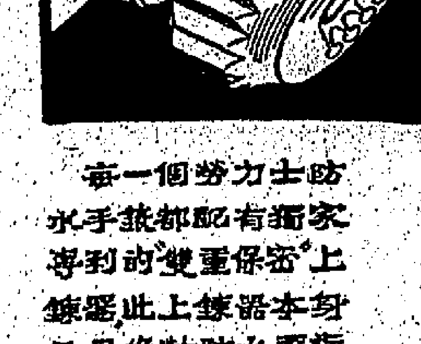
20支	
月兔	六六〇
紅棉	六七〇
飛魚	九五〇
紅玫瑰	九五〇
金杯	九四〇
駱駝	九四〇
彌陀佛	九四〇
足球	九四〇
楓葉	九三〇
紅寶石	九四〇
順風	九四〇
綠觀音	九一〇
紅觀音	九〇〇
彩花球	八八〇
雙美	八八〇
藍寶石	八八〇
雙喜	八八〇
紫魚	八八〇
帆船	八八〇
鴕鳥	八八〇

32支	
飛魚	一二三〇
金杯	一一九〇
紅玫瑰	一二三〇
紅寶石	一二八〇

金國明新美 陵民華聲台宮
符笑聲傳 長樂 下期
笑聲爆滿 今天續映
滿
半張碌架床
余麗珍 林家聲 李寶瑩 夏萍 鄧寄塵 尤光照 高魯泉 譚蘭卿 梅欣
鳳凰公司出品
監製編劇 李少芸 導演 黃鶴聲 攝影 梁山人

中央
昨日狂滿 即映四場
派拉蒙出品 巨獸奇觀
全部七彩
獵獸奇觀
HATARI
珍野活捉 奇獸現觀 打獵行旅 驚險瘋狂
萬惡淫爲首
阿非正傳

問：誰最先發明
絕對防水手錶？
答：勞力士



世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成現在浮海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶.
每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的"雙重保密"上鍊器此上鍊器本身已是絕對防水更旋入錶殼故有雙重防水防塵的功能。
ROLEX
勞力士
時計歷史上的先導！
汎美世界航空公司選用為標準時計
謹防假冒！請向各地特約代理商選購

紐約·大世界
今天假日請早

女用心棒
Warring Clans
岡本喜八導演
星由里子 加山雄三 水野久美 佐藤允 聯合主演
竹梅椿心穿 刀花叉穿腸
輕功武藝 率先拍攝 主人自焚 初上銀幕

派拉蒙公司又一部標準大名片連接五個月全美賣座冠軍！
烈火乾柴
娜妲麗活泰 史提夫麥昆 合演

LOVE WITH THE PROPER STRANGER
下期獻映 利舞台·樂宮
自由戀愛！青春心蕩！

香港 新世界 東光 京都 皇后
請早禮拜
全港報紙讀好評 觀眾口碑載道
周聰 夏萍 社鐘 李清 黃曼梨 石堅
監製何建業 導演胡鵬

荷李活 京華 樂都 黃金
第十天 四院今日加映十二點半
邵氏千萬巨製綜藝體 歷史宮闈彩色巨片
林黛 丁紅 申岳 主演
THE LAST WOMAN OF SHANG
SHAW SCOPE

倫敦 百老匯 國賓
今天仍映
張揚 夷光 雷震 李芝安 主演
都市狂想曲
伊士曼七彩

太平 璇宮 北河 城市 多利 油麻地 今天八院聯映
龍城 樂華 金星
流浪小天使
丁瑩
未婚男女 生兒育女

一天完萬言小說

魔鬼！魔鬼我愛你！

純基譯　鳳子圖

在這風光明媚的法國小市鎮裡，四處的鮮花在燦爛地怒放着，且吐出了迷人的芬芳。這優美的景象又再次出乎巴黎警察總局檢察官美農先生所想像之外了。

他從老遠跑到這個小市鎮來，目的是想進行調查一下兩宗神秘離奇的謀殺控案。可是，在他心目中的，涉郎夫人——謀殺案的嫌疑人物，一個年紀約四十歲的貴婦——若祇從她的外表來看，絕不像一個毒如蛇蝎的尼羅妖姬一般的女人。她的一雙美麗的眼睛，顯得和那從酒家的窗子裡望過去所看到的在燦爛的陽光照耀下閃閃生光的地中海沒有兩樣，一閃一閃的時候能自然地流出了迷人的蔚藍色的光彩。

美農先生故意地再坐近一點，細心地鑑貌地觀察一下，他祇看到她的紅潤的圓面孔，活像一個及笄年華的少女一般嬌艷和柔滑。她的體態是那健美豐滿和性感動人的。如果再看兩三眼，確會使人迷醉陶醉和意亂神迷起來的。

「來，來，再喝一點兒！」她一面溫柔地說着，一面把酒輕輕地傾進他手裏的酒杯去。他早被她的美所征服了。她的默默含情似笑非笑的眼色，和紅得會吐出火來的紅嘴唇，引起了他一串串的幻想：突然他驚震一下，馬上警覺地清醒過來，因而冷靜地細看一看，從她的動人的眼睛的深處，却看到了一絲絲纖細和譏笑。

美農先生定一定神，才能擺出莊重的面孔，淡淡地說：「謝謝你！」當他正想拿起酒杯來再喝一口時，不禁猶豫着，結果還是把酒杯放下來。

涉郎夫人的口裡吐出了一陣輕快清脆的笑聲，在笑聲一歇時，她慢慢地把他的杯子舉起來，凝視着他，然後才將酒杯牽到唇邊，輕輕地呷了一口，這時她的眼色似乎在譏笑着說：「看啦，這杯酒是沒有毒的！美農先生！」她把手裡的杯子放下來，突然冷冰冰地問：「檢察官，你是來調查我謀殺丈夫的案件嗎？」

「夫人——」他從痴想中茫然地被驚醒過來，有點兒不知所措，囁嚅地說：「夫人——我，我——」

她不待他再說下去，吟吟地再繼續說：「我早已知道你在鎮裏調查過了，鎮裏的人們不論誰都說我謀殺了丈夫，是不是？」

說到這話題的時候，美農先生才能恢復常態，以公事公辦的神氣，嚴肅地說：「夫人，我是來徵求你的同意，讓警察當局驗驗你的丈夫屍體和進行一次檢驗，我們不過是想知道於一九三九年逝世的維諾先生和一九四九年逝世的涉郎先生的身體某些器官究竟有甚麼毛病吧！你為甚麼要長期拒絕路卡警長對你提出的檢驗屍體請求呢？這到底是甚麼緣故？」

「路卡警長真是一個傲慢無禮的粗漢子，絕不像你這般溫文和藹，故此我一看他的神氣，就討厭死了，簡直難以容忍，我不過是拒絕他，而並非是拒絕法律上的調查。」她撒嬌地把酒杯對他搖了一搖才說：「要是你提出這樣要求的話，我，我的是沒有辦法來拒絕你的。」這時她的眼睛又再放射出迷人的和仰慕的光彩。

「這個，呃……你，你說的太客氣了！」檢察官又不能不再神不守舍地喃喃回答着。

她馬上溫雅地說下去：「坦白說，我真是太熟識巴黎警察總局調查案件的方式和方法了，其實你們在沒有向我提出這要求之前，早給秘密地把我的丈夫屍體檢查過了，甚至將身體某些器官進行了一連串的化驗——」她稍稍停頓下來，似乎是想觀察和欣賞一下他臉色的變化，然後再說下去：「呵——屍體的檢驗工作亦完畢了，可是，屍體檢驗的報告書，却使你極度困擾和迷惑：你們找不到一絲一毫可指的地方或證據。到了這個境地，美農先生——鼎鼎大名的檢察官——不能不親自出馬了。對我親自再調查一次，面對面觀察我一下，再分析我的性格，脾氣，行動和儀態。我還知道你在運用你唯一的伎倆，故意不斷地逗我說話。你也許希望我或可能會在談話裡不自覺地暴露出一些破綻，來抓住了我的痛腳。」

到這個地步，美農先生彷彿像是被放進顯微鏡裡去觀察的細菌標本，他祇能垂頭喪氣地無條件投降了，他嘆息着說：「你說得對！」於絕望的境地裡，他仍然再頑強地堅持下去。他再向她靠近一點，突然一轉口風，嚴肅地激昂地質問：「涉郎夫人！一個女人的兩個丈夫先後神秘死亡。每一個都是在結婚後兩年內死亡的，都是患了劇烈的胃病，都是留下了不少遺產給他的太太涉郎夫人，這——」

「這當然是難免使人懷疑的」」涉郎夫人回答說，她緩緩地站起來，慎洋洋地行近窗子。這時，她的性感的胴體，被背後的海水襯托着，更顯得玲瓏浮凸起來。他滿的胸脯，似乎想擺脫衣服的束縛跳躍出來。她轉過身子，面對着蔚藍的大海，美農先生祇看到他的裸露着的背，那像輕絲一般被海風吹得散亂的金黃色的長髮，渾圓的大腿，渾圓的……，他愈再看下去，愈不禁意馬心猿的胡思亂想起來。

「來，來，再喝一點吧！」她一面溫柔地說着，一面把酒輕輕地傾進他手裡的酒杯裡去。

忽然，一陣好像從另一個世界傳過來的回聲：「美農，你真是想我對你說出真相嗎？」這回聲是嬌媚的，充滿着蕩漾的柔情，迷人的魂魄，還彷彿像一隻修長的玉手輕柔地撫弄着美農先生的心坎裡的癢處，他又再從迷惘中，頑強地冷靜過來。他一面極力抑制着自己的洶湧激動的情緒，才能警惕地回答說：「涉郎夫人，我真是想知道的。」他不禁反覆地想着：一個陰毒的兇手，一個迷人的妖婦，一條狡滑的毒蛇，一個可愛的魔鬼，一個可……

涉郎夫人驟然回過身子，臉上的笑容也被收斂起來，斬釘截鐵地道：「好！讓我告訴你吧！」

一陣陣清新的海風由敞開着的窗子吹進來，美農先生嗅到一陣陣令人沉醉的氣息，可是，却弄不清這究竟是花兒的香氣，還是涉郎夫人身上發出來的肉體的氣息，他祇覺得自己是被人推進了迷亂的深淵，突然睜眼之間，又被人拖起來，任憑他們作爲玩具一般玩弄着，他一面從口袋裡掏出了記事小冊和鋼水筆，心裡一面不斷地想：這絕無可能，他——一個這麼狡猾的陰險的兇手，怎會這樣吐露出眞情？一個可愛的魔鬼……

然而——

「美農先生，你對於飲食是不是很講究的？」

「夫人，你不是早知道我是巴黎人，巴黎人不是最講究飲食的嗎？」

「那麼——你對愛情呢？」

「我剛才不是說過，我是巴黎人——」

「好吧！」涉郎夫人昂起頭來，深深地吸了一口氣，這時她的豐滿的乳房又再在衣服下面驕傲地鐸動起來。她才鄭重地說：「檢察官！我，涉郎夫人，現在向你坦白地自首：我是有計劃地而且十分成功地謀殺了我第一任的丈夫——五十七歲的維諾先生，而且後來用同樣的手法謀殺了我第二任的丈夫涉郎先生。」

這轉變眞是來得太驚人，太突然，太坦白，太猝直了，他彷彿又像被人推進五里霧中，又再痴迷起來，不知自己是在做夢，還是自己胡思亂想而想到發痴了？他再問下去：「這是你下毒手的。不過是撈了甚麼企圖的呢？」

「我在家人的勸誘下，茫然無主便糊糊塗塗地嫁給了維諾先生，雖然在出嫁的時候，我早不是處女了。結婚後還不到兩個星期，我便看清楚發現和領出了維諾先生的眞面目。天啊！檢察官！原來我的丈夫是一隻貪飲貪吃的豬，一個粗暴的莽夫，一個好吹牛皮的傢伙，一個專欺負窮人的惡霸，一個陰險的歹徒，總而言之，年紀愈大，則缺點和缺德更多，甚至對我完全沒有一些人性、禮貌和情愛，這一來，他的胸胃便發生毛病了。」

美農不禁想起來，他在警察總局所看到的關於維諾先生的檔案，的的確確和涉郎夫人所描寫刻劃出來的並沒有兩樣。他點頭，再問道：「那麼——涉郎先生呢？」

「他年紀比較大一點——可是當我嫁給他的時候，我也老一點啦！」她不禁沉細地嘆息一聲。

忽然，美農先生粗暴地質問：「難道他的胸胃也有毛病嗎？」

「對！甚至他的頭腦也有些毛病。他表面上看來不致如維諾先生那麼兇惡，但却可說涉郎先生更壞得透頂，當時我們的國家正陷落在德國人的魔手裡，他竟然無恥地和德國人勾結起來，出賣同胞，出賣國家。當人民抵受不住饑餓而昏倒的時候，而我的丈夫依然是大食大渴盡情縱樂和享受。檢察官！我雖然是一個殺人的兇手，可是，我是一個熱愛祖國的法國女人，因此我毫無悔恨地將涉郎先生，用我殺害維諾先生的同一方法，置之死地。」

他此時絕不想擾亂她的激動的情緒，更不想打亂他的話題，冷靜地說：「到底你用什麼手法呢，涉郎夫人？」

她忽然凝視着他，臉上的笑容像暴風雨後的浮雲，又再飄現出來，她溫柔地安詳地說：「檢察官！我相信你總會吃過不少法國的名菜：紅燒牛舌，沙丹豬排，酥炸羊腰，路易王式燒牛肝，雜錦龍蝦藥……哈哈……還有奶油——」

他急燥地插口說：「不用再說下去了，涉郎夫人，這些菜餚祇會挑起我的食慾，因為我也是喜歡大吃大喝的，還祇——」

「怎麼？你剛才不是問我用甚麼手法的嗎？我就是用幾百種各式各樣的食譜，每一個美味可口的菜式裏，我還再加進一些……」

檢察官急忙地把酒一口氣吸光，再尖銳地問：「你還加進一些什麼東西？」

「你不是早已經調查過我的身世嗎？我的檢察官！你知道我的父親是誰呢？」

他殊不耐煩地回答：「尚美里維那耐先生，一個名震全歐的金牌廚師。」

她鄭重地說：「檢察官，我現在向你坦白地自首：我是有計劃地而且十分成功地謀殺了我第一位和第二位丈夫。……」

「對了！當我年紀是廿二歲的時候，我的父親還未去世，他總是吹毛求疵地罵我笨，燒起菜來技術還未老練，毛手毛腳，但他老人家到底不能不承認我燒出來的菜式是和他一般出色，其中有些更比他高明，因爲我還會改變花樣。」

檢察官這時候精神極度緊張，但一聽到涉郎夫人突然間又離開了話題自吹自擂時，便忍耐不住，輕蔑地譏諷道：「佩服，佩服，讓我向一個未來的法國大廚師致敬！」說到這裡，他頓了一頓，馬上又追問下去：「你剛才不是說過，每一個菜式中，你都加進一些什麼東西？」

涉郎夫人輕盈地迴轉身子，朝着那蔚藍色的大海，美農先生又再次看到那迷人的裸露的背肌，又再看到那豐滿，修長的大腿，又再看到……。他一面看一面在心裡咒詛着：你這個可愛的魔鬼，你這個可愛的……。

她好像和海洋談話，她的聲調忽然低沉下來，恐得很對：「我不過每一個菜式裏加進一些烹飪的技術吧！我並沒有加進其他什麼東西。」

她又轉過身子，嚴肅地說：「檢察官，我不滿足加進一些由我父親傳授給我的和一些由我自己創出來的烹飪技術。試想一想，像維諾先生和涉郎先生這般貪饞的老傢伙，怎能夠抗拒我燒出來的菜式的誘惑呢！我燒得高明和精巧，他們便愈吃愈多；當然酒也是愈喝愈多。後來弄到他們天天都吃飽喝飽便睡，睡够了又再大吃大喝，甚至連他們造夢的時候，也做着大吃大喝的美夢。到底他們都是老年人，如果不斷地過着這樣的生活，而毫無節制地終日終夜大吃大喝的話，生命怎能維持得長久呢？」

他們沉默地注視着彼此的眼睛，恍惚在一刹那間，被魔術師的法棒一觸之下，變成兩個會呼吸的石像。過了片刻，檢察官依然是動也不動，祇沙啞地再說：「涉郎夫人，那麼你們的愛情呢？啊：請你原諒我再問一問。如果剛才你沒有說過愛情這個字眼，我斷不敢這麼冒昧問你的。」

她抬起手來，輕輕地掠了一掠那被微風吹得散亂的柔軟的長髮。

「愛情也會從美味的食品孕育出來的！」她嘆息一聲又再說：「他們不過是用金錢來購買和佔有我的肉體吧！當然，我也沒有令他們失望，他們在生的時候，我也沒有再和其他男朋友往來，這樣他們便先後離開了這個世界了。你可以說，是我送他們離開了這個世界的——維諾先生享壽五十有七，而涉郎先生享壽六十有五。檢察官，這是我的自白。——」

涉郎夫人垂下頭來，沒有再說下去了，她似乎在沉沒於痛苦的回憶裏。美農先生這時也不再變成為石像，祇凝視着那掛在涉郎夫人的眼眶上將會滴下來的晶瑩的淚珠，時鐘單調地的得得作響，冲衝着沙灘的波浪也沙沙地在嘆息。

美農先生像觸電一般突然站立起來。他的行動來得太反常太激烈了，把涉郎夫人嚇得失色，驚慌地後退了兩步，臉色也變得有些蒼白，身體也被驚嚇得抖顫着。

「涉郎夫人，今天晚上你能和我一塊兒到尼斯去嗎？」

「檢察官，到尼斯市幹麼？你難道……」

「不，不，不，我們一起到那兒的夜總會去，盡情歡樂和享受一下，啊！香檳酒、音樂，還有你，涉郎夫人，我們。」

「但是——美農先生，我，我——」

「請聽我再說下來，涉郎夫人。我還是一個獨身漢，年紀還不過是四十四歲，許多朋友們都說，我的容貌和品性絕不會使女士們感覺到討厭，我在警察總局的地位也不低，我還有一筆相當可觀的儲蓄，也許，我不是女性的最理想的對象，不過對像我這樣一般的男人，似乎是不能太忽視的。」他紅着臉孔，凝視着她，堅定地說：「涉郎夫人，我希望我能死在你的手裡。」

他紅着臉孔凝視着她，堅定地說「涉郎夫人，我希望我能死在你的手裡。」

涉郎夫人被他突然而來的率直的態度所感動了，她沒有再說什麼：祇在她的嘴角裡露出了微笑。當她把立在她前面的石像，由頂至踵細看一遍的當兒，這個石像突然挺一挺胸膛，似乎欲再表現出男子漢最神氣的氣概，準備讓魔鬼來檢閱。

她沉思了片刻，安靜地說：「如果有節制的話，我燒出來的菜式是沒有害處的。」美農，——她把手向前伸出來，可是那石像依然動也不動。

她笑一笑，再溫柔地說：「我的檢察官，難道你忘記了紳士的禮貌？為什麼你不吻吻我的手？」

逢星期日刊出

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好

曾經試過　讚不停口

正舖：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三　八四四九〇一　支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八四　八四五一九六　深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

大華·麗都　昨日狂滿今續映　金屋風波　THE LOST ALIBI

新華·華豪　今天隆重獻映　櫻花戀　SAYONARA　馬龍白蘭度　七彩全新印本

利舞台·樂宮　今天　龍虎榜　THE GREAT ESCAPE　特偉七彩 中文字幕　下期 烈火乾柴

麗聲·皇后·皇都　今天　麗聲今天　亞當肉思春　THE NIGHT OF THE IGUANA

倫敦·百老滙·國賓　今第十天　張揚·喬宏·雷震主演　都市觀百態笑話無窮

今天都滿　打風五場　林黛·丁紅·申榮均主演　THE LAST WOMAN OF SHANG　妲己　SHAWSCOPE

樂聲·新聲　今天隆重獻映　笑片之王　FATHER CAME TOO　嬌婿來龍

港九首輪影院聯合廣告

市聲

山川人物　乩詩之謬誤

由宋以迄民初，乩詩均淸新可誦，不獨紫姑而然。今港中設壇扶鸞，仍甚盛行，惟未聞有佳詩傳誦，今人之工詩者日尠，豈仙家亦不事吟詠者歟？　順齋

稷抚三姑，其名不雅，村女鄙媼，恒以兒戲而召致之，爲卜休咎，豈知在宋時盛行邀之降乩者耳，三姑昔稱紫姑也，嘗詩，遂之降乩，時有佳構，「雲邊志」載：「自宇詞，傳者至少，其正宮一闋，世以爲紫姑神所作也。方寫至『迫晉燕然末角，寶輪珊瑚，是時丞相，虛作銀城換得』，或由何以？答曰：『天上文字，汝那得知？』末句云：『東君暗遣花神，先到南國，昨夜江梅，漏泄春消息』。殊爲嫵雅。」宋，鄒端若少時，紹興甲子歲，科舉將開前，與數客在家邀紫姑，詢試題目，答云：「天機不容泄漏，姑預賦省詩題。」大書「秋風生桂枝」五字，挦不佳，已而果然。又嘗爲鄧氏婦女，賦衣領及裙帶三絕，陳衣領二首云：「小剪吳綢……巳明，香煤隨意作斜行；新詩便是班昭戒，勝抑朋書座右銘」。「一時棵新裁門色衣，不將緣綫樓花枝；殷勤祇要詩佰句，繡出分明一段奇。」詠裙帶云：「尺六腰圍柳樣輕，娉娉婷婷最傾城；羅裙新剪湘江水，綠步金蓮襪底生。」清婉可誦。蜀人鄒完父，春遊偶邀紫姑，既降，即書浪淘沙詞云：「塞上草春時，煖律猶微抑，舒金綫柳同堤，料得江聊應更好，開遍梅溪，恣損香肌，幾回無語斂雙眉，凭偏闌干十二曲，日下樓西。」渝淡有思致，亦佳作也。或以桃花盛放，請紫賦詠，曰：「武陵溪上霸時花，兩岸曉紅爛彩霞；武陵劉郎辭此率，花開時節未還家？」相傳有邀紫姑作詩，適妻女在其側，因請詠手，即書曰：「笑折櫻桃力不禁，時攀楊柳弄春陰；管絃曲裏欣歡撲，星月樓前禮拜深；綉幕偷回雙舞袖，絳衣閒整小眉心；秋來幾度挑桃花，憶相思放却針。」玉手動作，描寫入微，頗有雅致，弄春陰三字，語帶相關，令人作會心微笑，難得也。故老談宋乾道時，有某顯諸將赴宴，適邀紫姑，從洛因求賦一詞，往贈席，當其時宴客，必召歌妓也，紫姑乞題，從客因指瓶中一捻紅牡丹令詠之，又乞詞名及韵，令作瑞鶴仙，用捻字爲韵，其詞曰：「親紅細捻，是西子當日留心千葉，西都競栽接，賞林台榭，何妨日涉？綠羅攙摺，致多少陽和調燮，向曉來露翻淺淺，一點醉紅潮，頰雙臉，姚黄國艷，魏紫天香，倚風羞怯，雲鬟試捕，引動狂蜂蝶，况東君開宴，賞心樂事，莫惜獻酬頻疊，若相將紅藥翻階，尚餘侍妾。」既成，衆加歎賞，歌之，滿座稱善。此詞造見宋人筆記，當傳誦一時，而流傳迄今，不獨紫姑而然。今由宋以迄民國初年，所傳乩詩甚夥，莫不淸新可誦，港中設壇扶鸞，仍甚盛行，惟未聞有佳詩傳誦，今人之工詩者日尠，豈仙家亦不吟詠者歟？意或前人所紀之乩詩，多屬好事文人假託乩仙爲之，今既鮮有此興致，故不復有人爲之僞託者矣。

扯東拉西集　牛·和·人　南蠻

牛道和人道不同，牛的需要和人的需要不同，我們自不能以對人者對牛，也不能以對牛者對人。

擠奶的牛是吃草的，餵奶的奶娘是吃豐富的營養品的，此牛之所以爲牛，人之所以爲人。但我們不會因爲牛吃草而認爲人對牛的刻薄，換過以供養奶娘者供養牛，反而成了對牛的虐待。因爲牛的豐富營養品就是草，不給牛吃草，那就等於不給人吃飯和肉類。

人以極賤的草來餵牛，而換取牛的勞力和乳汁，算是人佔了牛大大的便宜，但牛並沒有因此而認爲不值，因爲牠們已獲得了自己所付出的代價，即已取得了牠們的需要。——既要付出勞力和乳汁，而又沒有草吃，那才是不值。

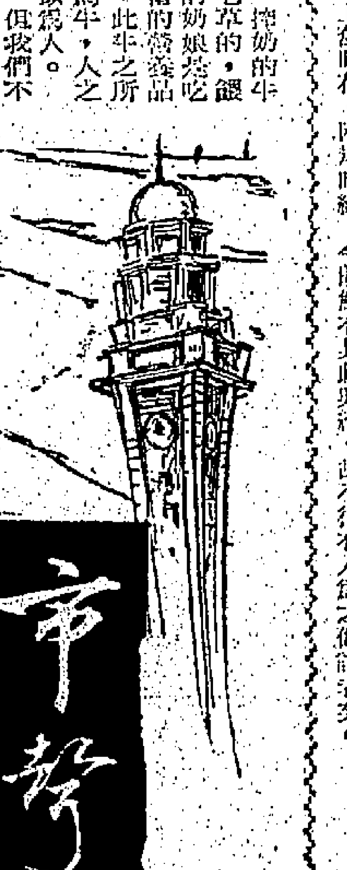
這是說，牛道和人道不同，需要和人的需要不同，我們自不能以對人者對牛，也不能以對牛者對人。

世間絕不會有以對人者對牛之事。據說楚莊對所愛馬衣以文繡，置之華屋之下，席以露床，啗以棗脯，馬病肥死。祇有楚莊王才有此傻事，幾人們決不會對所愛牛學楚莊王對馬一般的。不過此間却有人以對牛者對人。他們以爲人亦與牛相同，祇消給予賤草，便可以換取勞力和乳汁，也一樣佔得大大的便宜。那就把人道淪作牛道了。

人對牛佔便宜，其實牛也並不吃虧。牛能滿足其需要，自可以付出勞力和乳汁。人對人佔便宜，情形便大大不同。甲佔了便宜，乙一定吃虧，人不能滿足他的需要，是否也可以像牛一般付出其勞力和乳汁呢？這答案，最好是由甲自己去尋求。且試試不吃飯能不能走路，能不能動作？

以對牛之道對人，是古代奴隸主的作法。他們認爲他們所豢養的牛，不過吃的是草，但牛對他們却建立了不少功，爲什麼人（奴隸）不可以一樣呢？這一觀念，傳給了統治者，統治者自視爲「牧」，而以老百姓爲「牛羊」。孟子說的：「今有受人之牛羊，而爲之牧之者，則必求牧與芻矣」，正說明了統治者的觀念。我不是說統治者的觀念，盡如奴隸主的觀念，但暴虐的統治者，的確和奴隸主的觀念相同，貪要人和牛羊一般的吃賤草的。——假如誰要抗議，他們會振振有詞，以牛爲例，「牛不是吃草嗎？爲什麼你們要吃飯吃肉？」更說：「牛所付出的勞力，所對我的貢獻，難道你們比得上嗎？」

在這種暴虐統治之下，可惜上帝不把人變爲牛。人變了牛，就不必對着遍山遍野的草，嚥落肚子餓了。也可惜暴虐統治者的御用科學家們偏偏不能發明「人吃草」，「人變牛」的辦法，不然，那就不會有所謂飢餓與虐遁，而人們也就乖乖地無條件付出他們的勞力，給予暴虐統治者以大大的便宜。



預言諷刺名著　1984　原著佐治柯和　南汀譯作

二十二

史密斯現在已變成一個麻木的人，因爲他被帶到密室訊問時，受刑，已記不清經過多少次，也記不清轉換過多少地方了。

現在，他是被帶到一個比以從所到過的任何密室都要寬大的密室。與所有的密室，情形大不相同，唯一相同的，就是沒有窗子，祇有一度鋼門。

他被緊綁在一張有靠背的椅子上，頸部也緊綁在一塊木板上，全身動彈不得。在他面前，是兩張小桌子，上面舖着緣布，遠遠還放着兩張椅子。

鋼門開了，進來的除了歐布良外，還有一個提着小鐵籠的人。接着他把小鐵籠放在那椅子上面。

史密斯偷偷地望過去，原來是一籠老鼠。史密斯一生最害怕的老鼠。他禁不住全身酸軟下來。

「這是你最害怕的東西，是嗎？」歐布良笑着說。

史密斯的確有些忍受不住了，他從內心顫抖出來，全身冒着冷汗。

歐布良命令那人把籠子提到史密斯面前，醞把籠子的門打開，七八隻巨型老鼠，到處亂竄，有些竟竄到他的腳面去。

史密斯被慌得差不多昏過去了。他在糢糊中想起，這秘密，顯然是徐麗雅說出來的，因爲祇有徐麗雅才知道他是最害怕老鼠的。於是，他放聲大叫：「出賣我的徐麗雅呀！徐麗雅呀！該死的徐麗雅呀！」

史密斯昏過去了。

二十三

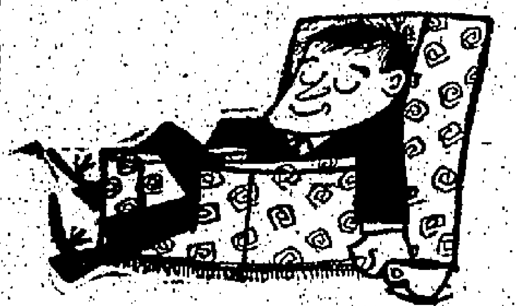
史密斯被釋放了，自然，這是由於他被洗腦成功了。可是，史密斯已變成另外一個人，一個完全沒有感情的人。

現在是十五時，他在一家平民食堂，獨個兒坐在窗子下的一張桌子，喝着勝利牌啤酒，一杯又一杯地灌進肚子去。他在欣賞着電子儀器發出的悠揚的音樂。

在黨方面說來，史密斯總算是獲得新生了。黨方面對於新生的人，照例是酬予以優待的，因此，史密斯似乎已得到較多的自由了，甚至職位也比以前高了，一切的配給自然也隨着增加了。

史密斯對黨，自然也無復仇恨了，反之，而且對黨的寬大，感激不盡了。

當然，現在他不祇不會反黨，而且愛黨了。（完）



世界各國的國花

世界上許多國家和地區，選定了某種花作爲它們的代表，當然這些花都和它的國家或地區有歷史，宗教或者其他意義的關係。有些國家正式地選用了它們的國花，也有些雖未明文規定，但在人們的心目中實具有國花的地位。例如：在中國帝制時代，那時沒有國花的規定，但是牡丹花被稱爲「國色天香」，「百花之主」，象徵着富貴，在那時可說是我國的國花。北伐統一後，國民政府始規定梅花爲中華民國的國花，取其花冠有五瓣，象徵五權憲法，每片花瓣規定有花蕊凡三，以象徵三民主義。

在其他國家也有它的國花，茲依次分別介紹：

日本：菊花是皇室的象徵。日本的國花是山櫻。

韓國：帝制時代，皇室姓李，故採用李花作爲皇室的紋徽。第二次世界大戰後，改用木槿花。

印度：佛教的發源地，它的國花是被教徒所尊重的蓮花。

越南：仍被視作國花。黎巴嫩：以香柏樹作爲國花。

澳洲：國花是當地盛產的荊花。

菲律賓和印尼：它們的國花都是茉莉花。

埃及：蓮花可被視作國花，雖然向日葵及白蓮花也廣泛地利用。

英國：人稱英倫三島，它包括四個地區：英格蘭、蘇格蘭、威爾斯和愛爾蘭。有四種植物，是玫瑰代表英格蘭；蘇格蘭薊代表蘇格蘭；韭代表威爾斯，但有時水仙花在英國被用來代替韭；酢漿草是愛爾蘭的國花，這種神秘的三葉植物，記述簡單，無法作詳細的查證，近世紀來就用白苜蓿來代替了。

荷蘭：以鬱金香作國花。瑞士：山躑躅。法國：百合花。

德國：在帝制時代，以矢車菊作爲國花。意大利：在帝制時以延命菊作爲國花。聖瑪利諾：其國花亦爲玫瑰。

加拿大：糖楓作國花。糖楓樹液可以製糖，在所有的國家中，祇有它以藥來作爲代表。

美國：一九五八年美國會選定玉蜀黍作爲美國的國花。巴拿馬：玫瑰。哥倫比亞：蘭洋蘭諸名，五月蘭爲其國花。（英）

歷史小說　謝阿蠻　南宮搏著

分兵

號角聲嗚嗚，啓程鼓一擂……

一支開道的騎兵迅速地出發，同時，執事內侍們紛紛通知宮眷上車。

李隆基於慌間了起來隨駕的官員後，轉向陳玄禮：

「將軍，後軍情形如何？」

「臣已命令束裝——」陳玄禮含糊地報告，立刻移轉話題：「據報，安祿山叛兵，尚未入城，祇是，長安城中極爲混亂，東城那邊，搶劫事件極多。」

「唔——」李隆基看出和聽出他的回答閃爍，其中必有隱情在，於是，他轉身命恒王：「阿璵，你代我巡慰親衛兵士。」

於是，李璵領了八名內侍而去；陳玄禮隨說：

「皇上起駕——」

「哦，待諸王與高力士來再上車不遲，我命他們去傳詔給太子，內禪——」皇帝冷靜地道出。

於是，陳玄禮默然了——他負有另外的任務，那是使皇帝在路途匆忙的情況下，無法有效地進行任何一件事，但是，皇帝的不着急，使他不知如何是好。

此時，李隆基又回進小驛——

不久，諸王李珝和高力士匆匆趕回來，他們奏告皇帝，太子不受傳位之詔，但請留東討賊。

「哦，太子欲留東討賊，很好，他還有甚麼請求。」

「太子謝皇上分兵——」高力士於奏告中向皇帝使了一個眼色，接着又說：「太子現領羽林軍左右二軍於後，然天子四軍，以龍武左右軍爲壯，臣擬請陛下詔分龍武軍，及飛龍廐馬隨太子。」

李隆基明白高力士如此奏請的用意，點點頭，平和地命他再說。

「一月前，集於馬嵬栅城及其東要道，有龍武軍二千二百人，難請撥從太子，又飛龍廐九百餘騎，現在驛外，再有龍武軍左軍四百餘騎步兵，現在驛南；龍武右軍，撥歸親衛府，有二營駐於小驛南，合約三百騎，統請撥付太子，留以討賊——臣請詔命。」

高力士這一席話，引起了李隆基的驚悸，龍武軍是護駕的主力部隊，如照此分撥，留給護駕西行的，恐怕祇有一千兵了，何况，飛龍廐九百餘騎，是親衛軍中最精銳的隊伍，通常，這一支兵雖隸屬龍武軍，但指揮權却屬於皇帝自己，當長安城瀕危前，李隆基曾命太子指揮，現在，並此俱失，他不能自靜了。可是，高力士却無視於皇帝的心理，他奏報，不待有確切的回音，就轉身出外，召陳玄禮，宣佈皇命，分割軍隊。在裡面，壽王細聲奏告：

「陛下，情勢所示，不得不如此！」（五四）

滿漢春秋　鐵嶺遺民著

第廿一回：目斷長山雲魂歸遼海鶴　健兒授命烈士捐生

范文程悚然道：「臣安敢蔑皇上。」

皇太極笑道：「你我君臣既暴形跡，不必客氣，無論你怎樣諱，我決不會怪就是了，祇是要講真話，不能有諛辭。」

范文程十分爲難，說道：「中國歷史上最好的皇帝是漢光武帝，唐太宗，皇上英明神武，確與光武帝，唐太宗不相上下，祇是將來是否一樣，臣很難下斷語。」

皇太極「哦」了一聲，問道：「你是說我將來趕不上唐太宗同漢光武帝，是不是指功業而言？」

范文程說道：「臣不是這個意思，以皇上之開疆拓土，知人善任，功業自不遜漢唐。臣所說的是光武帝與唐太宗到了晚年都能盡力保全功臣，不然有許多大臣都會被殺，此點自非漢高祖同明太祖所可比擬。」

皇太極大笑道：「先生原來是說的這件事，你放心好了，我的才能皆不敢望漢光武、唐太宗，祇有保全功臣一節，自信不讓明君。」

范文程趕快拜謝道：「皇上此言一出，就舉了福田，臣敢不拜賀。」

皇太極與范文程對話時，莽古爾泰坐在傍邊，嘴角掛着冷笑，皆被多爾袞看在眼裏，少遲貝勒，大臣一齊起立向皇太極祝賀，莽古爾泰却越衆問道：「我軍巳經休息數月，正好用兵，再遲恐怕師老兵疲，敵人防守力量越來越強，更不易下手了。」

皇太極遲疑道：「據范先生說，孫承宗智與袁崇煥相伯仲，我軍此日貿然進攻，恐怕又會吃敗仗，還以慎重爲是。」

阿濟格說道：「袁崇煥已死，而且死得這樣慘，明國兵將自不能無動於中，軍心必然會受到影響，就是孫承宗自己想起來也會寒心，趁這個時候進兵，一定可以得手的。」

皇太極說道：「袁崇煥手下那一批將領個個可愛，若能歸順我國，倒有多好。」

多爾袞說道：「皇上想招降遼東明將，也非用兵不可，不打幾場勝仗，他們怎會投降？」

皇太極沉吟一陣，說道：「知己知彼，百戰百勝，是兵家常識，目前我軍攻明，野戰尚可，攻城實在難操勝算，倒不是兵將不勇，士氣不高，實在因爲明人紅衣大礮火力太猛，又憑堅城固守，因此我軍才屢攻屢敗，要想攻下遼東諸城，沒有紅衣礮實在不成，所以提到攻城就躊躇了。」

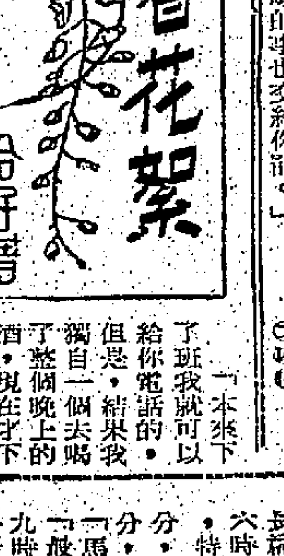
范文程問道：「皇上既然知道紅衣礮重要，自己何不鑄造。」

皇太極恍然道：「眞是虧先生提醒我，明人有紅衣大礮，我方也可以設法招人鑄造，祇要有紅衣大礮，以後攻城略地就無問題，祇是那裏去找工匠呢？」

范文程說道：「我軍這次出動，俘虜漢人中不少工匠，諸云重賞之下，必有勇夫，祇要從中找出一批技工，他們自己就可以安排，至於其餘事易安排。」

皇太極點下頭，向站在傍邊的佟養性說道：「俘虜漢人一向由你管理，鑄礮的事也交給你罷。」（四四）

一春花絮　合子著



「本來下了班我就可以給你電話的，但是，結果我獨自一個去喝了整個晚上的酒，現在才下決心打電話給你。」

「怎麼，你也……」她咬着顫抖的嘴唇，已不能再說下去。

「詠秀——」他沒有聽見她的話，心情顯然也極度紛亂：「我向你提出的問題，你還是早一點決定的好，這樣拖延下去，我們大家都痛苦。」

「我知道的，我也是這麼想。」她哽咽着，仿沒法使自己的聲音復原。

「那麼，你決定了沒有？」他的聲音充滿着恐懼與惶惑。

「決定了——」她以最大的力量鎮定自己，這頃刻間，她可以聽見他急促的呼吸傳過耳裏，要和憐惜充滿了她的心，她輕輕地說：「我決定了到澳門去。」

「你真的決定了？眞的願意？」他驚喜地。

「我眞的決定了，眞的願意。」她清晰地說。

「那好極了，你太好了，」他興奮得有些語無倫次：「其餘的我們再談，我一定會想一個比較安全的辦法。」

「那麼我明天就對他們說了。」她現在已完全清醒過來，竟感到現實的壓力，心情不禁有些沉重。

「好的，」他也想了一想說：「你就告訴他們，經過醫生檢驗，因爲工作過勞，需要休養一個時期，所以不願意奔波，你說到澳門靜靜的住一個時期，因爲反正那邊有你的朋友，你說那邊的朋友請你去。」

「不過我在那邊並沒有朋友。」

「這祇是托詞罷了，你還不明白嗎？」他笑起來。

「這也可以的，不過我不慣說謊，心裏有點怕，」她不安地說。

「你這傻孩子，」他笑道：「很多時候是不說謊也不行的，何况他們對你難道就從來不說謊？」

「好吧！」她嘆了一口氣：「爲了你，我什麼都願意。」

「我知道你會答應的，因爲你相信我，」他愉快地說：「不過我剛才眞的很難過，因爲萬一你還使我失望——」

「別再說了，我們總得詳細談談啊！」（四〇）

半靜寂地帶　丹尼

颱風露比，在港西南二十哩掠過，本港海陸空交通全部癱瘓半天。有關方面，並警告居民，儘量減少利用電梯，以免受困。

每個人被困在家裡，得到眞正休息，亦大佳事。

× × ×

世運聖火，因颱風關係，在港多停留二十四小時，今天始行離港。

× × ×

把「奧林匹克道」，來紀念第一天聖火停留，把「奧林匹克花園」，來紀念第二天聖火停留，總是最好不過。

× × ×

本報與天梭表及寬記香辦的夾光出浴猜時有獎遊戲，謎底揭曉，是下午四時三十八分。夾光在這個時候沖涼，理由大概有三：一是要去看五時半場「都市狂想曲」，二是準備參加鷄尾酒會，三是打算去跳茶舞。

× × ×

本港將有祇容三人乘坐的「的士」，首哩收費需一元。

數字上比五人的的士，便宜五角，實質上却比五人的士貴了一角。

出旗

雲伯狼狽地退出大門以後，門又關上了。牯牛和蓮蓮忽又憂愁起來，不知道這新會慄愢到甚麼樣子。他過去就對佃戶刻薄極了，誰又不知要怎樣對待他們了。

「這件事你說會鬧出甚麼麻煩來呢？」蓮蓮擔憂道。

「這有甚麼辦法，祇好隨他高興了。」

「過去他是這樣的一副嘴臉，現在又來同我們結親，這眞使我想不通。」

「他那裏是真的同我們結親，他祇想救他的兒子罷了。」

「哼，」蓮蓮說：「就是他出五百畝田的聘禮，我也不會讓阿嬌嫁給大本！那年在街上調戲阿嬌的不就是他嘛！」

阿嬌在房裡早已聽到他們的談話，到這時才哭着走出房來，說道：「爹，媽，我看我還是到姨媽家裏去避一避吧！」

「用不着，」蓮蓮說：「不嫁女兒難道犯法麼！」

「他們有錢有勢，找起麻煩來可怎麼辦？」

「我們難道不會去告狀！」

「擔憂也沒有用，」牯牛說：「我們明天還得起早，不如睡覺再說吧。」

二十八、

雲伯從牯牛家裏出來，就一路氣呼呼地通回家去了。

逸新夫婦還不曾睡覺，正在陪着氣息奄奄的兒子發愁。他們聽到外面有開門的聲音，知道是雲伯回來了，便急切地等待着。一會，雲伯出現了，一進門就嘆氣。

「怎麼樣，雲伯，」逸新的老婆問：「他們答應了嗎？」

「我這以爲是抬舉他們，那裏知道他們倒不領情呢！」

「什麼？」逸新說：「你提到五十畝田沒有？」

「我都照你吩咐的說了，他們說是五十畝也不想把女兒嫁給你。」

「啊呀，雲伯，你看他病成這個樣子，我們想再去提她一回，沖沖喜呢！」

「這件事我看辦不到了，」牯牛說得一點也不含糊。

「他們爲什麼不肯把阿嬌給大本？」

「他說是阿嬌早就許配給她表哥的兒子。」

「嘿，」逸新氣得在房裏轉來轉去，說道：「這是假話，他們想嫁的是金貴那小子，牯牛居然不想同我攀親，笑話！」

逸新的老婆因爲兒子病重，打算早點把阿嬌接回來，這種沖喜的辦法在鄉下也常見，不過普通是指已經訂婚的男女。如果等到男人病重才去說親，試問有誰願意叫兒女去做寡婦呢？

「你們說怎麼辦啊？」雲伯說：「我有一個好侄女，倒也長得不錯，雖然窮點，可是誰叫事情這麼急。」

「那末，雲伯，你得替我趕緊呀！」

「我明天天不亮就去，這件事我作得了主的。」（四〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，假日公衆活動報告，特別報告。十五分，菜價格報導。三十分，名倫名曲。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，北調精華。十時，鮀浦漁歌。十五分，正播「空中小閣樓」。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，今歲牛豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，諧趣粵曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，社團粵曲。三時五十八分，天氣報告。四時四十五分，長篇京曲。五時五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細聽。三十分，粵曲選唱。七時，宗教節目。三十分，時代曲選唱。八時報時，張倫探案「馬場失物記」。四十五分，諧談節目「一般大飄會」。五十八分，天氣報告。九時，時代曲選唱。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，轉播夜總會音樂。十時十五分，空中歌壇。十一時十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞節報。十二時，全日廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲。今日節目報告。三十分，錄音粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，粵曲介紹。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，香港掌故「飄洋甘瀉與林村九汲」。十時，子女管教「溺愛之害」。十五分，廣東音樂。三十分，兒童廣播劇「槍挑小梁王」。十一時，賽狗預測。三十分，粵曲。十二時，新聞報導，下午節目報告。十分，祝壽祝婚。十五分，小說「海盜逃」，天氣報告。一時，一週股市綜合評述。三十分，粵劇主題曲。二時，電影故事「荒唐四怪俠」。三十分，時代曲點唱。三時，人海萬花筒「復仇」。三十分，粵語流行曲，尋人報告。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「南北喜相逢」。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，介紹音樂演奏會。二十分，時代曲。三十分，俠義故事「碧血劍」。六時，好少年作文比賽頒獎會。三十分，茶餘飯後「上下不分」。七時，名曲欣賞會。三十分，名勝古跡「金山寺」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，錄音粵劇「女帝香魂壯士歌」，報告各場賽狗消息。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十二時三十五分，音樂及流行曲，報告賽狗消息。一時三十分，完播曲。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，清晨音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，口琴音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。三十分，粵語流行曲。九時，天氣報告，口琴講座。三十分，時代曲。十時，粵曲。十一時，時代曲。三十分，粵曲。十二時，時代曲。三十分，短篇喜劇「慈善家」。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漸退報告。三十分，電影故事「女大女世界」。二時，倫理小說「朱門寵僕」。三十分，電影故事「南北喜相逢」。三時，粵劇精選「昭君出塞」。四時，天氣報告。五時三十分，兒童樂園。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，時代曲。三十分，粵曲。七時，短篇小說「萬家生佛」。八時，天氣報告，情歌晚唱名倫新曲節目。九時三十分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「難侃親情」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲。今日節目報告。三十分，京劇「白蛇傳」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家漢劇。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，閒話春秋「一個破席」。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，京劇「全部探母回令」。三時三十分，潮音雜錦「陳三五娘」。五時三十分，社會服務。四十五分，時代曲。中文電視節目報告。六時，越劇「三看御妹」。三十分，藝術歌曲。七時，紘外之音「黃金夢的教訓」。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，潮語傳奇「辣手蛇心」。三十分，上海滑稽「代文辭館」。九時，國語短篇小說「宜見光明」。十時，舞台實錄「盜御馬」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，青燈夜話「陰司行賄」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

七時，晨曲，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告，西樂。三十分，天氣報告，西樂。四十五分，天氣報告，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。五十五分，天氣報告。十一時，轉播香港電台宗教節目。十二時，跳舞粵曲。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣漲退報告。三十分，社團特備粵曲節目。三時二十五分，時代曲。四十五分，粵語流行曲。四時，天氣報告，電影插曲。三十分，粵曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，粵語流行曲。十五分，跳舞粵曲。三十分，曲藝雜談。七時，時代曲。三十分，婦女生活徵劇化節目「少女的陷阱」。八時，世界流行曲。三十分，汝爺被警告。九時，天氣報告，音樂欣賞。十時，中國文化講壇「木蘭時的研究」。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，廣播完。

綠村電台

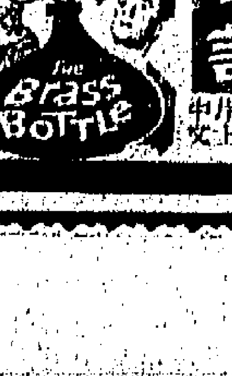
七時，早晨音樂。十五分，晨曲，錄音說教。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，短篇喜劇。三十分，各地歌曲介紹。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，津津有味談，天氣報告。三十分，粵曲。一時，短篇小說，天氣報告。三十分，衛國之音。二時，時代曲。三十分，電影歌曲介紹。三時，社團粵曲演唱。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童樂園。六時，時代曲。三十分，粵曲點唱。七時三十分，時代曲。四十分，澳門體育消息報告。八時，粵曲。三十分，小曲，賽狗報告。四十分，西曲點唱。九時，賽狗報告，丈夫日記，賽狗報告。三十分，電影故事「荒唐四劍俠」，賽狗報告。十時，賽狗報告。三十分，賽狗報告。十一時，談天說地，賽狗報告。二十分，西曲。三十分，電影故事，賽狗報告。十二時，賽狗報告，西曲。二十五分，賽狗報告。五十分，賽狗報告，西曲。一時十五分，賽狗報告，完。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，中國成語與格言。四十五分，粵語長片「鐵拳震江南」。九時三十分，舞藝指南。十時，香港工業。三十分，影星生活。五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

國醫　伍卓琪　兒科　婦科　痲疹　驚風

·伍卓琪編著·　新中醫婦科學　新中醫兒科學　每部精裝八元　平裝五元　各大書局均有代售　診所：灣仔軒鯉詩道一九六號保生堂藥行　電話：七二〇六五七

東城　電話七三二九一四
今四場仍映　環球公司奇情神話巨片　七彩　TONY RANDALL　BURL IVES


摩登天方夜譚　萬年古瓶　走出妖魔　呼風喚雨　點石成金　搖化警察　來去無蹤

東方　諜海鶯心
百樂門　今天特別早場　特務一一七
快樂　連滿第三週　頑童捉賊記
麗斯　昨日滿今請早　西廂琴斷
麗都　今早仍映　萬王之王　KING OF KINGS
大華　今早仍映　八十日環遊世界
寳光　今早特別獻映　林黛　漁歌
英京　今早十一點　勾魂鬼爪　今五點九公餘　血戰士兵　霧美人

各地通訊

泰農長素拉集上將 被檢舉涉嫌舞弊 影響現政府聲譽
倘屬事實坤內閣可能解散

【本報曼谷航訊】泰國農業部長素拉集上將被人檢舉有大貪污舞弊嫌疑，其引人注意與關切程度，僅次於乃沙立遺族爭產案。[illegible]

廣西中共對少數民族 加強施赤化教育
在農村普遍設立「俱樂部」

【本報訊】據中共「廣西日報」消息：[illegible]

台灣決定於下月舉行 大規模經建成果展覽
吸引世運觀光客及外人華僑投資

【本報台北通訊】中華民國工商業界，爲配合國內觀光事業，爭取本屆在日本東京舉行的世運觀光客來台觀光，并爲表現中華民國年來經濟建設的進步情況，加強展拓外銷起見，決定於十月三日起在台北舉行五十三年經建成果展覽會，展出期間定爲二月。這一個展覽會的展出規模，將較五年前在台北舉行的全國商品展覽會大三、四倍。

這一個展覽會的展出內容，計分爲廿二個館，其次序爲：[illegible]

（本報駐台北記者寄　九月三日寄）

中共舉辦科學展覽 主要目的宣傳暴政

【大道社訊】中共在四川省各地農村，舉辦「科學展覽」，表面上是「向農民介紹一些科學的農業生產知識」，而實際上[illegible]

手脚筋骨　遠年久患
跌打後　飲酒後　胃病後　風濕痛
手脚·腫痛酸痺無力
胸背·痛脹喘咳多
頭頸·痛刺倦怠失眠
外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效

中醫 周達文 四代根治 劇烈痛症
虛弱　一服見效·數服除根
診症時間

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段 大字四個 小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣
每單位不得超過四段

土瓜灣 售出樓唐位舖息
接洽處：中環怡和大廈86號室
電話：30589

正一式梯唐俑樓伙

萬餘元

旺舖租售 昌興置業有限公司

第二期 翠園大樓

高尚洋樓　花園洋樓

各國留學　緯安旅行社

鈕扣包皮鈕皮機器
九龍上海街656四樓
電話：800367 807716

安全搬屋公司
電話223438-231817

發財舖
TEL438569　凱旋有限公司

游龍

新型唐樓出租

萬能角鋼

老珠婆

瑞香園

旺舖租售

工廠租售

大道西舖

旺角新樓

廠房索租

電話梗房

新寫字樓招租
地王區九龍彌敦道611至615號萬年大廈
電話66588

租四百五

旺舖士多

平租免頂

寫字樓

潤大單邊

旺鞋舖讓

工場平租

平租舖位

尖沙咀區

商業二樓

潤大洋樓

別墅出租

向南住宅

尖沙咀租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號或灣仔芬域街本報中區通訊處領取。
仔 103 105 108 110 115 116 117 119 120 123 126

打字機平讓

官涌旅店　冷氣調節

南豐紗廠招男女訓練工

招請裸姆

花園什工

成藥行街

請電器學徒

招請司機

補習伴讀

文科補習

聘女教師

高價招請

王松　劉根

遺失聲明

遺失圖章

失證聲明

伯譽畫室

華聯日語專修夜校

龍巖藝苑

存心濟世

廠家注意

友聯公司

領福壽金

買屋聲明

承退股聲明

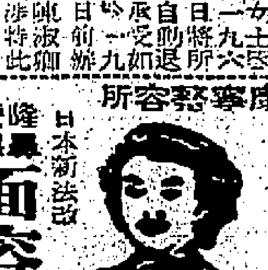
聲明啓事

承頂聲明

領福慰金

幼稚寄宿

百年老大佛牌　腸胃丸


康寧整容所　隆鼻雙眼皮面容

彭利　癬

狐臭　曲綫　疤痕

婦科　王秀珍

外皮　尿病　謝照光

婦科　朱智卿

暗瘡疤痕　雀斑

櫻井整容分院

驗

月事　唐玉霞

贈哮喘丹

德國耳聾機

婦科　李秀英　通月水

喉　吳景雲

久咳哮喘

史達生

血癬丸

婦科　潘綺雲

何四姑　婦科

孕閉　郭苑眞

霹靂茶

婦科　簡鳳鏘

痔瘺　黃華湛

整容屋　減肥機

尿病　謝仲生

施玉蓮婦科

耳鼻喉　蔡德芬

重振雄風

許仁補腎丸

耳鼻喉　尿病

岑國良

潘柏

龍虎風濕丹

痔瘺　莫平

痔瘺　苗樂天

伍品良　耳　鼻　頭

癬

頭癧　吳石